



2015 • 2016

# Hygiene



**haug**<sup>®</sup> **bürsten**

# Legende · legend · légende · leyenda

## Material · material · matériel · material

### Härte · stiffness · dureté · dureza

||||| weich · soft · doux · suave

||||| mittel · medium · moyen · media

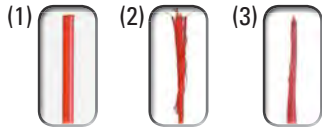
||||| hart · hard · dur · dura

### Faserende · bristles end · extrémité de la fibre · punta de las cerdas

I ungeschlitztes Faserende · not flagged bristles · fibre non-fleuré · cerdas no despuntadas (1)

Y geschlitztes Faserende · flagged bristles · fibre fleuré · cerdas despuntadas (2)

▲ gespitztes Faserende · pointed bristles · fibre pointu · cerdas en punta (3)



### Hitzbeständigkeit · heat resistance

#### · résistance des fibres à la chaleur · resistencia al calor

°C · Hitzbeständigkeit der Borsten gegen Heißluft in °C

· heat resistance of bristles against hot air in °C

· résistance des fibres à la chaleur contre air chaud en °C

· resistencia al calor de las cerdas en aire caliente medido en °C

### Abkürzungen für Materialien · abbreviations for materials

#### · abréviations pour les matériels · abreviaciones de los materiales

ABS	ABS
ALU	Aluminium eloxiert · aluminium anodised · aluminium anodisé · aluminio anodizado
CO	Baumwolle · cotton · coton · algodón
FEr	Stahl rilsaniert · metal epoxy-lacquered · acier rilsanisé · acero recubierto
HM	Haarmischung · hair-mixture · mixture de poil · mezcla de pelo
INOX	Edelstahl · stainless steel · acier inox · acero inox
MET	Metall · metal · métal · metal
MIC	Microfaser · microfiber · microfibre · microfibra
Nyl 6.0	Nylon 6.0
Nyl 6.6	Nylon 6.6
PA	Polyamid · polyamide · polyamide · poliamida
PBT	Polyester PBT
PC	Polycarbonat · polycarbonate · polycarbonate · policarbonato
PE	Polyethylen · polyethylene · polyéthylène · polietileno
PES	Polyester · polyester · polyester · poliéster
PM	Polymex
PP	Polypropylen · polypropylene · polypropylène · polipropileno
PP GF	Polypropylen Glasfaser · polypropylene fiberglass · polypropylène fibre de verre · polipropileno-fibra de vidrio
PS	Polystyrol · polystyrene · polystyrène · poliestireno
PVC	Polyvinylchlorid · polyvinyl chloride · polychlorure de vinyle · policloruro de vinilo
RH	Rosshaar · horsehair · crin de cheval · crin de caballo
TPE	Thermoplastische Elastomere · thermoplastic elastomers · thermoplastic élastomères · elastómeros termoplásticos
ZK	Zellkautschuk · special rubber · caoutchouc cellulaire · goma especial
ZPE	Lebensmittelgummi · food-approved rubber · caoutchouc alimentaire · goma alimentaria
ZS	Zellschaum · rubber · caoutchouc · goma



# haug<sup>®</sup>bürsten



• Bürstenstanzmaschine • brush filling machine • machine à estamper • máquina de llenado de cerdas



• Spritzgussmaschine • injection moulding machine • machine pour moulage par injection • máquina de moldeo por inyección



**Showroom**  
haug bürsten,  
Königsbrunn,  
Germany





**Made in Germany**



## ...über uns:

**haug bürsten** wurde 1962 von Traudel und Hans Haug zur industriellen Bürstenproduktion gegründet; allerdings reicht die handwerkliche Tradition des Familienunternehmens zurück bis ins Jahr 1836. Von der rund 23.000 m<sup>2</sup> großen Betriebsfläche des Standortes in Königsbrunn werden ca. 15.000 m<sup>2</sup> für Produktion, Lager und Verwaltung genutzt. **haug bürsten** ist der weltweit bekannte Produzent von qualitativ hochwertigsten Hygienebürsten, die in allen Anwendungsbereichen der lebensmittelverarbeitenden Branchen eingesetzt werden können. Innovative und kreative Produktideen werden auf Maschinen mit höchster Technologie und anspruchsvollen Rohstoffen hergestellt.

### Vorschriften und Kontrollen

Wir bestätigen für alle Artikel in unserem Katalog, die mit  und/oder  gekennzeichnet sind, dass diese den Vorschriften der Bedarfsgegenständeverordnung, der VO (EG) 1935/2004 und zutreffenden Richtlinien, entsprechen. Die Umsetzung der Hygienevorschriften sowie des HACCP-Konzeptes ist ohne professionelle Reinigungsgeräte nicht möglich. Der Europäische Verband der Bürsten- und Pinselhersteller F.E.I.B.P. hat eine Charta und ein Logo für Professionelle Hygiene-Bürstenwaren „PHB“ entwickelt, die nur Herstellern von hochqualitativen Hygienebürsten wie auch haug bürsten zugeteilt werden. Der Bundesverband der Lebensmittelkontrolleure empfiehlt auch haug Hygienebürsten.

### Anwendungsbereiche

- Lebensmittelverarbeitende Industrie: Wurst- und Fleischereibetriebe, Schlachthöfe, Brotfabriken, Fischereibetriebe, Molkereien, Brauereien, Winzereien
- Bäckereien, Konditoreien
- Gastronomie, Catering, Großküchen, Kantinen, HORECA
- Krankenhäuser, Heime
- Landwirtschaft
- Reinigungsbetriebe, Gebäudereinigung
- Chemische Industrie
- Pharmazeutische Industrie

### Eigenschaften der qualitativ hochwertigen haug Hygieneartikel

#### 1. Kunststoffkörper:

- handliche ergonomische Griffe
- formbeständig, nicht toxisch, säuren- und laugenbeständig, kälte- und hitzebeständig (außer Polystyrol), autoklavierbar, sterilisierbar
- keine Kontamination durch fremde oder nicht arteigene Mikroorganismen

#### 2. Besatzmaterialien:

- Polyesterborsten PBT: formbeständig, nicht toxisch, säuren- und laugenbeständig, geringer Verschleiß, kälte- und hitzebeständig, autoklavierbar, sterilisierbar
- Eigenschaften der Polyesterborsten: hohe Rückstell elastizität, sehr gutes Aufrichtevermögen, geringe Wasseraufnahme, hohe Hitze- und Chemikalienbeständigkeit
- keine Kontamination durch fremde oder nicht arteigene Mikroorganismen
- Verankerung des Besatzes : V4A-Draht, nicht rostend
- colour-coding: farbige Besatzmaterialien in den 5 Farben weiß, rot, blau, grün und gelb werden zur klaren Trennung zwischen einzelnen Arbeits- und Reinigungsbereichen eingesetzt um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Die Zuordnung der Farben für die Einsatzbereiche ist von den Betrieben individuell festzulegen.
- PP-Fasern: geringe Wasseraufnahme, hohe Chemikalienbeständigkeit, wenig hitzeresistent, knickanfällig
- Nylon: hohe Wasseraufnahme, schlechtes Verhältnis zwischen Trocken- und Nasssteifheit, Unverträglichkeit gegen Mineralsäuren und deren Lösungen
- Naturfasern, Hohlfasern und geschlitzte Fasern sind in kritischen Hygienebereichen nicht PHB konform.

#### 3. Wasserschieber:

Schwämme müssen nach den Vorgaben der FEIBP im Bereich der Lebensmittelhygiene mindestens 95% geschlossene Zellen aufweisen. Die Wasseraufnahme unserer Zellkauschukstreifen liegt unter 5%, die der Lebensmittelgummis sogar unter 1%. In alle unsere Wasserschieber aus Kunststoff sind auch Ersatzleisten einsetzbar.

#### 4. Stiele:

Stiele in eloxiertem Aluohr, Fiberglas, Kunststoff, Aluohr/Kunststoff und rilsaniertem Stahlrohr mit original haug Steck-/Schraubsystem sorgen für eine professionelle, extrem beanspruchbare Verbindung zum Reinigungsgerät.

→ einfache Handhabung: „einstecken - zuschrauben – 100% -iger Halt“

Alle Stiele mit  „passen zu allen Artikeln mit dem  Symbol, egal welchen Außen-Durchmesser der Stiel hat.

Die belastbaren Qualitäten lassen Biegekräfte von mehr als 65 kg zu. Stiele mit Kerbbeschädigungen müssen aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden.

Für Arbeitsgeräte ab 400 mm Breite empfehlen wir einen Stiel mit einem Außen-Durchmesser von 25 mm.


#### 5. besondere Sortimente

- Sortiment antibakteriell ausgerüsteter Artikel
- Sortiment metaldetektierbarer Artikel

#### 6. Pflege und Aufbewahrung:

Durch den hohen Qualitätsstandard lassen sich unsere Produkte nach Gebrauch durch thermische und fluide Behandlung in hygienisch unbedenklicher Einsatzbereitschaft halten. Es ist darauf zu achten, dass Heißluft- oder Dampfbehandlungen ohne Druckbelastung des Besatzmaterials erfolgen.

Reinigungsgeräte sollten in gut belüfteten Räumen oder Schränken, hängend und ohne Boden und Wandkontakt aufbewahrt werden.

 - Ihr Partner für professionelle Reinigung



## ...about us

**haug bürsten** was founded in 1962 by Traudel and Hans Haug for the industrial brushes production; however the artisan tradition of the family business dates back to the year 1836. Approximately 15.000 m<sup>2</sup> of the 23,000 m<sup>2</sup> factory area of the site in Königsbrunn are used for production, storage and administration.

**haug bürsten** is known worldwide for being the manufacturer of hygiene-brushes with the highest quality which can be used in all food-processing companies.

We produce our innovative and creative brush-ideas with equipments of highest technology and upmarket raw-materials.

### rules and controls

We confirm that all articles in our catalogue which are marked with  and/or  are conform with the rules of the Commodities Regulation of the VO (EG) 1935/2004.

The HACCP-concept can only work out with a careful cleaning and disinfection and haug bürsten follows these hygiene regulations with their hygienic brushes.

The european federation of brushware manufacturer F.E.I.B.P. has established a charter and a logo for Professional Hygiene Brushware „PHB“ which will be assigned only to manufacturers of high quality professional brushware like haug bürsten is. The german association for the food quality control recommends haug hygienic brushes as well.

### fields of application

- food-processing companies: butchers, slaughterhouses, bread factories, fisheries, dairies, breweries, vineries
- bakeries, pastry shops
- gastronomies, caterings, large kitchens, canteens, HORECA
- hospitals, homes, health care
- agriculture
- cleaning services, contract cleaners
- chemical industries
- pharmaceutical industry



## characteristics of the high quality haug hygiene articles

### 1. plastic blocks:

- ergonomic handles
- shape-retaining, non-toxic, resistant to acids and alcalis, long durability, cold- and heatresistant (except polystyrene), autoclavable, sterilizable
- cleaning without cross-contamination

### 2. bristles:

- polyester PBT bristles: shape-retaining, non-toxic, resistant to acids and alcalis, long durability, cold- and heatresistant, autoclavable, sterilizable
- characteristics of polyester PBT: high resetting elasticity, high putting up ability, low water absorption, high heat- and chemicals resistance
- cleaning without cross-contamination
- wire: V4A wire, not attracting rust
- colour-coding: 5 different bristle colours white, red, blue, green and yellow can be used in different areas of application to avoid cross contaminations. Every company has the opportunity to specify their different cleaning areas with a different colour.
- PP-fibres: water absorption, high resistance against chemicals, less heat resistant, bend slightly
- Nylon fibers: high water absorption, bad relation between the dry- and wet stiffness, incompatibility against mineral acids and their solutions
- Natural, hollow and flagged fibres are not PHB conform in critical hygienic areas.

### 3. rubber squeegees:

Sponges which are used in hygienic areas must have minimum 95% closed cells, this is written in the FEIBP Charter. The water absorption of our black special rubber strips is under 5%, the water absorption of our food-approved rubbers is even under 1%. Refill rubbers fit in all of our plastic rubbers squeegees.

### 4. handles:

Handles are in anodised aluminium, fiberglass, plastic, aluminium/plastic and epoxy-lacquered metal, with original haug coupling system, excellent for a professional and extremely strong connection to the cleaning equipment.

→ easy and effective use: „stick in - screw down – 100 % professional fixation“

All handles with “” can be used with all articles with the  symbol, irrespective of the exterior diameter of the handle.

The strong qualities have bending strengths up to 65 kg. Handles with notch damages must be changed for safety reasons.

We recommend a handle with 25 mm exterior diameter for floor articles from 400 mm on.

### 5. special assortments:

- assortment of antibacterial brushes
- assortment of metal detectable articles

### 6. care and storage:

Through our high quality standards there must be no hesitation about the hygienically standards of our products in using them by thermal and fluid treatment. Please pay attention not to put the bristles under pressure while they are under hot heat or steam treatment. Cleaning equipment must be kept in good ventilated rooms or closets in hanging position without floor- or wall contact.

 - your partner for professional cleaning




...sur nous

haugbürsten a été fondé en 1962 par Traudel et Hans Haug pour la production industrielle des brosses; cependant la tradition artisanale de l'entreprise familiale remonte à l'année 1836. Environ 15.000 m<sup>2</sup> de la zone de l'usine de 23 000 m<sup>2</sup> du site à Königsbrunn sont utilisés pour la production, le stockage et l'administration.

haugbürsten est le producteur mondialement connu des brosses alimentaires qui sont utilisables dans tous les domaines de la fabrication alimentaire. Nous produisons nos brosses sur des machines de haute technologie avec des matières premières de la plus haute exigence.

## règlementations et contrôles

Nous confirmons que tous les articles dans notre catalogue marqués avec  et/ou  correspondent avec les réglementations des Matières premières règlement VO (EG) 1935/2004 et des lignes directrices appropriées. Le respect des réglementations d'hygiène et du concept HACCP peuvent seulement fonctionner avec des appareils de nettoyage professionnels. La fédération européenne de la brosse F.E.I.B.P a crée une charte et un logo pour les brosses d'hygiène professionnelle „PHB“ qui ne sont assignés qu'aux fabricants de brosses d'hygiène de haute qualité comme haugbürsten. L'association nationale des contrôleurs alimentaires conseillent aussi les brosses haug.

## domaines d'application

- industrie de traitement alimentaire: boucheries abattoirs, usines à pain, poissonnerie, laiteries, brasseries, établissements vinicoles
- boulangeries, pâtisseries
- gastronomie, Catering, cuisines, cantines, HORECA
- hôpitaux, maisons d'accueil
- agriculture
- entreprises de nettoyage
- industrie chimique
- industrie pharmaceutique

## propriétés de haute qualité des articles de haug hygiène

### 1. corps en plastique:

- poignées pratiques et ergonomiques
- ne se déforme pas, non toxique, résistant aux acides et lessives, de longue durabilité, résistants au froid et la chaleur (sauf polystyrène), autoclavable, stérilisable
- sans contamination par des micro-organismes étrangers

### 2. fibres:

- fibres polyester PBT: ne se déforme pas, non toxique, résistant aux acides et lessives, de longue durabilité, résistants au froid et la chaleur, autoclavable, stérilisable
- propriétés des fibres polyester PBT: haut élasticité, haute capacité de redressement, faible absorption de l'eau, haute stabilité à la chaleur et aux produits chimiques
- sans contamination par des micro-organismes étrangers
- fixation des fibres: Fil V4A, non rouillant
- colour-coding: les matériaux de garniture en couleurs blanc, rouge, bleu, vert et jaune sont utilisés a fin de séparer clairement les différents secteurs de nettoyage et de travail
- fibres PP: faible absorption d'eau, haute résistance aux produits chimiques, peu résistants à la chaleur, tendance à se plier
- fibres nylon: haut absorption d'eau, mauvais rapport entre la rigidité au sec et au mouillé, l'incompatibilité contre les acides minéraux et leurs solutions
- Les fibres naturelles, creuses et fleurées ne sont pas PHB conformes dans les zones critiques d'hygiène.



### 3. raclettes sols:

Les éponges doivent montrer au moins 95% de cellules fermées selon les normes du FEIBP dans le secteur de l'hygiène alimentaire. L'absorption d'eau de nos bandes de caoutchouc cellulaire se trouve en dessous de 5%, celle des caoutchoucs de produits alimentaires en dessous de 1%. Sur toutes nos raclettes sol en matière plastique, des rechanges sont également applicables.

### 4. manches:

Les tubes sont en aluminium anodisé, fibre de verre, plastique, aluminium/plastique et tube d'acier laqué epoxydé, avec original haug système de fixation pour une connexion professionnel.

→ manipulation simple: „enfoncer - visser – 100% - fixation“

Tous les manches avec le symbol  s'adaptent à tous les articles avec le symbol , indifféremment du diamètre extérieur du manche.

Les manches avec le système original de fixation haug veillent à une liaison professionnelle et extrêmement solide avec les appareils de nettoyage. Ces hautes qualités permettent une force de pliage de plus de 65 kg. Pour des raisons de sécurité, les manches avec des dommages d'entailles doivent être échangés. Pour les outils de travail à partir de 400 mm de largeur, nous conseillons un manche avec un diamètre extérieur de 25 mm.

#### 5. assortiments spéciales:

- assortiment des brosses antibactérielles
- assortiment des articles détectables

#### 6. soin et conservation:

Grâce à nos hauts standards de qualité il n'y a aucune hésitation sur l'état hygiénique de nos produits à la suite d'un traitement thermique et fluide après usage. Il faut veiller à ce que les traitements d'air chaud ou de vapeur se produisent sans pression sur le matériel. Les appareils de nettoyage doivent être gardés dans des espaces ou des armoires bien aérées, suspendus et sans contact avec la paroi et le sol.



 **Votre partenaire pour le nettoyage professionnel**



## ...sobre nosotros

haug bürsten fue fundada en 1962 por Traudel y Hans Haug con el fin de producir cepillos industriales, sin embargo, la tradición artesana del negocio familiar data del año 1836. Aproximadamente 15.000 metros cuadrados de los 23.000 que cubre la fábrica situada en Königsbrunn son usados para la producción, almacenamiento y administración. haug bürsten es conocida mundialmente por ser la empresa de manufactura de cepillos higiénicos con la más alta calidad, los cuáles pueden ser usados en todas las compañías de procesamiento de alimentos. Producimos nuestros innovadores y creativos cepillos con equipamiento de la más alta calidad y con materias primas que resisten las más altas exigencias.

### Reglas y controles

Certificamos que todos los artículos en nuestro catálogo que están marcados con  y/o con  adhieren a las reglas de la Regulación de Materias Primas de la VO (EG) 1935/2004. El concepto HACCP sólo puede funcionar con una limpieza y desinfección cuidadosa y haug bürsten sigue estas regulaciones higiénicas con sus cepillos higiénicos. La Federación Europea de Empresas Manufactureras de Cepillos F.E.I.B.P. ha establecido un acta y un logo para los Cepillos de Higiene Profesional, PHB, los cuales son entregados sólo a empresas de manufactura de cepillos profesionales de alta calidad, como es el caso de haug bürsten. La Asociación Alemana para el Control de Calidad Alimentaria también recomienda los cepillos higiénicos haug bürsten.

### Campos de uso

- Compañías de procesamiento de alimentos: carnicerías, mataderos, elaboradoras de pan, empresas pesqueras, productoras de lácteos, cervecerías, viñas
- Panaderías, pastelerías y reposterías
- Restaurantes, empresas gastronómicas, caterings, cocinerías, bares, HORECA (Hostelería, Restauración y Catering)
- Hospitales, casas, asistencia médica
- Agricultura
- Servicios de limpieza, limpiadores profesionales
- Industrias Químicas
- Industrias Farmacéuticas

### Características de los artículos higiénicos haug de alta calidad

#### 1. Cuerpos de plástico:

- Mangos ergonómicos
- Capaces de mantener su forma, no tóxicos, resistentes a ácidos y alcalinos, de alta durabilidad, resistentes a calor y frío (excepto poliestireno), fáciles de esterilizar, esterilizables
- Limpieza sin contaminación cruzada

#### 2. Cerdas:

- Cerdas de poliéster PBT: capaces de mantener su forma, no tóxicas, resistentes a ácidos y alcalinos, de alta durabilidad, resistentes a calor y frío, fáciles de esterilizar, esterilizables
- Características del poliéster PBT: alta elasticidad, capacidad de enderezamiento, baja absorción de agua, alta resistencia a los químicos y al calor.
- Limpieza sin contaminación cruzada
- Alambre: V4A, inoxidable
- Códigos de colores: 5 colores diferentes de cerdas blanco, rojo, azul, verde y amarillo pueden ser utilizados en diferentes áreas de aplicación para evitar la contaminación cruzada. Cada empresa tiene la oportunidad de especificar sus áreas de limpieza diferentes con un color diferente.
- Fibras de PP: baja absorción de agua, alta resistencia contra químicos, menos resistentes al calor, se doblan levemente
- Fibras de Nylon: alta absorción de agua, mala relación entre la dureza seca o mojada, incompatibilidad con ácidos minerales y sus soluciones
- Las fibras despuntadas, huecas y naturales no se ajustan a los estándares PHB en áreas higiénicas críticas.



#### 3. Haraganes de goma:

Esponjas que son utilizadas en áreas higiénicas deben tener un mínimo de 95% de celdas cerradas, de acuerdo a lo descrito en el acta de la FEIBP. La absorción de agua de nuestras bandas de goma negra especial está bajo el 5%, la absorción de agua de nuestras gomas aprobadas para el manejo de alimentos está incluso bajo el 1%. Las gomas de repuesto caben en todos nuestros haraganes de goma.

#### 4. Mangos:

De aluminio anodizado, fibra de vidrio, plástico, aluminio/plástico y acero recubierto blanco, con el sistema original haug de acoplamiento logo system son excelentes para una conexión extremadamente fuerte y profesional al equipamiento de limpieza

- Uso fácil y efectivo: introdúcelo, atorníllalo – 100% fijación profesional"

Todos los mangos con  pueden ser usados con todos los artículos con el símbolo , sin importar el diámetro exterior del mango. Mangos con el sistema haug de acoplamiento son excelentes para una conexión profesional y extremadamente fuerte para el equipamiento de limpieza. Este sistema tiene una resistencia para doblarse de hasta 65 kg. Mangos con daños deben ser cambiados por razones de seguridad. Recomendamos mangos con un diámetro exterior de 25 mm para los artículos de piso desde los 400 mm en adelante.

#### 5. Productos especiales:

- Variedad de cepillos antibacterianos
- Variedad de artículos metal detectables

#### 6. Cuidado y almacenamiento:

A través de nuestros estándares de alta calidad no debe haber ninguna duda sobre los estándares higiénicos de nuestros productos al usarlos en tratamiento térmico y de fluidos. Por favor, preste atención a no poner las cerdas bajo presión mientras estén bajo calor o tratamiento de vapor. Los equipos de limpieza deben ser mantenidos en lugares bien ventilados o suspendidos en closets y rieles sin contacto con el piso o las paredes.

 **tu compañero para la limpieza profesional**





**Made in Germany**



- Beständigkeiten der verwendeten Materialien
- resistances of used materials
- résistances des matériaux utilisés
- Resistencia de los materiales usados



							ZK	ZPE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermische Beständigkeiten</li> <li>• Thermal resistances</li> <li>• Resistances thermiques</li> <li>• Resistencia térmica</li> </ul>	PP	Nylon 6.0/ PA	Nylon 6.6	Polyester PBT	Polymex	PS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zellkautschuk</li> <li>• special rubber</li> <li>• caoutchouc cellulaire</li> <li>• Goma especial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensmittelgummi</li> <li>• food-approved rubber</li> <li>• caoutchouc alimentaire</li> <li>• Goma alimentaria</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hitzebeständigkeit in °C / Heißluft</li> <li>• Heat resistance / hot air</li> <li>• Résistance à la chaleur / air chaud</li> <li>• Resistencia al calor / Aire caliente</li> </ul>	80	100	130	140	80	85	85	75
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schmelzpunkt in °C</li> <li>• Melt point</li> <li>• Résistance à la fusion</li> <li>• Punto de fusión</li> </ul>	170	215	255	225	240	180	105	105
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chemische Beständigkeiten (in Anwendungskonzentration)</li> <li>• Chemical resistances (in used concentration)</li> <li>• Résistances chimiques (en concentration d' application)</li> <li>• Resistencia química (en concentraciones usadas)</li> </ul>								
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wässrige Alkalien</li> <li>• Diluted alkalis</li> <li>• Alcalis aqueux</li> <li>• Alcalis diluidos</li> </ul>	+	+	+	+	+	+	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verdünnte organische Säuren</li> <li>• Diluted organics acids</li> <li>• Acides organiques dilués</li> <li>• Ácidos orgánicos diluidos</li> </ul>	+	⊕	⊕	⊕	+	+	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verdünnte Mineralsäuren</li> <li>• Diluted mineral acids</li> <li>• Acides minéraux dilués</li> <li>• Ácidos minerales diluidos</li> </ul>	+	⊕	⊕	+	⊕	+	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organische Lösungsmittel</li> <li>• Organic solvents</li> <li>• Détergents organiques</li> <li>• Solventes orgánicos</li> </ul>	⊕	⊕	⊕	+	⊕	-	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schwache Laugen</li> <li>• Weak lyes</li> <li>• Lessives faibles</li> <li>• Lejías débiles</li> </ul>	+	+	+	⊕	⊕	+	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceton</li> <li>• Acetone</li> <li>• Acétone</li> <li>• Acetona</li> </ul>	+	+	+	-	-	-	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alkohole</li> <li>• Alcohols</li> <li>• Alcools</li> <li>• Alcoholes</li> </ul>	+	+	+	+	+	⊕	+	+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mineralische Schmierstoffe / Benzin</li> <li>• Mineral lubricants / petrol</li> <li>• Lubrificants minéraux / benzine</li> <li>• Lubricantes minerales / bencina</li> </ul>	+	+	+	+	+	-	-	-

+ beständig / resistant / résistant / resistente - nicht beständig / non resistant / pas résistant / no resistente ⊕ bedingt beständig / partly resistant / limité résistant / parcialmente resistente

• Die Angaben sind Richtwerte und basieren auf Werkstoffdaten der Materialhersteller. Die Werte sind beeinflussbar durch Arbeitsbedingungen und Umgebungseinflüsse und befreien den Anwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen.

• All informations are guide numbers and are based on the informations of our material suppliers. The values are influenced by working conditions and surroundings and don't release the user from own examinations and tests.

• Toutes les informations sont valeurs indicatives et basent sur les informations des fournisseurs des matériaux. Les valeurs sont influençables sur les conditions de travail et les ambiances et ne libèrent pas l'utilisateur des examens et essais.

• Todas las informaciones son valores de referencia y están basadas en la información entregada por nuestros proveedores de materiales. Los valores están influenciados por condiciones de trabajo y de ambiente y no liberan al usuario de hacer sus propias examinaciones y pruebas.

<b>Artikel</b>	<b>Seite</b>
ANTI BAC .....	86-89
Autobürsten .....	44-45
Bäckerbesen und -bürsten .....	54-55
Besen 225-600 mm .....	14-25, 80-81
Bodenschaber .....	70-71
Boden-Wischsysteme .....	78-79
Eimer .....	42-43, 78-79
Fahreimer und Zubehör .....	78-79
Fensterreiniger und -wischer .....	68-71
Fugenbürsten .....	46-47
Geräteleisten und Zubehör .....	34-35
Gläser- und Flaschenbürsten .....	60-63
Handbesen .....	38-39
„in-up“ .....	80-81
Kehrer .....	40-41
Kehrgarnituren .....	38-41
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM .....	82-85
Metzgerbürsten und -artikel .....	56-57
Mopps und Wischbezüge .....	78-79
Nagelbürsten .....	72-73
Pads und Padhalter .....	66-67
Pinsel .....	50-51
Rohr- und Schlauchbürsten .....	58-63
Schaber .....	52-53, 70-71
Schaufeln .....	38-39, 42-43, 52-53
Scheuerbürsten .....	48-49
Schneidebretter .....	56-57
Schwämme .....	66-67
Spachteln .....	52-53
Spülbürsten und Küchenhelfer .....	64-65
Staubbürsten .....	36-37
Stielbürsten .....	44-47
Stiele und Stielezubehör .....	28-33
Waschbürsten .....	48-49
Wasserdurchlaufartikel .....	26-27
Wasserschieber und Ersatz-Gummilippen 420-700 mm .....	8-13, 80-81
WC- und Sanitärbürsten .....	74-75
WC-Garnituren .....	76-77
Wischer und Schrubber 200-600 mm .....	20-25, 80-81

 **contents**

<b>article</b>	<b>page</b>
ANTI BAC .....	86-89
bakery brooms and brushes .....	54-55
brooms 225-600 mm .....	14-25, 80-81
buckets .....	42-43, 78-79
butcher brushes and tools .....	56-57
car-brushes .....	44-45
churn-brushes .....	44-47
cutting boards .....	56-57
dishwashing-brushes and kitchen gadgets .....	64-65
dusters .....	36-37
dustpans .....	38-39, 50-51
dustpan-sets .....	38-41
equipment borders and accessories .....	34-35
floor scrapers .....	70-71
glass- and bottle-brushes .....	60-63
hand-brushes .....	38-39



## contents

<b>article</b>	<b>page</b>
handles and handles accessories .....	28-33
hand-scrub-brushes .....	48-49
„in-up“ .....	80-81
joint-brushes .....	46-47
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM .....	82-85
mopping systems and accessories .....	78-79
nail-brushes .....	72-73
pads and pad holders .....	66-67
pastry- and grill-brushes .....	50-51
rubber-squeegees and refill rubbers 420-700 mm .....	8-13, 80-81
scrapers .....	52-53, 70-71
scrubbing-brushes .....	48-49
shovels .....	42-43
spatulas .....	52-53
sponges .....	66-67
sweepers .....	40-41
toilet and sanitary brushes .....	74-75
toilet-sets .....	76-77
trolleys and accessories .....	78-79
tube- and hose-brushes .....	58-63
waterchannel articles .....	26-27
window cleaners .....	68-71
wipers and scrubs 200-600 mm .....	20-25, 80-81

---

## contenu

<b>article</b>	<b>page</b>
ANTI BAC .....	86-89
balais 225-600 mm .....	14-25, 80-81
balais mécaniques .....	40-41
balais à franges .....	78-79
balayettes .....	38-39
bouchers: brosses et outils .....	56-57
boulangers: balais et brosses .....	54-55
brosses à main .....	48-49
brosses à manche .....	44-47
brosses à wc et sanitaires .....	74-75
brosses à ongles .....	72-73
brosses à vaisselle .....	64-65
brosses pour bouteilles et verres .....	60-63
brosses voitures .....	44-45
chariots de ménage et accessoires .....	78-79
écopes .....	42-43
écouvillons .....	58-63
ensembles wc .....	76-77
éponges .....	66-67
époussettes .....	36-37
frottoirs 200-600 mm .....	20-25, 80-81
“in-up” .....	80-81
joints brosses .....	46-47
manches et accessoires des manches .....	28-33
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM .....	82-85
passage d'eau articles .....	26-27
pelles .....	38-39, 52-53
pelles et balayettes .....	38-41
pinceaux .....	50-51
planches à découper .....	56-57

<b>article</b>	<b>page</b>
raclettes sols et rechanges 420-700 mm .....	8-13, 70-71, 80-81
raclettes-vitres .....	68-71
racloirs .....	52-53, 70-71
seaux .....	42-43, 78-79
spatules .....	52-53
systèmes de nettoyage des sols .....	78-79
tampons à gratter et raclettes .....	66-67
triangles à outils et accessoires .....	34-35

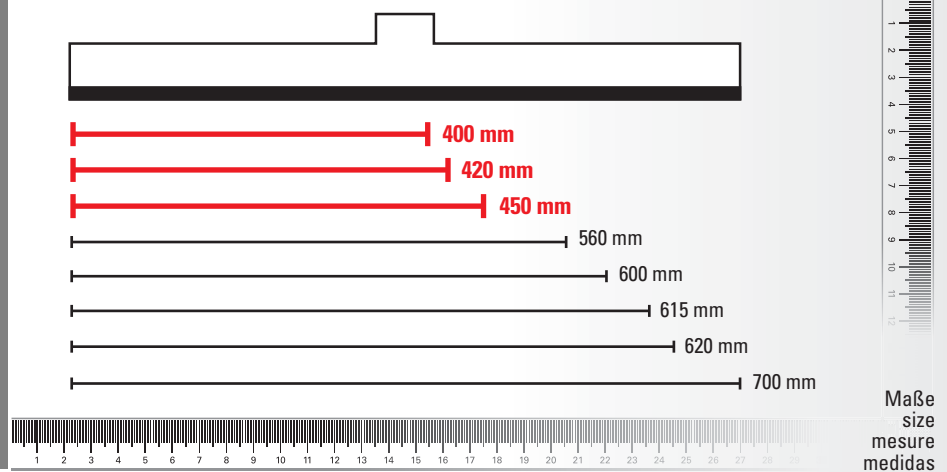


## Contenidos

<b>Artículo</b>	<b>Página</b>
ANTI BAC .....	86-89
baldes .....	42-43, 78-79
barredoras .....	40-41
brochas para pastelerías y parrillas .....	50-51
carros y accesorios.....	78-79
cepillos articulados.....	46-47
cepillos con mango.....	44-47
cepillos de mano.....	38-39
cepillos de mano para fregar.....	48-49
cepillos para fregar.....	48-49
cepillos para lavaplatos.....	64-65
cepillos para vehículos.....	44-45
cepillos sanitarios y para w.c.....	74-75
cepillos y herramientas para carnicerías.....	56-57
cepillos-plumeros.....	36-37
escobas y cepillos para panaderías.....	54-55
escobas y escobillones 225-600 mm.....	14-25, 80-81
escobillas de uñas.....	72-73
escobillones, esquineros y cepillos para fregar 200-600 mm .....	20-25, 80-81
espátulas.....	52-53
esponjas.....	66-67
haraganes de goma y gomas de repuesto 420-700 mm.....	8-13, 80-81
hisopos para cristalería y botellas.....	60-63
hisopos para mangueras y tubos.....	58-63
„in-up“ .....	80-81
limpia-ventanas.....	68-71
mangos y accesorios de mangos.....	28-33
METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM.....	82-85
pads y porta pads.....	66-67
palas.....	42-43
palas de mano y poruñas.....	38-39, 52-53
paso de agua - cepillos y escobillones.....	26-27
raspadores.....	52-53, 70-71
raspadores de piso.....	70-71
rieles-organizadores para equipos y accesorios.....	34-35
sets de pala+cepillo de mano.....	38-41
sets para w.c.....	76-77
sistemas de mopa y accesorios.....	78-79
tablas de corte.....	56-57



- Wasserschieber
- rubber squeegees
- raclettes sols
- haraganes de goma



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Montage assembling montage montaje	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Wasserschieber zweilippig · rubber squeegees double bladed · raclettes sols bilames · haraganes de goma doble**

539	MET	450 x 27 x 100	30	ZS		■	60°C	▼	
8790	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZK	2	■	85°C	⊗	HACCP
87900	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	2	□	75°C	⊗	HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig · rubber squeegees with changeable rubber single bladed · raclettes sols avec caoutchouc interchangeable unilames · haraganes de goma simple recambiable**

8796	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZK	1	■	85°C	⊗	HACCP
87960	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	1	□	75°C	⊗	HACCP
87961	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP
87962	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP
87963	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP
87964	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil zweilippig · rubber squeegees with changeable rubber double bladed · raclettes sols avec caoutchouc interchangeable bilames · haraganes de goma doble recambiable**

8796G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZK	1	■	85°C	⊗	HACCP
87960G	PP GF	420 x 35 x 80	25	ZPE	1	□	75°C	⊗	HACCP

**Gelenk-Wasserschieber zweilippig · swivel rubber squeegees double bladed · raclettes sols bilames pivotantes · haraganes de goma doble con rosca giratoria**

8794	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZK	2	■	85°C	⊗	HACCP
87940	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZPE	2	□	75°C	⊗	HACCP

**Gelenk-Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig · swivel rubber squeegees with changeable rubber single bladed · raclettes sols pivotantes avec caoutchouc interchangeable unilame · haraganes de goma simple recambiable con rosca giratoria**

8783	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZK	1	■	85°C	⊗	HACCP
87831	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP
87832	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP
87833	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP
87834	PP GF	420 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C	⊗	HACCP

**Wasserschieber Körper · rubber squeegees cases · corps raclettes sols · cuerpos de haraganes de goma**

E1108790-000	PP GF	420 x 35 x 70				□	140°C	⊗	HACCP
--------------	-------	---------------	--	--	--	---	-------	---	-------

**Gelenk-Wasserschieber Körper · swivel rubber squeegees cases · corps raclettes sols pivotantes · cuerpos de haraganes de goma con rosca giratoria**

E3008794-000	PP GF	400 x 50 x 110				□	140°C	⊗	HACCP
--------------	-------	----------------	--	--	--	---	-------	---	-------



- einlippig • single bladed
- unilame • simple

8790



87900



- zweilippig • double bladed
- bilame • doble

8796G



87960G



- 1**
- Montage ist durch den Anwender möglich
  - assembling is possible by the end user
  - l'installé est possible par l'utilisateur
  - el montaje es posible por el usuario



- 2**
- Montage ist durch den Anwender NICHT möglich
  - assembling is NOT possible by the end user
  - l'installé N'EST PAS possible par l'utilisateur
  - el montaje NO es posible por el usuario

87960



87961



87963



8796



87962

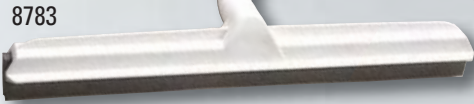


87964



360°

8783



87940



87831



8794



87832



E3008794-000



87833



E1108790-000



87834



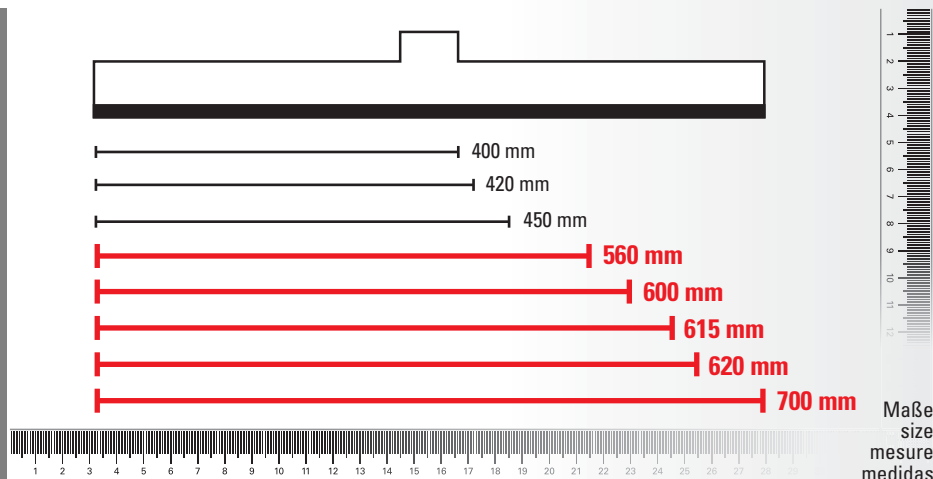
539



87831 + 8710

- Alle Wasserschieber aus Kunststoff (PP GF) können mit Ersatzgummis auf den Seiten 12/13 ausgewechselt werden.
- All plastic rubber squeegees (PP GF) can be changed with our refill rubbers on pages 12/13.
- On peut changer tous nos raclettes sols en plastique (PP GF) avec nos recharges caoutchouc sur les pages 12/13.
- Todos los haraganes de goma (PP GF) pueden ser recambiados con nuestras gomas de repuesto de las páginas 12/13.

- Wasserschieber
- rubber squeegees
- raclettes sols
- haraganes de goma



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm measure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Montage assembling montage montaje	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	--	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Wasserschieber zweilippig · rubber squeegees double bladed · raclettes sols bilames · haraganes de goma doble**

8780	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZK	2	■	85°C		HACCP
87800	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	2	□	75°C		HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig · rubber squeegees with changeable rubber single bladed · raclettes sols avec caoutchouc interchangeable unilames · haraganes de goma simple recambiable**

8786	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZK	1	■	85°C		HACCP
87860	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	1	□	75°C		HACCP
87861	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
87862	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
87863	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
87864	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP

**Wasserschieber mit Wechselprofil zweilippig · rubber squeegees with changeable rubber double bladed · raclettes sols avec caoutchouc interchangeable bilames · haraganes de goma doble recambiable**

8786G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZK	1	■	85°C		HACCP
87860G	PP GF	620 x 35 x 105	25	ZPE	1	□	75°C		HACCP

**Wasserschieber mit angespritzter Lippe · rubber squeegees with bi-injected lip · raclettes sols avec unilame élastomère · haraganes de goma de labio bi-injectado**

87880	PP GF	560 x 43 x 85	22	TPE • antibakteriell+abriebfest • antibacterial+abrasionproof • antibactérienne+résistant à l'abrasion • antibacteriano y resistente a la abrasión		□	121°C		HACCP
★87881	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	121°C		HACCP	
★87882	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	121°C		HACCP	
★87883	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	121°C		HACCP	
★87884	PP GF	560 x 43 x 85	22		■	121°C		HACCP	

**Gelenk-Wasserschieber zweilippig · swivel rubber squeegees double bladed · raclettes sols pivotantes bilames · haraganes de goma doble con rosca giratoria**

8784	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZK	2	■	85°C		HACCP
87840	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZPE	2	□	75°C		HACCP

**Gelenk-Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig · swivel rubber squeegees with changeable rubber single bladed · raclettes sols pivotantes avec caoutchouc interchangeable unilames · haraganes de goma simple recambiable con rosca giratoria**

8785	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZK	1	■	85°C		HACCP
87851	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
87852	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
87853	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
87854	PP GF	620 x 53 x 95	25	ZPE	1	■	75°C		HACCP
8798	PP GF	700 x 53 x 95	25	ZK	1	■	85°C		HACCP

**Wasserschieber Körper · rubber squeegees cases · corps raclettes sols · cuerpos de haraganes de goma**

E1108780-000	PP GF	615 x 32 x 70				□	140°C		HACCP
--------------	-------	---------------	--	--	--	---	-------	--	-------

**Gelenk-Wasserschieber Körper · swivel rubber squeegees cases · corps raclettes sols pivotantes · cuerpos de haraganes de goma con rosca giratoria**

E3008784-000	PP GF	600 x 50 x 110				□	140°C		HACCP
★E3008798-000	PP GF	700 x 50 x 110				□	140°C		HACCP





- einlippig • single bladed
- unilame • simple



- zweilippig • double bladed
- bilame • doble

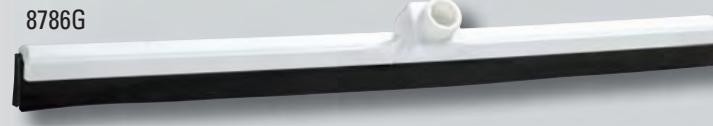
8780



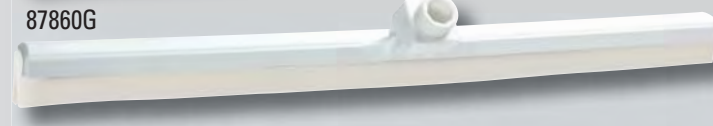
87800



8786G



87860G



8780 + 8710

8786



87862



87860



87863



87861



87864



E1108780-000



- angespritzte Lippe
- bi-injected lip
- unilame élastomère
- labio bi-injectado



87880



★ 87881



★ 87882



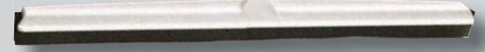
★ 87883



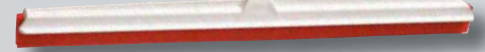
★ 87884



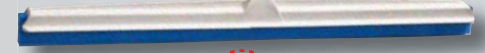
8785



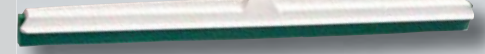
87851



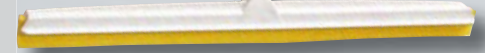
87852



87853



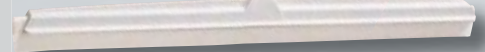
87854



E3008784-000



87840



8784



★ E3008798-000



8798



- Alle Wasserschieber aus Kunststoff (PP GF) können mit Ersatzgummis auf den Seiten 12/13 ausgewechselt werden.
- All plastic rubber squeegees (PP GF) can be changed with our refill rubbers on pages 12/13.
- On peut changer tous nos raclettes sols en plastique (PP GF) avec nos recharges caoutchouc sur les pages 12/13.
- Todos los haraganes de goma (PP GF) pueden ser recambiados con nuestras gomas de repuesto de las páginas 12/13.





- Ersatz-Gummilippen für Wasserschieber
- refill rubbers for rubber squeegees
- rechanges pour raclettes sols
- gomas de repuesto para haraganes de goma



420 mm

620 mm



700 mm







































Maße  
size  
mesure  
medidas

- Zur Montage Leiste mit Spülmittel schmieren und in den Körper einziehen.
- Grease strip with liquid soap and pull it into the block for assembling.
- Pour le montage lubrifiez le bar avec du savon liquide et tirez-le dans le corps.
- Lubrica la banda con jabón líquido e insértalo en el cuerpo para montarlo.











Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm rubber trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial rubber quality matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP		
--	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------	--	--

Ersatz-Gummilippen einlippig · refill rubbers single bladed · rechanges caoutchouc unilames · gomas de repuesto simples

8787	PP	620 x 20 x 40	22	ZK		85°C	HACCP		
87870	PP	620 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87871	PP	620 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87872	PP	620 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87873	PP	620 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87874	PP	620 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
8797	PP	420 x 20 x 40	22	ZK		85°C	HACCP		
87970	PP	420 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87971	PP	420 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87972	PP	420 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87973	PP	420 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87974	PP	420 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
8799	PP	700 x 20 x 40	22	ZK		85°C	HACCP		
87990	PP	700 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87991	PP	700 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87992	PP	700 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87993	PP	700 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
87994	PP	700 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		

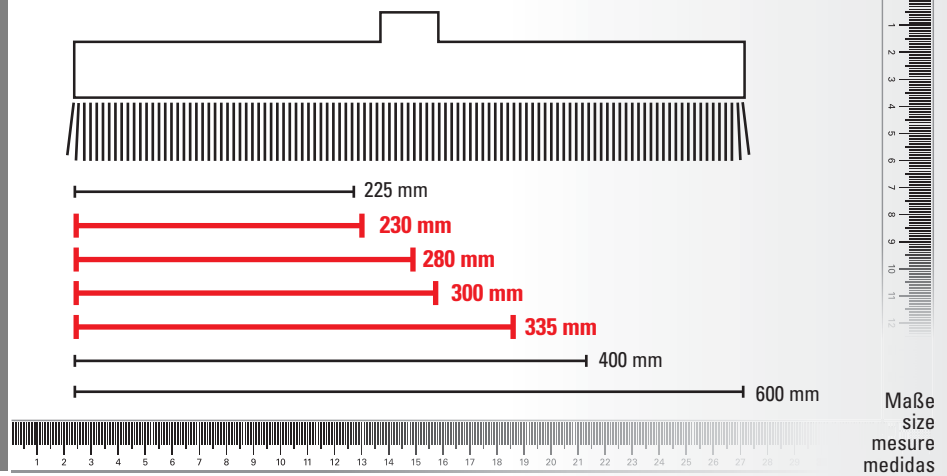
Ersatz-Gummilippen zweilippig · refill rubbers double bladed · rechanges caoutchouc bilames · gomas de repuesto dobles

8787G	PP	620 x 20 x 40	22	ZK		85°C	HACCP		
87870G	PP	620 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		
8797G	PP	420 x 20 x 40	22	ZK		85°C	HACCP		
87970G	PP	420 x 20 x 40	22	ZPE		75°C	HACCP		



- Alle Ersatzgummis können für die Wasserschieber aus Kunststoff (PP GF) auf den Seiten 8-11 als Ersatz verwendet werden. Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf den Ersatzleisten.
- All refill rubbers can be used as change for our plastic rubber squeegees (PP GF) on pages 8-11. Please respect the instructions on the refills.
- Toutes nos rechanges caoutchouc sont un remplacement pour nos raclettes sols en plastique (PP GF) sur les pages 8-11. Nous vous prions d'observer les indications de montage sur les rechanges.
- Todas las gomas de repuesto pueden ser usadas en nuestros haraganes de goma (PP GF) de las páginas 8-11. Por favor siga las indicaciones de los repuestos.

- Besen weich
- brooms soft
- balais doux
- escobas suaves



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	↓ ↘ ▲	Farbe colour couleur color		°C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo		HACCP HACCP HACCP HACCP	
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	-------------	-------------------------------------	--	----------------	--	--	----------------------------------	--

Besen · brooms · balais · escobas

87210	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	↘	⊗		140°C			HACCP	
87210U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25		⊗		140°C			HACCP	
87211	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	↘	■		140°C			HACCP	
87211U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25		■		140°C			HACCP	
87212	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	↘	■		140°C			HACCP	
87212U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25		■		140°C			HACCP	
87213	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	↘	■		140°C			HACCP	
87213U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25		■		140°C			HACCP	
87214	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	↘	■		140°C			HACCP	
87214U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25		■		140°C			HACCP	
8750	PP	280 x 50 x 95	55	HM 30/70		■		80°C				
87511	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25	↘	■		140°C			HACCP	
87511U	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25		■		140°C			HACCP	
87512	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25	↘	■		140°C			HACCP	
87512U	PP	280 x 50 x 95	55	PBT Ø 0,25		■		140°C			HACCP	

Besen mit Teleskopstiel · brooms with telescopic handle · balais avec manche télescopique · escobas con mango telescópico

86922	PP	230 x 35 x 210 x 1090/2000	85	PBT Ø 0,25 - FEr		■		140°C				
-------	----	----------------------------	----	------------------	--	---	--	-------	--	--	--	--

Gumminoppenbesen · rubber brooms · balais caoutchouc · escobas de goma

8793	PP	335 x 60 x 90	35	• Weichkautschuk • soft rubber • caoutchouc doux • goma suave		■		90°C				
------	----	---------------	----	--	--	---	--	------	--	--	--	--





87214



87214U



87213



87213U



87212



87212U



87210



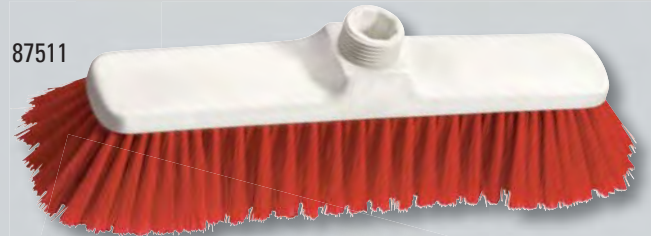
87210U



87211



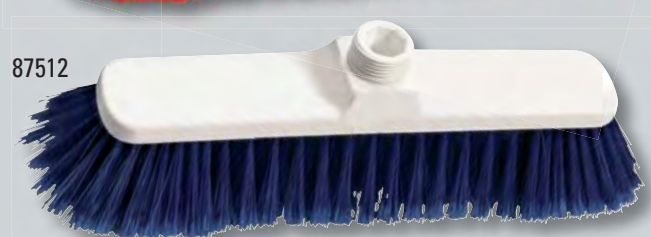
87211U



87511



87511U



87512



87512U



8750

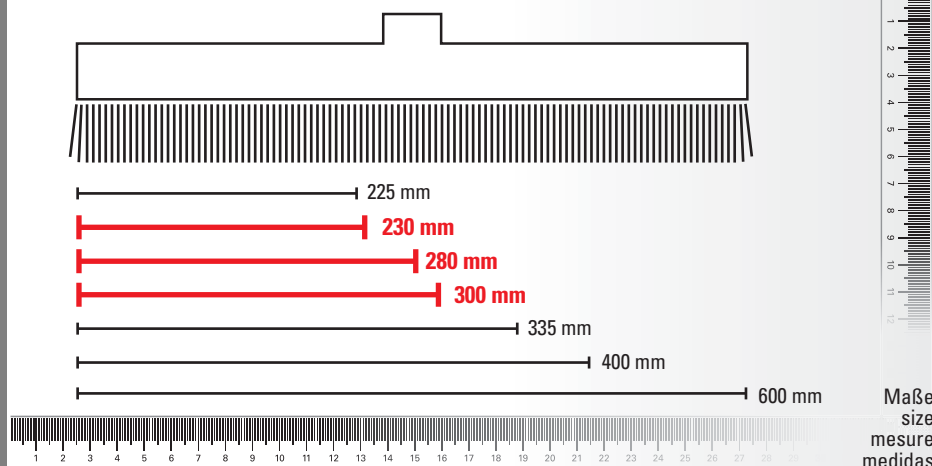


86922





- Besen mittel+hart
- brooms medium+hard
- balais moyens+durs
- escobas medias+duras



8752



88722

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm measure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Besen · brooms · balais · escobas

8720	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	☒	140°C	☐	HACCP
87201	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	140°C	☐	HACCP
87202	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	140°C	☐	HACCP
87203	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	140°C	☐	HACCP
87204	PP	300 x 70 x 120	40	PBT Ø 0,50	■	140°C	☐	HACCP
8752	PP	280 x 50 x 115	70	Arenga	■	300°C	☐	
8870	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	☒	140°C	☐	HACCP
88701	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	140°C	☐	HACCP
88702	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	140°C	☐	HACCP
88703	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	140°C	☐	HACCP
88704	PP	300 x 70 x 140	65	PBT Ø 1,0	■	140°C	☐	HACCP
88722	PP	300 x 70 x 140	65	PP Ø 1,0	■	80°C	☐	HACCP

Besen mit Teleskopstiel · brooms with telescopic handle · balais avec manche télescopique · escobas con mango telescópico

86952	PP	230 x 35 x 250 x 1090/2000	110	PBT Ø 0,70 - FER	■	140°C	☐	
-------	----	----------------------------	-----	------------------	---	-------	---	--

8720



87204



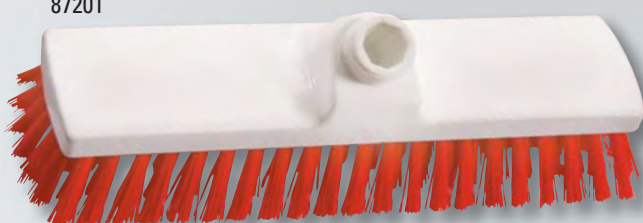
87202



87203



87201



8870



88704



88702



88703



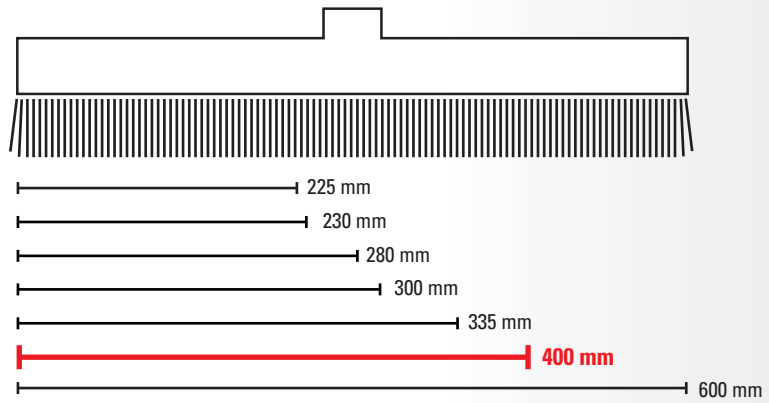
88701



86952



- Besen weich + mittel + hart
- brooms soft + medium + hard
- balais doux + moyens + durs
- escobillones suaves + medios + duros



Maße  
size  
mesure  
medidas

8883



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm measure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material		Farbe colour couleur color		°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo		HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	--	--	---	--	-------------------------------------	--	----------------------	--	--	----------------------------------

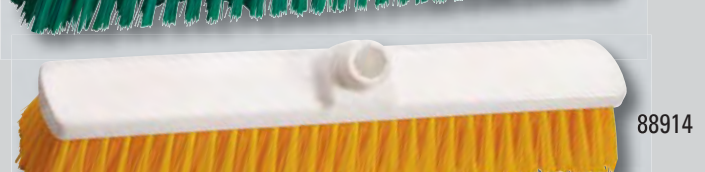
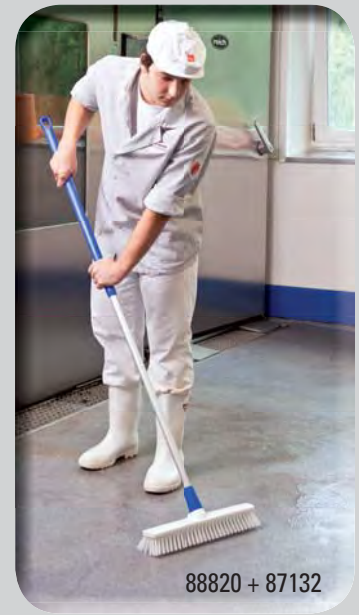
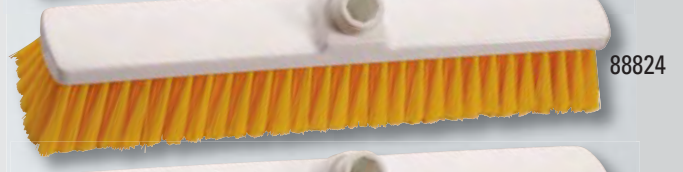
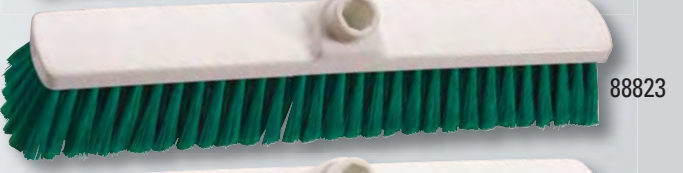
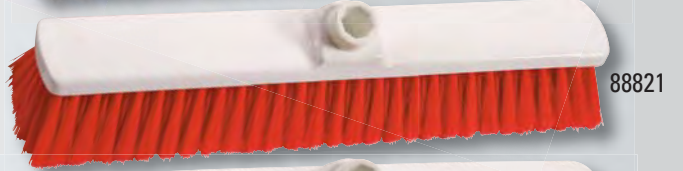
**Großraumbesen · great-room-brooms · balais pour grands espaces · escobillones para grandes espacios**

88602	PP	400 x 60 x 130	65	PP Ø 1,0	I	■		80°C			HACCP
8880	PP	400 x 60 x 130	55	HM 30/70	I	■		80°C			
88820	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	Y	⊗		140°C			HACCP
88820U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	⊗		140°C			HACCP
88821	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	Y	■		140°C			HACCP
88821U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C			HACCP
88822	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	Y	■		140°C			HACCP
88822U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C			HACCP
88823	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	Y	■		140°C			HACCP
88823U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C			HACCP
88824	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	Y	■		140°C			HACCP
88824U	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C			HACCP
8883	PP	400 x 60 x 110	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	I Y	⊗ ■		140°C			HACCP
8885	PP	400 x 60 x 130	65	PBT Ø 1,0	I	⊗		140°C			HACCP
8891	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	⊗		140°C			HACCP
88911	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		140°C			HACCP
88912	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		140°C			HACCP
88913	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		140°C			HACCP
88914	PP	400 x 60 x 120	50	PBT Ø 0,50	I	■		140°C			HACCP

**Backofenbesen · oven-brooms · balais pour fours · escobillones para horno**

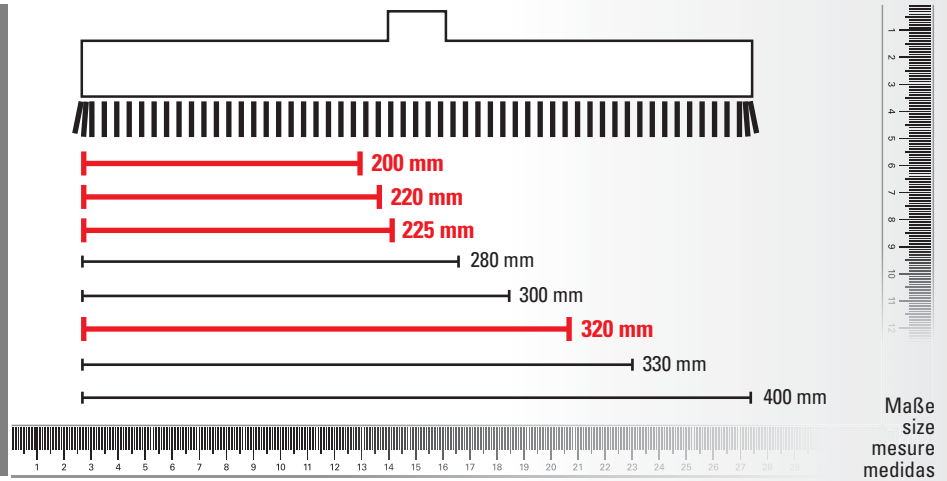
8862	PP	400 x 60 x 140	65	Arenga	I	■		300°C			
------	----	----------------	----	--------	---	---	--	-------	--	--	--







- Wischer + Schrubber
- wipers + scrubs
- frottoirs
- cepillos para fregar + esquineros



Art.Nr.	Körper block	Maße/mm size/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm	Besatzmaterial bristle		Farbe colour		°C	Gewinde thread		HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériau		couleur		°C	vissage		HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material		color		°C	rosca-hilo		HACCP

#### Kesselbürsten · tank-brushes · brosses pour tanks · cepillos para tanque

8760	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
87601	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
87602	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
87603	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
87604	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
87612	PP	200 x 125 x 105	35	PP Ø 0,25	I			80°C			HACCP

#### Eckenschrubber · corner scrubs · balai-brosses d'angle · cepillos para fregar esquineros

88420	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
88421	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
88422	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
88423	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
88424	PP	320 x 125 x 110	40-50	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP

#### Fugenbürsten mit kurzem Griff · joint-brushes with short handle · brosses de joint avec manche court · cepillos articulados con mango corto

8846	PP	220 x 35 x 90	25	PP Ø 0,60	I			80°C			HACCP
------	----	---------------	----	-----------	---	--	--	------	--	--	-------

#### Schrubber · scrubs · frottoirs · cepillos para fregar

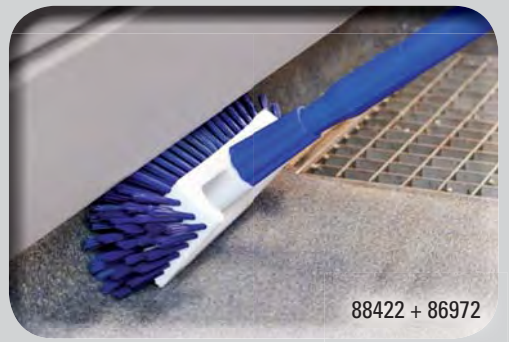
8850	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
★88501	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
★88502	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
★88503	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP
★88504	PP	225 x 60 x 100	26	PBT Ø 0,50	I			140°C			HACCP

Art.Nr.	Länge/mm length/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm	Material material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar	°C	Gewinde thread		HACCP
art.no.	longeur/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériau	couleur poignée+bague	°C	vissage		HACCP
art.no.	largor/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material	color manija+collar	°C	rosca-hilo		HACCP

#### Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

07196	1090/2000	25/21	0,40	FEr		80°C			HACCP
-------	-----------	-------	------	-----	--	------	--	--	-------

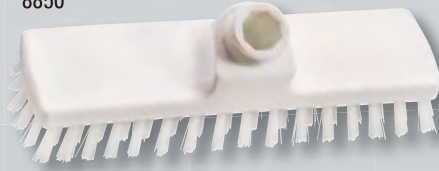
(• Stiel S. 32 • handle p. 32 • manche p. 32 • mango p. 32)



8760



8850



87601



★88501



87602



★88502



87603



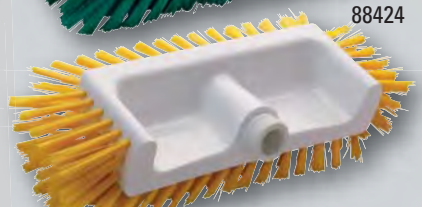
★88503



87604



★88504



87612

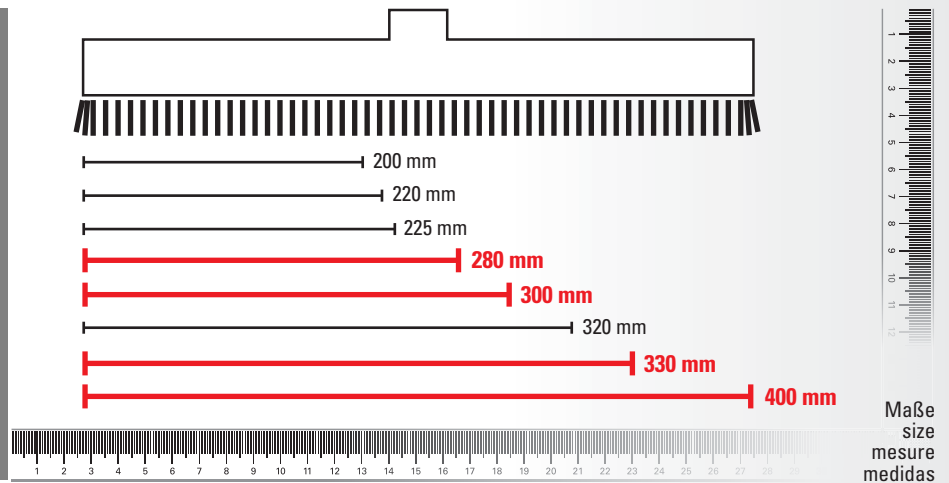


- oder mit Stiel 07196 zu verwenden
- or to use with handle 07196
- ou utiliser avec manche 07196
- o para usar con el mango 07196



07196

- Wischer + Schrubber
- wipers + scrubs
- frottoirs
- cepillos para fregar + esquineros



8840



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel		Farbe colour couleur color		°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo		HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---------------------------------------	--	-------------------------------------	--	----------------------	--	--	----------------------------------

Wischer · wipers · frottoirs · cepillos para fregar

8770	PP	300 x 70 x 110	30	PBT Ø 0,50		☒		140°C			HACCP
8810	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50		☒		140°C			HACCP
88101	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88102	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88103	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88104	PP	280 x 50 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88100	PP	280 x 50 x 90	20	PP Ø 0,35		□		80°C			HACCP

Großraumwischer · great-room-wipers · balai-brosses · escobillones para fregar grandes espacios

8840	PP	400 x 60 x 110	40	PBT Ø 0,50		☒		140°C			HACCP
8890	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50		☒		140°C			HACCP
88901	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88902	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88903	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP
88904	PP	400 x 60 x 90	26	PBT Ø 0,50		■		140°C			HACCP

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite/mm width/mm largeur/mm ancho/mm	Material material matériel	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C		HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	--	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

Feuchtwischer mit Stahlstiel · sponge mops with metal handle · ensembles lavage de sol avec manche en métal · mopa-esponjas con mango de metal

88710	1400 x 330 x 85	330	• Schwamm • sponge • éponge • esponja	■	80°C		
Ersatzschwämme für Feuchtwischer · refill sponges for sponge mop · recharges éponges pour ensembles lavage de sol · mopa-esponjas de repuesto							
88719	330 x 85 x 55	330	• Schwamm • sponge • éponge • esponja	■	80°C		



(• Stiel S. 32 • handle p. 32 • manche p. 32 • mango p. 32)



8890



88904



88902



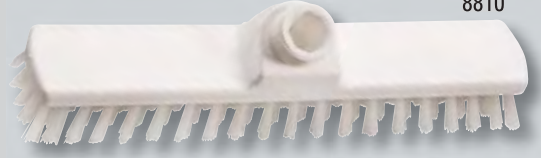
88903



88901



88101



8810



88102



88104



88103



88100



88710



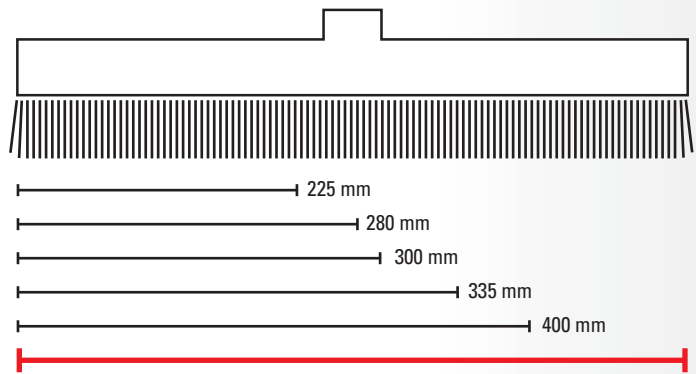
88719



8770



- Besen & Wischer weich+mittel+hart
- brooms and wipers soft+medium+hard
- balais et balais doux+moyens+durs
- escobillones y para fregar suaves+medios+duros



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	↓ ↓ ↓	Farbe colour couleur color	▬ ▬ ▬ ▬	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	------------------------------------	---	--	---	-------------	-------------------------------------	------------------	----------------------	--	----------------------------------	--

**Großraumbesen - great-room-brooms - balais pour grands espaces - escobillones para grandes espacios**

86500	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	⊗	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86500U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	⊗	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86501	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86501U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86502	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86502U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86503	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86503U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86504	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
86504U	PP	600 x 72 x 134	50	PBT Ø 0,25	↓	■	▬▬▬▬	140°C			HACCP
8660	PP	600 x 72 x 160	65	PBT Ø 1,0	↓	⊗	▬▬▬▬▬▬	140°C			HACCP
8670	PP	600 x 72 x 167	65	Arenga	↓	■	▬▬▬▬	300°C			

**Großraumwischer - great-room-wipers - balai-brosses pour grands espaces - escobillones para fregar grandes espacios**

8630	PP	600 x 72 x 90	35	PBT Ø 0,50	↓	⊗	▬▬▬▬▬▬	140°C			HACCP
8640	PP	600 x 72 x 100	45	PBT Ø 0,50	↓	⊗	▬▬▬▬	140°C			HACCP

8660



8630



86500



86500U



86501



86501U



86502



86502U



86503



86503U



86504



86504U



- Bürsten und Besen mit Wasserdurchlauf
- brushes and brooms with waterchannel
- brosses et balais avec passage d'eau
- cepillos y escobillones con paso de agua



Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial		Farbe		°C	Gewinde	HACCP
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle		colour		°C	thread	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel		couleur		°C	vissage	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material		color		°C	rosca-hilo	HACCP

Stielbürsten mit kurzem Griff mit Wasserdurchlauf · churn-brushes with short handle with waterchannel · brosses à manche court avec passage d'eau · cepillos mango corto con paso de agua

★88242	PP/TPE	295 x 75 x 60	45	PBT Ø 0,30				140°C		HACCP
--------	--------	---------------	----	------------	--	--	--	-------	--	-------

Tank- und Wandwaschbürsten mit Wasserdurchlauf · container- and wall-washing-brushes with waterchannel · brosses à laver les reservoirs et murs avec passage d'eau · cepillos con paso de agua para contenedores y limpieza de paredes

88542	PP	225 x 60 x 125	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP
-------	----	----------------	----	------------	--	--	--	-------	--	-------

Besen mit Wasserdurchlauf · brooms with waterchannel · balais avec passage d'eau · escobas con paso de agua

★8856	PP	300 x 70 x 125	40	PBT Ø 0,50				140°C		HACCP
-------	----	----------------	----	------------	--	--	--	-------	--	-------

Art.Nr.	Länge/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	Material		Farbe	Kappe+Überwurf	Gewinde	°C	HACCP
art.no.	length/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	material		colour	hanger+collar	thread	°C	HACCP
art.no.	longeur/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériel		couleur	poignée+bague	vissage	°C	HACCP
art.no.	largo/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material		color	manija+collar	rosca-hilo	°C	HACCP

Fiberglasstiele mit Schlauchanschluss · fiberglass handles with connecting hose · manches en fibre de verre avec robinet pour passages d'eau · mangos de fibra de vidrio con conexión para manguera

★8704_01	1450	25	1,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nicht kälteleitend • non-cold-conductive • ne transmettant pas le froid • aislante térmico</li> <li>• für Gardena Schlauchanschluß • for Gardena hose connection</li> <li>• pour robinet de Gardena • para la conexión manguera Gardena</li> </ul>					50°C	HACCP
----------	------	----	-----	---	--	--	--	--	------	-------



★ 8704\_01



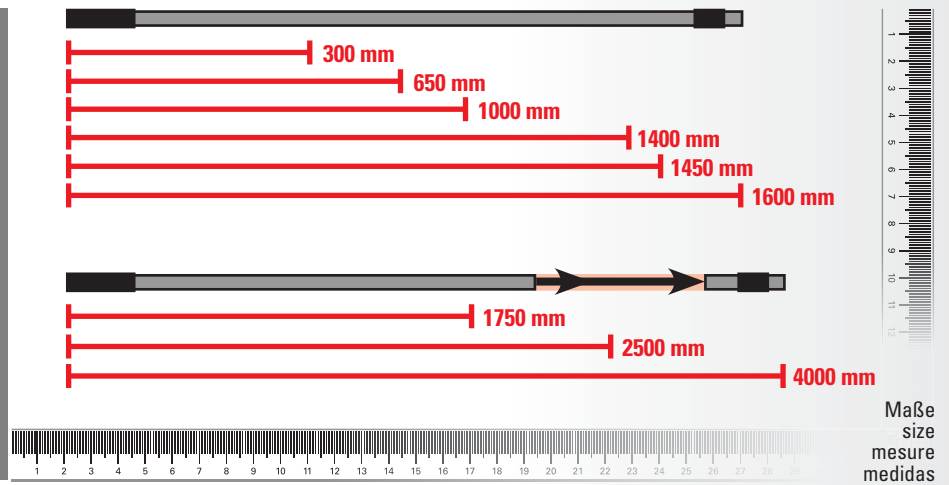
88542



★ 8856



- Alustiele
- alu handles
- manches aluminiums
- mangos de aluminio



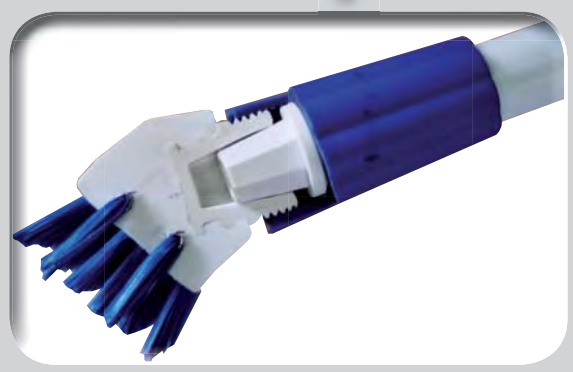
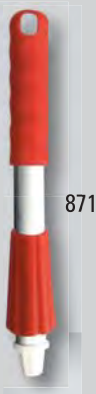
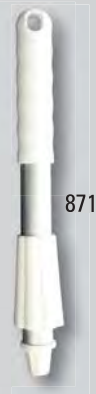
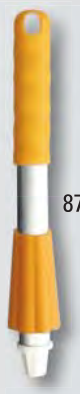
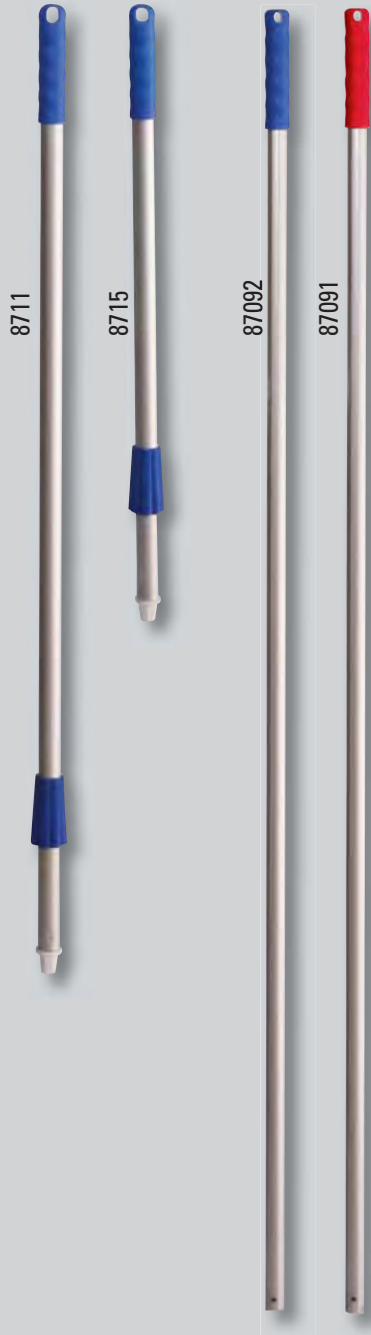
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo		HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	--	----------------------------------

**Aluminiumstiele · aluminium handles · manches aluminiums · mangos de aluminio**

87091	1450	22	1,5	ALU		200°C		HACCP
87092	1450	22	1,5	ALU		200°C		HACCP
8710	1450	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87101	1450	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87102	1450	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87103	1450	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87104	1450	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
8711	1000	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
★ 87120	1400	22	1,0	ALU		200°C		HACCP
★ 87121	1400	22	1,0	ALU		200°C		HACCP
★ 87122	1400	22	1,0	ALU		200°C		HACCP
★ 87123	1400	22	1,0	ALU		200°C		HACCP
★ 87124	1400	22	1,0	ALU		200°C		HACCP
87140	300	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87141	300	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87142	300	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87143	300	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
87144	300	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
8715	650	25	1,5	ALU		200°C		HACCP
8719	1600	22	1,0	ALU		200°C		HACCP
87192	1600	22	1,0	ALU		200°C		HACCP

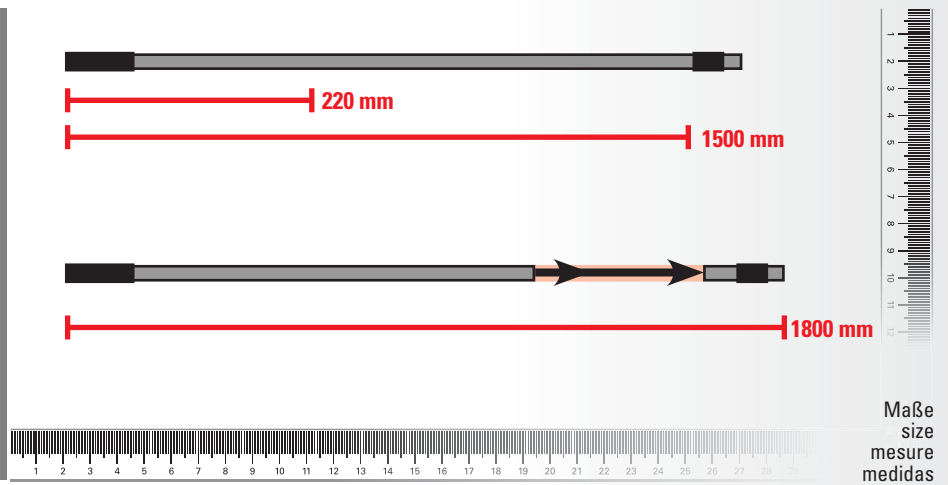
**Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos**

★ 87022	1040/1750	25/22	1,0	ALU		200°C		HACCP
87025	1485/2500	25/22	1,0	ALU		200°C		HACCP
8703	2180/4000	25/22	1,0	ALU		200°C		HACCP





- Kunststoff- und Kunststoff- / Alustiele
- plastic and plastic / alu handles
- manches plastiques et en plastiques / alu
- mangos de ergonómicos y ergonómicos / aluminio























Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo		HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	---	----------------------------------	---

**Kunststoffstiele · plastic handles · manches en plastique · mangos ergonómicos**

86970	1500	32		PP/GF		80°C			HACCP	
86971	1500	32		PP/GF		80°C			HACCP	
86972	1500	32		PP/GF		80°C			HACCP	
86973	1500	32		PP/GF		80°C			HACCP	
86974	1500	32		PP/GF		80°C			HACCP	
8717	220	25		PP		80°C			HACCP	

**Aluminiumstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated aluminium handles · manches aluminiums avec couche en plastique · mangos de aluminio ergonómicos**

8713	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU		80°C			HACCP	
87131	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU		80°C			HACCP	
87132	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU		80°C			HACCP	
87133	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU		80°C			HACCP	
87134	1500	32/25	1,5	PP/GF - ALU		80°C			HACCP	

**Teleskopstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated telescopic handles · manches télescopiques avec couche en plastique · mangos telescópicos ergonómicos**

86981	1020/1800	32/25	1,2	PP/GF - ALU		80°C			HACCP	
-------	-----------	-------	-----	-------------	---	------	--	---	-------	---

86974



86973



86972



86971



86970



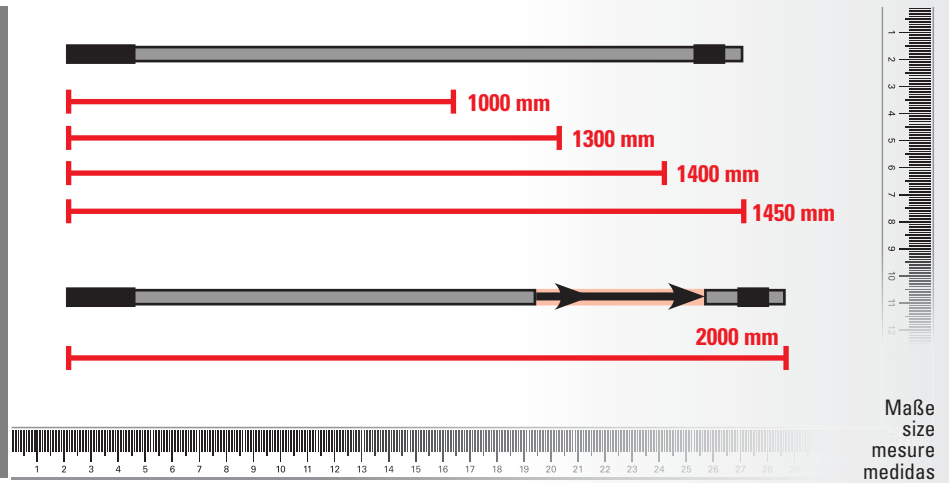
86981



8717



- Fiberglas- und Stahlstiele + Zubehör
- fiberglass and metal handles + accessories
- manches en fibre de verre et métal + accessoires
- mangos de metal y fibra de vidrio + accesorios



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	--	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

**Fiberglasstiele · fiberglass handles · manches en fibre de verre · mangos de fibra de vidrio**

8705	1450	25	1,5		□	200°C	☉	HACCP
87051	1450	25	1,5	• nicht kälteleitend	■	200°C	☉	HACCP
87052	1450	25	1,5	• non-cold-conductive	■	200°C	☉	HACCP
87053	1450	25	1,5	• ne transmettant pas le froid	■	200°C	☉	HACCP
87054	1450	25	1,5	• aislante térmico	■	200°C	☉	HACCP
8706	1300	25	1,5		■	200°C	☉	HACCP
8707	1000	25	1,5		■	200°C	☉	HACCP

**Fiberglasstiele mit Schlauchanschluss · fiberglass handles with connecting hose · manches en fibre de verre avec robinet pour passages d'eau · mangos de fibra de vidrio con conexión para manguera**

★ 8704_01	1450	25	1,5	• nicht kälteleitend • non-cold-conductive • ne transmettant pas le froid • aislante térmico • für Gardena Schlauchanschluß • for Gardena hose connection • pour robinet de Gardena • para la conexión manguera Gardena	■	50°C	☉	HACCP
-----------	------	----	-----	---	---	------	---	-------

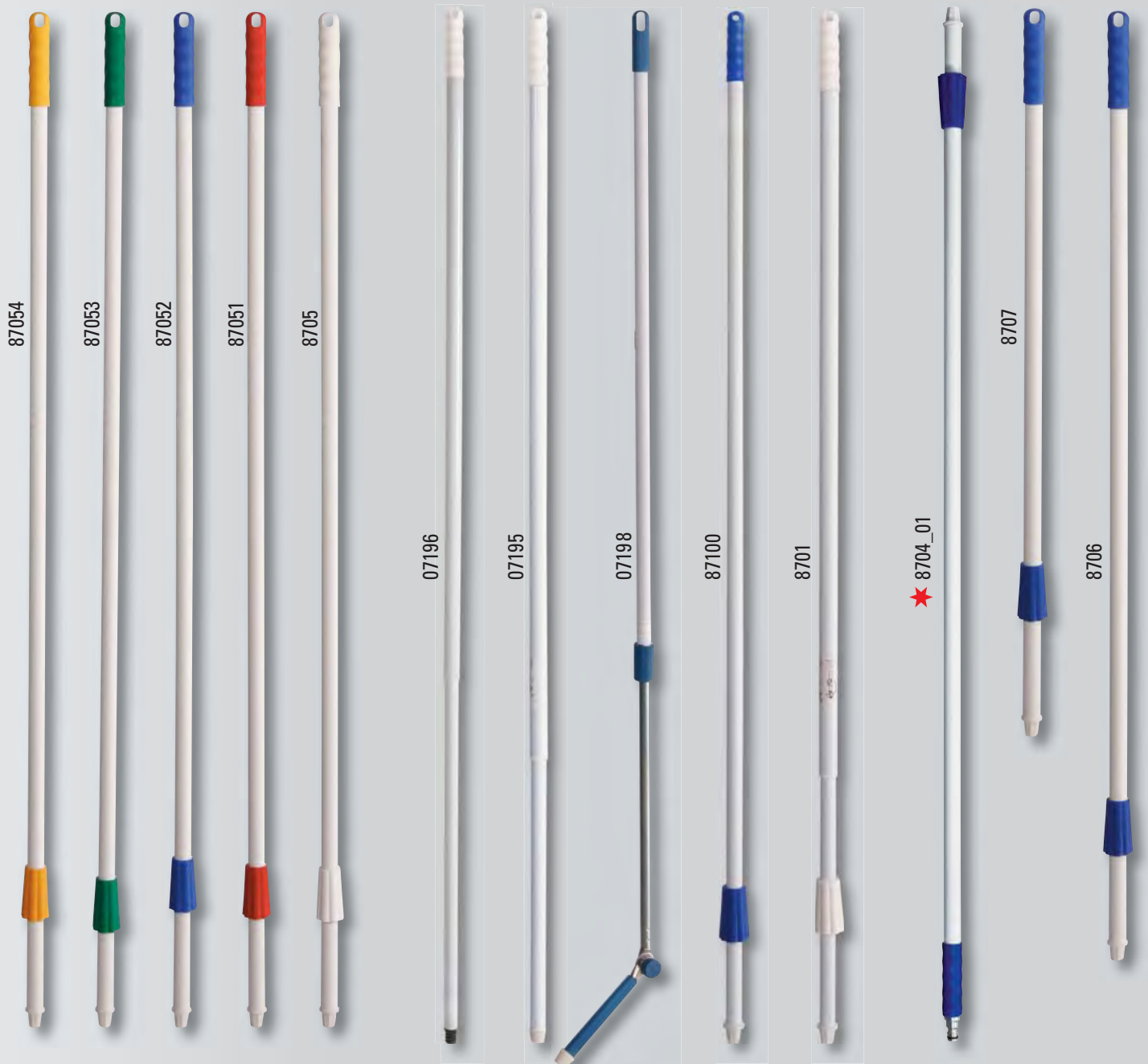
**Stahlstiele · metal handles · manches métalliques · mangos de metal**

87100	1400	21	0,40	FEr	■	80°C	☉	
-------	------	----	------	-----	---	------	---	--

**Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos**

07195	1090/2000	25/21	0,40	FEr	□	80°C	☉	
07196	1090/2000	25/21	0,40	FEr	□	80°C	☉	
07198	1160/2000	20/15	0,40	FEr	■	80°C	☉	
8701	1090/2000	25/21	0,40	FEr	□	80°C	☉	





Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C Gewinde °C thread °C vissage °C rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	--	----------------------------------

**Winkeladapter · swivel-adapters · adaptateurs d'angle · adaptadores con rosca giratoria**

8716	PA GF 110 x Ø 37	• variable Stielstellung mit 180° Drehgelenk • flexible handle position with 180° double link • position de manche flexible avec pivot de 180° • posición de mango flexible con enlace doble 180°	<input type="checkbox"/>	200°C		
------	------------------	--	--------------------------	-------	--	--

**Koni · cones · cônes · conos**

E1100007	PA GF 60xØ 22/29/18	• für Stiele mit Außen-Ø 25 mm • for handles with Ø 25 mm • pour manches en Ø 25 mm • para mangos de Ø 25 mm	<input type="checkbox"/>	200°C		
E1100009	PA GF 60xØ 20/29/18	• für Stiele mit Außen-Ø 21+22 mm • for handles with Ø 21+22 mm • pour manches en Ø 21+22 mm • para mangos de Ø 21 + 22 mm	<input type="checkbox"/>	200°C		
★ E1100017	PP 37xØ 32/19	• für Rohrbürsten* • for tube-brushes* • pour écouvillons* • para hisopos limpia-tubos* *8908/8909/8910/8911	<input type="checkbox"/>	80°C		
E1100019	PA GF 50xØ 27/28/18	• für Überwurfmutter E1100018 • for collar E1100018 • pour bague E1100018 • para collar E1100018	<input type="checkbox"/>	200°C		

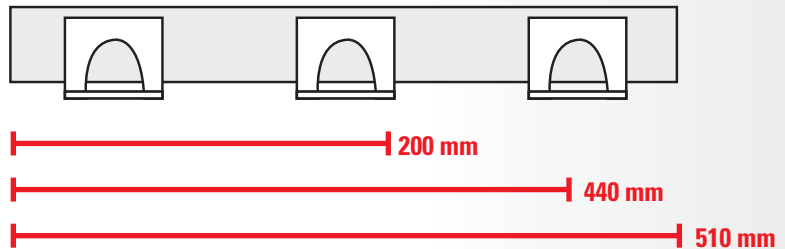
**Überwurfmuttern · collars · bagues · collares**

E1100008	PA 74 x Ø 42/32	• für Stiele mit Außen-Ø 25 mm • for handles with Ø 25 mm • pour manches en Ø 25 mm • para mangos de Ø 25 mm	<input type="checkbox"/>	100°C		
E1100010	PA 74 x Ø 42/32	• für Stiele mit Außen-Ø 21+22 mm • for handles with Ø 21+22 mm • pour manches en Ø 21+22 mm • para mangos de Ø 21+22 mm	<input type="checkbox"/>	100°C		
E1100018	PA 74 x Ø 38/29	• für Adapter E1100019 • for adapter E1100019 • pour adaptateur E1100019 • para adaptador E1100019	<input type="checkbox"/>	100°C		

**Aufhängekappen · hangers · poignées · manijas**

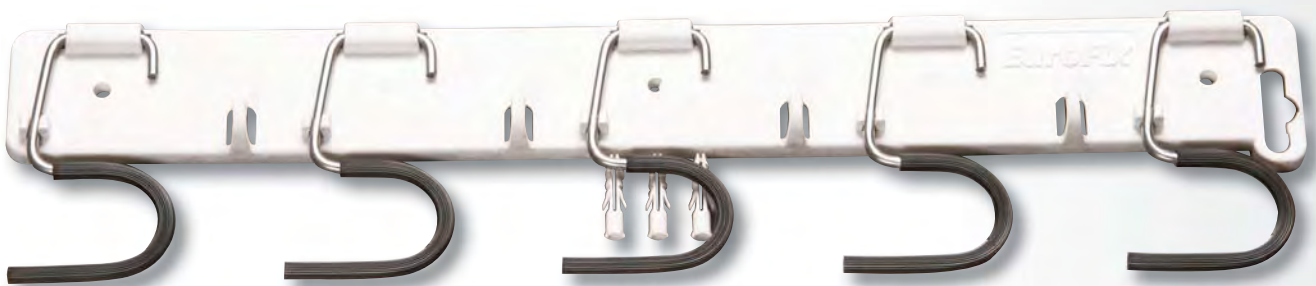
E1100004	PP 125 x Ø 30	• für Stiele mit Außen-Ø 25 mm • for handles with Ø 25 mm • pour manches en Ø 25 mm • para mangos de Ø 25 mm	<input type="checkbox"/>	80°C		
E1100011	PP 125 x Ø 24	• für Stiele mit Außen-Ø 21 mm • for handles with Ø 21 mm • pour manches en Ø 21 mm • para mangos de Ø 21 mm	<input type="checkbox"/>	80°C		
E1100012	PP 125 x Ø 24	• für Stiele mit Außen-Ø 22 mm • for handles with Ø 22 mm • pour manches en Ø 22 mm • para mangos de Ø 22 mm	<input type="checkbox"/>	80°C		

- Geräteleisten
- equipment borders
- triangles à outils
- rieles-organizadores para equipos



Maße  
size  
mesure  
medidas

8700



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Kunststoff-Geräteleisten · plastic equipment borders · triangles à outils en plastique · rieles-organizadores plásticos para equipos**

★86880	PP/TPE	200 x 70 x 125		□	80°C	HACCP
★86881	PP/TPE	200 x 70 x 125	• für 4 Arbeitsgeräte mit Griffen von Ø 21-38 mm • for 4 cleaning tools with handles in Ø 21-38 mm	■	80°C	HACCP
★86882	PP/TPE	200 x 70 x 125	• pour 4 outils avec manches en Ø 21-38 mm	■	80°C	HACCP
★86883	PP/TPE	200 x 70 x 125	• para 4 artículos de limpieza con mangos de Ø 21-38 mm	■	80°C	HACCP
★86884	PP/TPE	200 x 70 x 125		■	80°C	HACCP
8700	PP	440 x 50	• mit 5 Haken • with 5 hooks • avec 5 crochets • con 5 ganchos	□	80°C	

**Alu-Geräteleisten · alu equipment borders · triangles à outils en alu · rieles-organizadores aluminios para equipos**

8699	ALU	510 x 55 x 85	• mit 3 Stielhalterungen (Art. 86999) • with 3 handle fixations (art. 86999) • avec 3 fixations (art. 86999) • con 3 fijaciones para mango (art. 86999)	□	95°C	HACCP
------	-----	---------------	--	---	------	-------

**Ersatz-Stielhalterungen für Alu-Geräteleiste · refill handle fixations for alu equipment border · recharges pour triangle à outils en alu · fijaciones de repuesto para rieles-organizadores de aluminio**

86996	ABS	80 x 35 x 75	• Gummi • rubber • caoutchouc • goma - für Griffe mit Ø 30-40 mm • for handles in Ø 30-40 mm • pour manches en Ø 30-40 mm • para mangos de Ø 30-40 mm	□	95°C	HACCP
86997	ABS	42 x 32 x 31		□	95°C	HACCP
86998	ABS	60 x 35 x 73	• Gummi • rubber • caoutchouc • goma - für Griffe mit Ø 15-20 mm • for handles in Ø 15-20 mm • pour manches en Ø 15-20 mm • para mangos de Ø 15-20 mm	□	95°C	HACCP
86999	ABS	70 x 35 x 75	• Gummi • rubber • caoutchouc • goma - für Griffe mit Ø 20-32 mm • for handles in Ø 20-32 mm • pour manches en Ø 20-32 mm • para mangos de Ø 20-32 mm	□	95°C	HACCP

8699 + 86996 + 86997



8699



8699



86996



86999



86998



86997



★ 86880



★ 868801



★ 868802



★ 868803

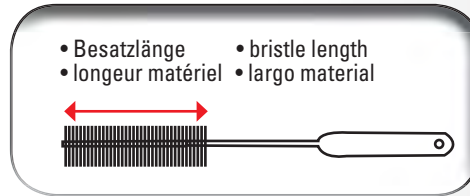


★ 868804





- Staubbürsten
- dusters
- époussettes
- cepillos-plumeros



1350



113



Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	Farbe	°C	Gewinde	HACCP
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle	colour	°C	thread	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	couleur	°C	vissage	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material	color	°C	rosca-hilo	HACCP

#### Heizkörperbürsten · radiator-brushes · brosses pour radiateurs · cepillos para radiadores

113	PP	1200 x Ø 55		850	PVC Ø 0,25		60°C		
1350	PP	450 x 115 x Ø 70		190	PM Ø 0,35		80°C		

#### Staubmagnete · dusters · époussettes · cepillos-plumeros

8895	PP	170 x Ø 210	75		PBT Ø 0,25		140°C		
------	----	-------------	----	--	------------	--	-------	--	--

#### Außenrohrbürsten · outer-tube-brushes · brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyaux · hisopos limpia tuberías y exteriores

8899	PP	190 x Ø 65	70	190	PBT Ø 0,25		140°C		
------	----	------------	----	-----	------------	--	-------	--	--

- Bürste formbar für diverse Rohrdurchmesser
- brush changeable for different tube diameters
- brosse modifiable pour différents diamètres des tuyaux
- cepillo adaptable para diámetros de tuberías diferentes

Art.Nr.	Länge/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	Material	Farbe Kappe+Überwurf	°C	Gewinde	HACCP
art.no.	length/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	material	colour hanger+collar	°C	thread	HACCP
art.no.	longeur/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériel	couleur poignée+bague	°C	vissage	HACCP
art.no.	largo/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material	color manija+collar	°C	rosca-hilo	HACCP

#### Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

*87022	1040/1750	25/22	1,0	ALU		200°C		
87025	1485/2500	25/22	1,0	ALU		200°C		
8703	2180/4000	25/22	1,0	ALU		200°C		



8895



8895



8899

★ 87022

8703



87025

8899



8895 + 87025



8899 + 8703

- Handbesen, Schaufeln und Kehrgarnituren
- hand-brushes, dustpans and dustpan-sets
- balayettes, pelles et pelles et balayettes
- cepillos y palas de mano y sets de pala+cepillo

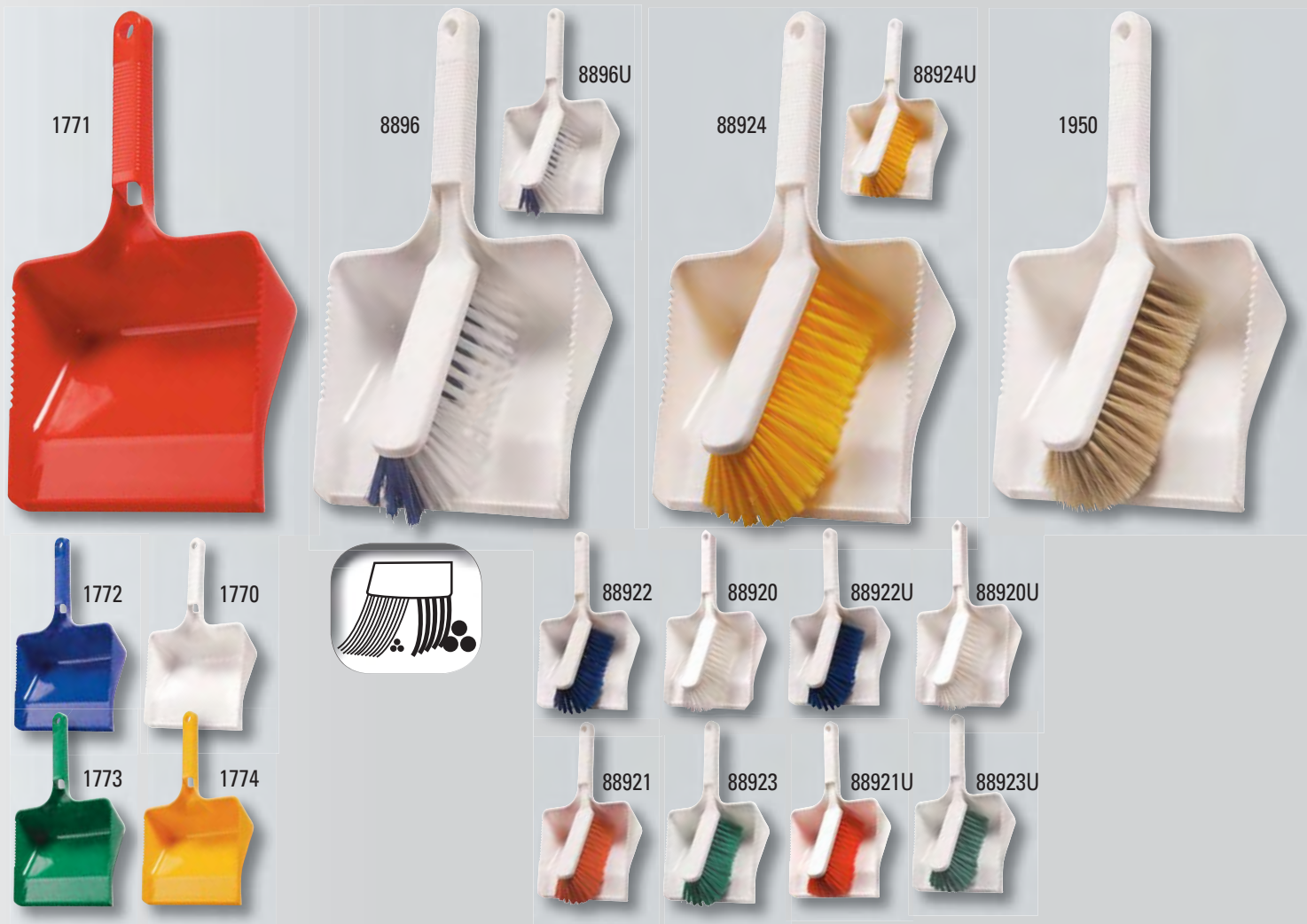


Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	↓ ↑	Farbe colour couleur color		°C °C °C °C		HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	---	--	---	--------	-------------------------------------	--	----------------------	--	----------------------------------

#### Handbesen · hand-brushes · balayettes · cepillos de mano

19500	PP	310 x 40 x 90	50	HM 30/70	I	■		80°C		
88930	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	☙	☒		140°C		HACCP
88930U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	☒		140°C		HACCP
88931	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	☙	■		140°C		HACCP
88931U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C		HACCP
88932	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	☙	■		140°C		HACCP
88932U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C		HACCP
88933	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	☙	■		140°C		HACCP
88933U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C		HACCP
88934	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	☙	■		140°C		HACCP
88934U	PP	310 x 40 x 90	50	PBT Ø 0,25	I	■		140°C		HACCP
88940	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	☒		140°C		HACCP
88941	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	■		140°C		HACCP
88942	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	■		140°C		HACCP
88943	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	■		140°C		HACCP
88944	PP	310 x 40 x 90	45	PBT Ø 0,50	I	■		140°C		HACCP
8897	PP	310 x 40 x 90	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	I ☙	☒ ■		140°C		HACCP
8897U	PP	310 x 40 x 90	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	I I	☒ ■		140°C		HACCP





Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material		Farbe colour couleur color		°C °C °C °C		HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	------------------------------------	---	--	---	--	-------------------------------------	--	----------------------	--	----------------------------------	--

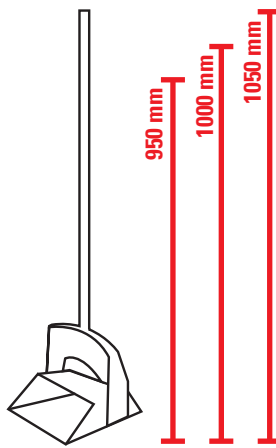
### Kehrschaufeln · dustpans · pelles · palas de mano

1770	PP	350 x 222 x 110						80°C		HACCP	
1771	PP	350 x 222 x 110						80°C		HACCP	
1772	PP	350 x 222 x 110						80°C		HACCP	
1773	PP	350 x 222 x 110						80°C		HACCP	
1774	PP	350 x 222 x 110						80°C		HACCP	

### Kehrgarnituren · dustpan-sets · pelles et balayettes · sets de pala+cepillo

1950	PP	350 x 222 x 110	50	HM 30/70				80°C			
88920	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88920U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88921	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88921U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88922	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88922U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88923	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88923U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88924	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
88924U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25				140°C		HACCP	
8896	PP	350 x 222 x 110	45/50	PBT Ø 0,50/0,25				140°C		HACCP	
8896U	PP	350 x 222 x 110	45/50	PBT Ø 0,50/0,25				140°C		HACCP	

- Kehrgarnituren + Kehrer
- dustpan-sets + sweepers
- pelles et balayettes + balais mécaniques
- sets de pala + cepillo + escoba y barredoras



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Kehrgarnituren mit langem Stahlstiel · lobby dustpan-sets with long metal handle · pelles et balayettes avec manche long en métal · sets de pala basculante+escoba con mango largo de metal**

1990	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,20	■	80°C	
19901	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,20	■	80°C	
19902	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,20	■	80°C	
19920	PP	260 x 250 x 1000	60	PM Ø 0,35-0,70	■	80°C	
19950	PP/MET	260 x 250 x 1000	14	ZS	■	60°C	
8999	PP	330 x 290 x 950	90	PVC Ø 0,30-0,45	■	60°C	

**Besen für Kehrgarnituren mit langem Stahlstiel · brooms for dustpan-sets with long metal handle · balais pour pelles et balayettes avec manche long en métal · escobas para sets de pala basculante+escoba con mango largo de metal**

19930	PP	240 x 35 x 110	60	PM Ø 0,20 · für · for · pour · para art. 1990,19901,19902	■	80°C	
-------	----	----------------	----	---	---	------	--

**Kehrgarnituren in Edelstahl · dustpan-sets in stainless steel · pelles et balayettes en acier inox · sets de pala+cepillo en acero inoxidable**

500	INOX	390 x 240 x 110	45	RH / PM 70/30	■	80°C	
-----	------	-----------------	----	---------------	---	------	--

**Handbesen für Kehrgarnituren in Edelstahl · hand-brushes for dustpan-sets in stainless steel · balayettes pour pelles et balayettes en acier inox · cepillos de mano para sets de pala+cepillo en acero inoxidable**

50092	PP/INOX	290 x 25 x 110	48	RH / PM 70/30	■	80°C	
-------	---------	----------------	----	---------------	---	------	--

**Kehrschaufeln in Edelstahl · dustpans in stainless steel · pelles en acier inox · palas de mano en acero inoxidable**

550	INOX	400 x 220 x 55				>350°C	HACCP
-----	------	----------------	--	--	--	--------	-------

**Teppichkehrer · carpet-sweepers · balais mécaniques · barredora para alfombra**

5201	MET	195 x 275 x 1050		• reine Borste · pure bristle · soie pure · cerda pura	■	150°C	
------	-----	------------------	--	--	---	-------	--

**Tischkehrer · table-sweepers · balais de table · barredora para mesa**

3500	PP	275 x 247 x 10	49	PM Ø 0,20 - • Gummi · rubber · caoutchouc · goma	■	80°C	
------	----	----------------	----	--	---	------	--

521	PP	145 x 70 x 45		• reine Borste · pure bristle · soie pure · cerda pura	■	80°C	
-----	----	---------------	--	--	---	------	--



8999



19920



19901



19902



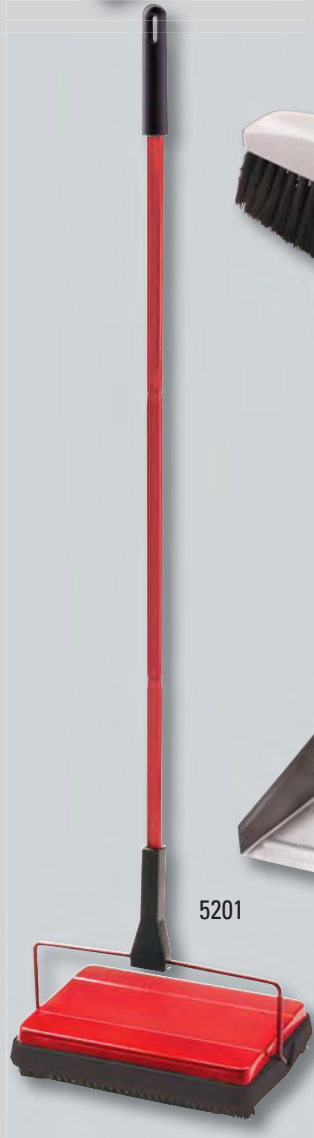
1990



19950



1990



5201



19930



521



500



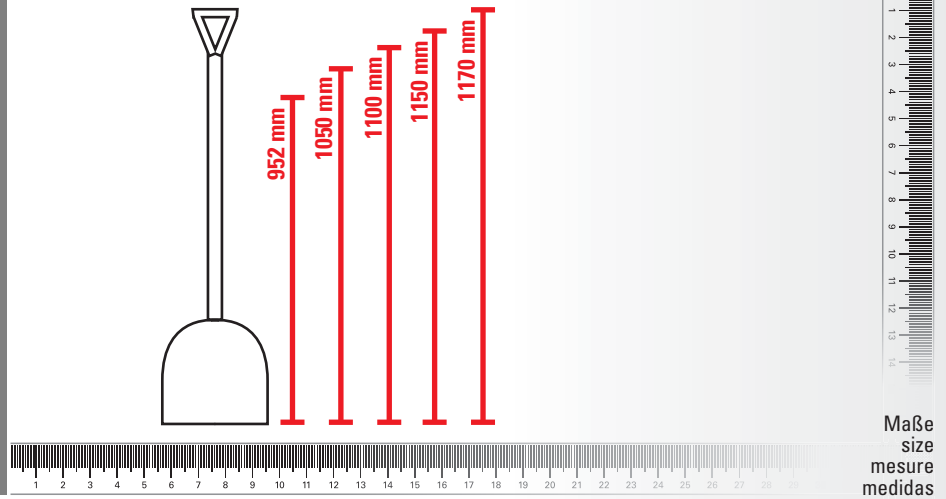
50092



550



- Schaufeln + Eimer
- shovels + buckets
- écopés + seaux
- palas + baldes



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

Mehrzweck- und Abschöpfgabeln · utility forks · fourches alimentaires · horquetas

8919	PP/PC	322 x 322 x 952	PP • Griff • shaft • manche • mango - PC • Zinken • blade • dents • rendijas	■ ■	80°C/135°C	☞ HACCP
------	-------	-----------------	--	-----	------------	---------

Schaufeln · shovels · écopés · palas

8920	PP	400 x 340 x 1110	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	□	80°C	☞ HACCP
89201	PP	400 x 340 x 1110	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89202	PP	400 x 340 x 1110	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89203	PP	400 x 340 x 1110	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89204	PP	400 x 340 x 1110	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
8921	PP	355 x 255 x 1050	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	□	80°C	☞ HACCP
89211	PP	355 x 255 x 1050	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89212	PP	355 x 255 x 1050	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89213	PP	355 x 255 x 1050	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89214	PP	355 x 255 x 1050	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	■	80°C	☞ HACCP
89400	PP	330 x 310 x 1170	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	□	80°C	☞ HACCP
89410	PP	320 x 260 x 1150	PP - • einteilig • one piece • une pièce • una pieza	□	80°C	☞ HACCP

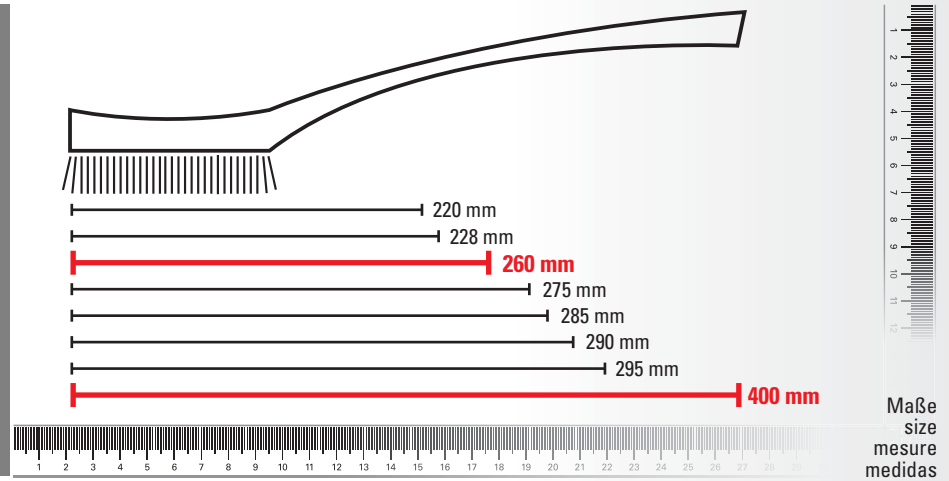
Eimer · buckets · seaux · baldes

8960	PP	510 x 270 x 270	PP - • Fassungsvermögen 20 l • capacity 20 l • capacité 20 l • capacidad 20 l	■ ■	80°C	☞ HACCP
89601	PP	510 x 270 x 270	PP - • Fassungsvermögen 20 l • capacity 20 l • capacité 20 l • capacidad 20 l	■ ■	80°C	☞ HACCP
89602	PP	510 x 270 x 270	PP - • Fassungsvermögen 20 l • capacity 20 l • capacité 20 l • capacidad 20 l	■ ■	80°C	☞ HACCP
89603	PP	510 x 270 x 270	PP - • Fassungsvermögen 20 l • capacity 20 l • capacité 20 l • capacidad 20 l	■ ■	80°C	☞ HACCP
89604	PP	510 x 270 x 270	PP - • Fassungsvermögen 20 l • capacity 20 l • capacité 20 l • capacidad 20 l	■ ■	80°C	☞ HACCP



- Artikel 89400, 89410 in anderen Farben auf Anfrage.
- articles 89400, 89410 in other colours on request.
- articles 89400, 89410 en autres couleurs sur demande.
- artículos 89400, 89410 en otros colores, a pedido.

- Stielbürsten
- churn-brushes
- brosses à manche
- cepillos con mango



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Stielbürsten mit kurzem Griff · churn-brushes with short handle · brosses à manche court · cepillos mango corto**

8820	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	⊗	140°C	HACCP
88201	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88202	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88203	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88204	PP	260 x 72 x 55	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88222	PP	260 x 72 x 70	50	PBT Ø 0,25	■	140°C	HACCP
8823	PP	260 x 72 x 35	20	• Messingdraht Ø 0,25 • brass wire Ø 0,25 • fil de laiton Ø 0,25 • alambre de latón ø 0,25	■	150°C	HACCP

**Auto-Stielbürsten mit kurzem Griff · car churn-brushes with short handle · brosses pour voitures à manche court · cepillos mango corto para vehículos**

8825	PP	260 x 72 x 65	50	PVC Ø 0,25	■	60°C	
88252	PP	260 x 72 x 60	45	PP Ø 0,30	■	80°C	HACCP

**Stielbürsten mit langem Griff · churn-brushes with long handle · brosses à manche long · cepillos mango largo**

8900	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	⊗	140°C	HACCP
89001	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
89002	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
89003	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
89004	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
89012	PP	400 x 48 x 80	50	PBT Ø 0,25	■	140°C	HACCP
89022	PP	X x 48 x 80	50	PBT Ø 0,25 - • zum individuellen Verlängern mit haug Alustielen mit Außen-Ø 25 mm. • for individual extension with haug alu handles in Ø 25 mm. • à allonger avec tous haug manches en alu avec Ø 25 mm. • para extensión individual con mango haug de aluminio de ø 25 mm.	■	140°C	HACCP
8903	PP	400 x 48 x 32	20	• Messingdraht Ø 0,25 • brass wire Ø 0,25 • fil de laiton Ø 0,25 • alambre de latón ø 0,25	■	150°C	HACCP

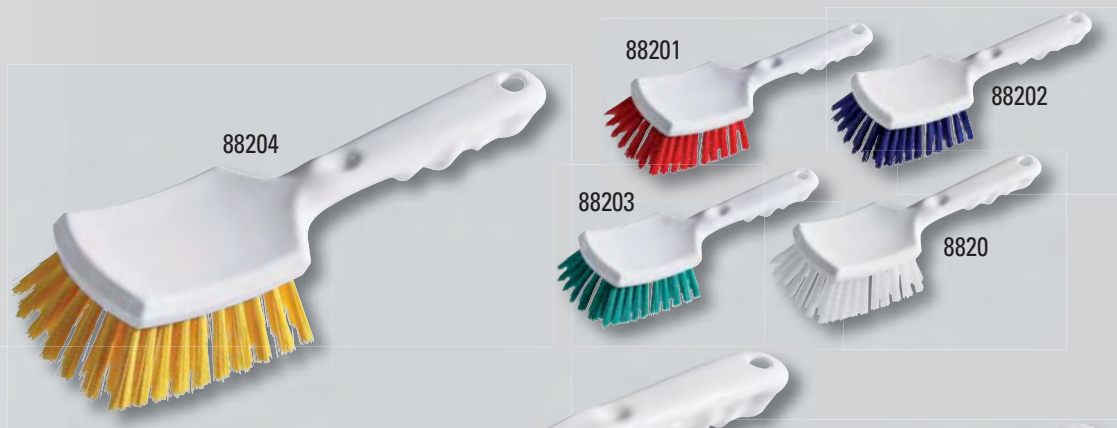
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

**Aluminiumstiele · aluminium handles · manches aluminiums · mangos de aluminio**

8715	650	25	1,5	ALU	■	240°C	HACCP
------	-----	----	-----	-----	---	-------	-------



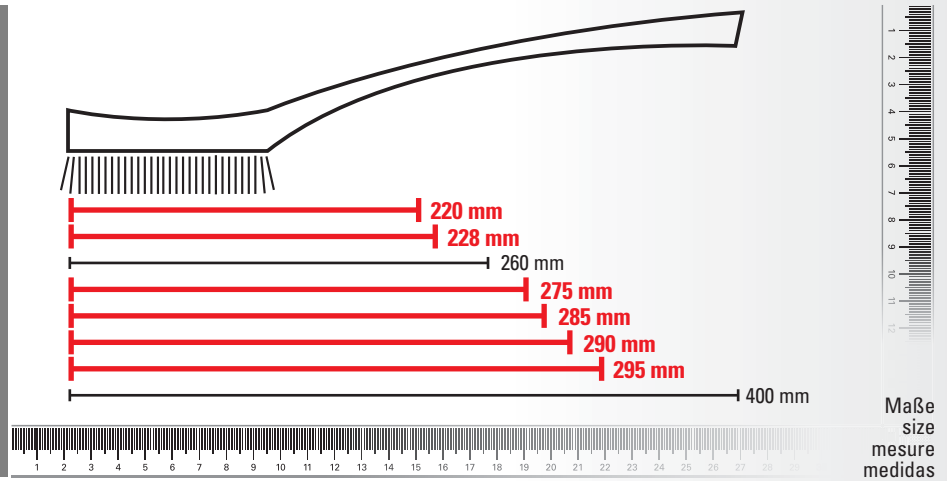
(• Stiele S. 28-29 • handles p. 28-29 • manches p. 28-29 • mangos p. 28-29)



89022



- Stielbürsten
- churn-brushes
- brosses à manche
- cepillos con mango



Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Farbe	Bristles	°C	HACCP
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	colour	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	°C	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	couleur	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	°C	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	color	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	°C	HACCP

**Universalbürsten · universal-brushes · brosses universelles · cepillos universales**

1450	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ⊠	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1451	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1452	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1453	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1454	PP	295 x 25 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1460	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ⊠	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1461	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1462	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1463	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
1464	PP	295 x 40 x 55	23	PBT Ø 0,35	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP

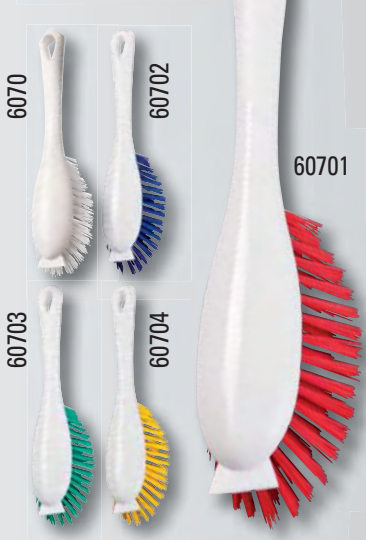
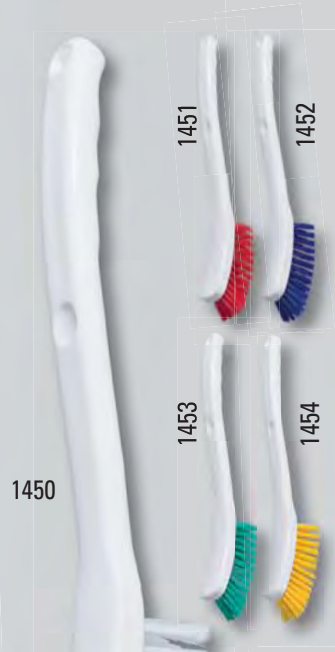
**Stielscheuerbürsten · handle scrubbing-brushes · brosses à main · cepillos de mano para fregar**

60500	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	■ ⊠	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60501	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60502	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60503	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60504	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
6070	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	■ ⊠	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60701	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60702	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60703	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
60704	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
6080	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,50	■ ⊠	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
6100	PP	295 x 48 x 70	19	• Messingdraht Ø 0,25 • brass wire Ø 0,25 • fil de laiton Ø 0,25 • alambre de latón ø 0,25	■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	150°C	☞ HACCP
8837	PP	285 x 30 x 48	26	V4A INOX Ø 0,30	■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	150°C	☞ HACCP

**Fugenbürsten · joint-brushes · joints brosses · cepillos articulados**

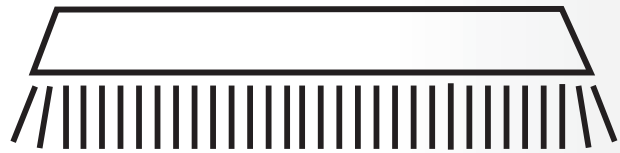
83920	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	■ ⊠	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
83921	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
83922	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
83923	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
83924	PP	220 x 15 x 50	19	PBT Ø 0,50	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
8393	PP	220 x 15 x 45	19	PBT Ø 0,25 - • für Tastaturen • for key-boards • pour claviers • para teclados	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	140°C	☞ HACCP
8394	PP	220 x 15 x 45	16	• Messingdraht Ø 0,18 • brass wire Ø 0,18 • fil de laiton Ø 0,18 • alambre de latón ø 0,18	■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	150°C	☞ HACCP
8395	PP	220 x 15 x 45	16	V4A INOX Ø 0,18	■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	150°C	☞ HACCP
8836	PP	228 x 12 x 32	16	PP Ø 0,40/V4A	■ □	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	80°C	☞ HACCP
88362	PP	228 x 12 x 32	16	PP Ø 0,40/V4A	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	80°C	☞ HACCP







- Waschbürsten
- hand-scrub-brushes
- brosses à main
- cepillos de mano para fregar



Maße  
size  
mesure  
medidas



87430

87431

87432

87433

87434

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Scheuerbürsten mit Bügel · scrubbing-brushes with handle · brosses à main avec manche · cepillos para fregar con asa**

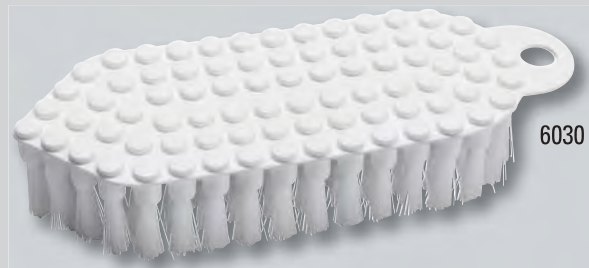
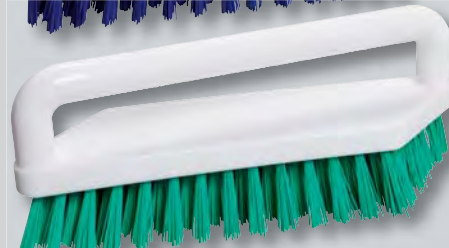
6010	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
60101	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
60102	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
60103	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
60104	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP

**Knopfbürsten · knob-brushes · brosses rondes · cepillos redondos**

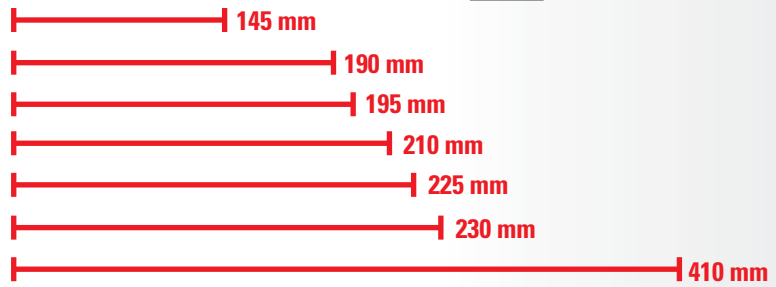
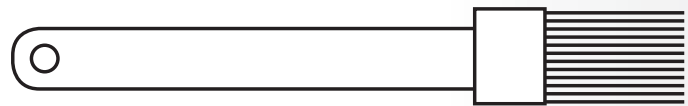
87430	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
87431	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
87432	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
87433	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
87434	PP	90 x Ø 120	43	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP

**Waschbürsten · hand-scrub-brushes · brosses à main · cepillos de mano para fregar**

6030	PP	190 x 70 x 40	25	PP Ø 0,35	□	80°C	HACCP
8830	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
88301	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88302	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88303	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
88304	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
8831	PP	210 x 70 x 55	28/36	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
8832	PP	205 x 65 x 55	25/30	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
8835	PP	225 x 72 x 55	28/36	PBT Ø 0,60	⊠	140°C	HACCP



- Pinsel
- pastry-brushes
- pinceaux
- brochas para pastelerías



Maße  
size  
mesure  
medidas

8111



8111

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material



Farbe  
colour  
couleur  
color



°C  
°C  
°C  
°C



HACCP  
HACCP  
HACCP  
HACCP



Flachpinsel · pastry-brushes · pinceaux à pâtisserie · brochas para pastelerías

★ 1311	PP	190 x 27 x 8	35	PBT Ø 0,20	• Zwinge V2A	I	■		140°C	☞	HACCP	🌐
★ 1312	PP	195 x 36 x 8	38	PBT Ø 0,20		I	■		140°C	☞	HACCP	🌐
8300	PP	210 x 35 x 2	45	PBT Ø 0,25	• clamp V2A • frette V2A • abrazadera V2A	▲	□		140°C	☞	HACCP	🌐
8301	PP	210 x 35 x 2	45	PBT Ø 0,25		▲	■		140°C	☞	HACCP	🌐
8302	PP	225 x 50 x 3	45	PBT Ø 0,25		▲	■		140°C	☞	HACCP	🌐
8303	PP	230 x 70 x 4	50	PBT Ø 0,25		▲	■		140°C	☞	HACCP	🌐
8310	PP	225 x 50 x 3	45	PBT Ø 0,25		▲	□		140°C	☞	HACCP	🌐
8320	PP	230 x 70 x 4	50	PBT Ø 0,25		▲	□		140°C	☞	HACCP	🌐

Grillpinsel mit langem Griff · grill-brushes with long handle · pinceaux à grill avec manche long · brochas mango largo para parrillas

8325	PP	410 x 50 x 40	42	PBT Ø 0,25	▲	□		140°C	☞	HACCP	🌐
------	----	---------------	----	------------	---	---	--	-------	---	-------	---

Spritztüllenbürsten · brushes for decorating nozzles · brosses pour nettoyer des douilles à décorer · hisopos para boquillas

8111	PP	145 x ø 3/28	• konisch • conical • conique • cónica	Nyl 6.6 Ø 0,30	I	□		130°C	☞	HACCP	🌐
------	----	--------------	--	----------------	---	---	--	-------	---	-------	---



★ 1312



★ 1311



8300



8310



8320



8301



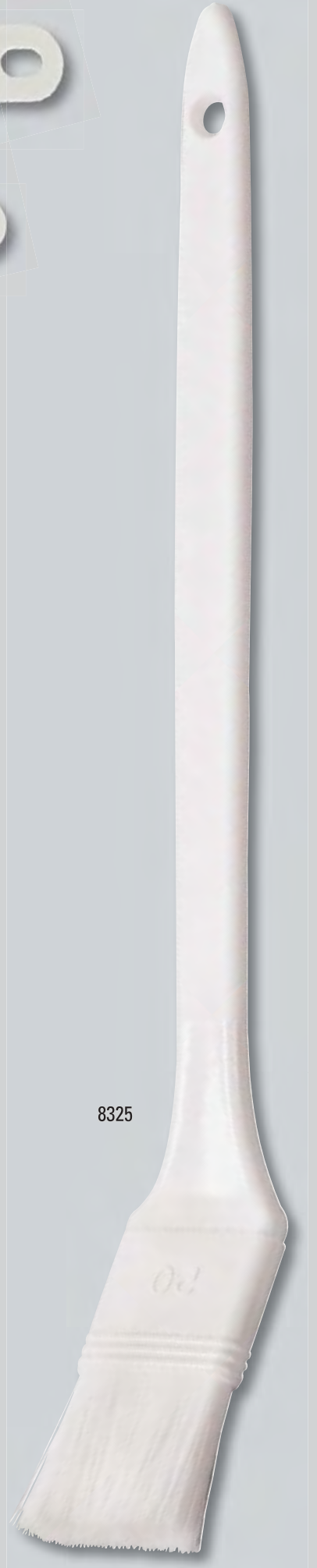
8302



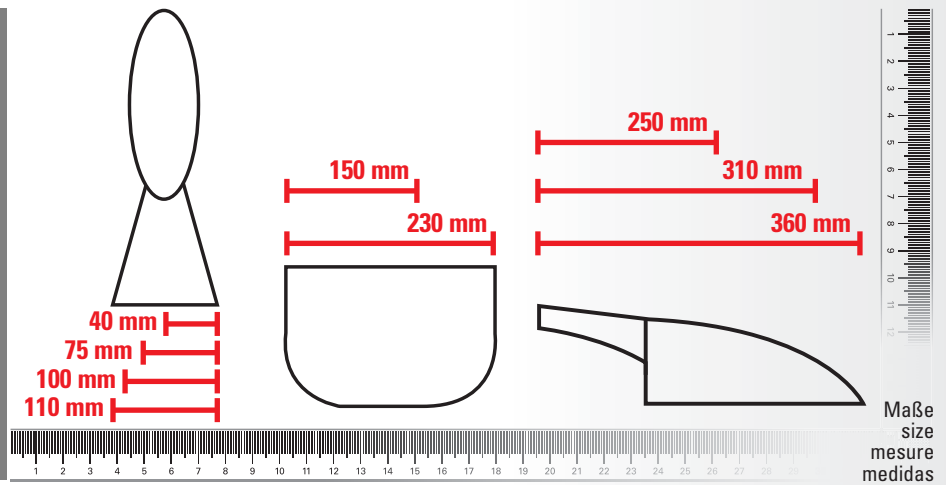
8303



8325



- Spachteln + Schaber + Handschaufeln
- spatulas + scrapers + hand scoops
- spatules + racloirs + pelles à main
- espátulas + raspadores + poruñas de mano



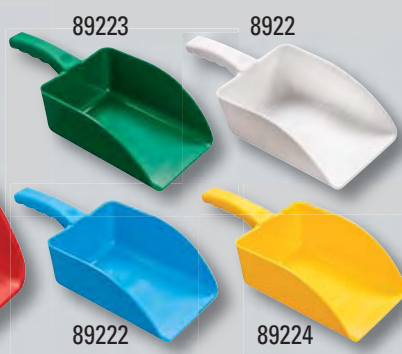
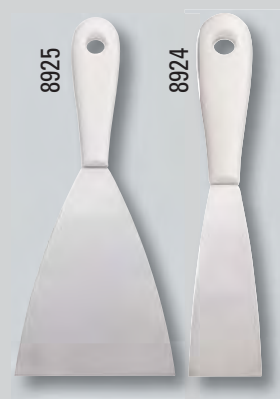
Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Anwendung use usage uso	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

### Spachteln · spatulas · spatules · espátulas

8923	PP	250 x 110 x 18		□	80°C	HACCP
89231	PP	250 x 110 x 18		■	80°C	HACCP
89232	PP	250 x 110 x 18		■	80°C	HACCP
89233	PP	250 x 110 x 18		■	80°C	HACCP
89234	PP	250 x 110 x 18		■	80°C	HACCP
8924	PP	210 x 40 x 15	• INOX 18/10 - • Griff PP • handle PP • manche PP • mango PP	□	150°C	HACCP
8925	PP	220 x 100 x 15	• INOX 18/10 - • Griff PP • handle PP • manche PP • mango PP	□	150°C	HACCP
8928	PP	250 x 75 x 18		□	80°C	HACCP
89281	PP	250 x 75 x 18		■	80°C	HACCP
89282	PP	250 x 75 x 18		■	80°C	HACCP
89283	PP	250 x 75 x 18		■	80°C	HACCP
89284	PP	250 x 75 x 18		■	80°C	HACCP
8929	PA GF	250 x 110 x 18		■	240°C	HACCP

### Schaber · scrapers · racloirs · raspadores

8930	PP	150 x 100	flexibel flexible flexible flexible	□	80°C	HACCP
89301	PP	150 x 100		■	80°C	HACCP
89302	PP	150 x 100		■	80°C	HACCP
89303	PP	150 x 100		■	80°C	HACCP
89304	PP	150 x 100		■	80°C	HACCP
8931	PP	230 x 120		□	80°C	HACCP
89311	PP	230 x 120		■	80°C	HACCP
89312	PP	230 x 120		■	80°C	HACCP
89313	PP	230 x 120		■	80°C	HACCP
89314	PP	230 x 120		■	80°C	HACCP



Art.Nr. Körper Maße/mm  
art.no. block size/mm  
art.no. corps mesure/mm  
art.no. cuerpo medidas/mm

Anwendung  
use  
usage  
uso

Farbe  
colour  
couleur  
color

°C  
°C  
°C  
°C



HACCP  
HACCP  
HACCP  
HACCP



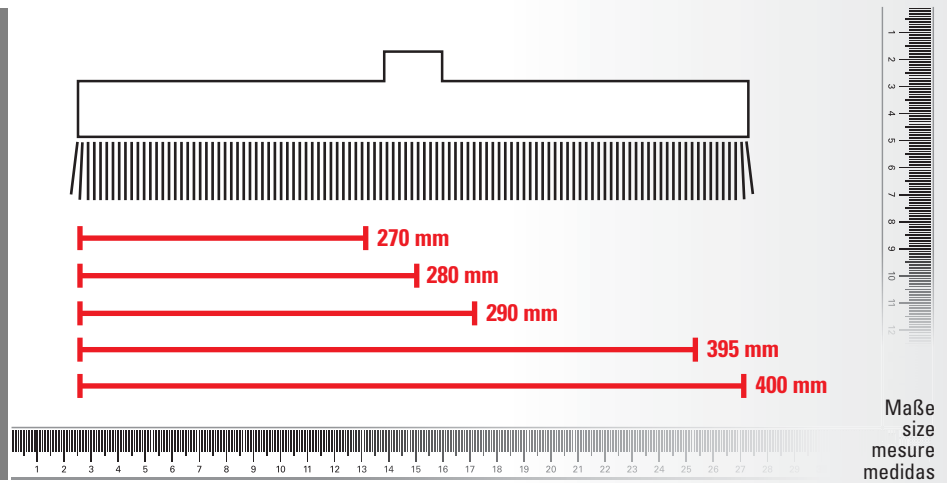
**Handschauflern + Schöpfkellen · hand scoops + bowl scoops · pelles à main + louches · poruñas de mano + poruña bowl redonda**

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Anwendung	Farbe	°C	HACCP
art.no.	block	size/mm	use	colour	°C	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	usage	couleur	°C	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	uso	color	°C	HACCP
8922	PP	310 x 138 x 80	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fassungsvermögen 1,3 l</li> <li>• capacity 1,3 l</li> <li>• capacité 1,3 l</li> <li>• capacidad 1,3 l</li> </ul>	White	80°C	HACCP
89221	PP	310 x 138 x 80		Red	80°C	HACCP
89222	PP	310 x 138 x 80		Blue	80°C	HACCP
89223	PP	310 x 138 x 80		Green	80°C	HACCP
89224	PP	310 x 138 x 80		Yellow	80°C	HACCP
8926	PP	250 x 110 x 70	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fassungsvermögen 0,7 l</li> <li>• capacity 0,7 l</li> <li>• capacité 0,7 l</li> <li>• capacidad 0,7 l</li> </ul>	White	80°C	HACCP
89261	PP	250 x 110 x 70		Red	80°C	HACCP
89262	PP	250 x 110 x 70		Blue	80°C	HACCP
89263	PP	250 x 110 x 70		Green	80°C	HACCP
89264	PP	250 x 110 x 70		Yellow	80°C	HACCP
★ 89470	PP	360 x ø 220 x 80	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fassungsvermögen 1,5 l</li> <li>• capacity 1,5 l</li> <li>• capacité 1,5 l</li> <li>• capacidad 1,5 l</li> </ul>	White	80°C	HACCP
★ 89471	PP	360 x ø 220 x 80		Red	80°C	HACCP
★ 89472	PP	360 x ø 220 x 80		Blue	80°C	HACCP
★ 89473	PP	360 x ø 220 x 80		Green	80°C	HACCP
★ 89474	PP	360 x ø 220 x 80		Yellow	80°C	HACCP

• Artikel 8922, 8926 in anderen Größen auf Anfrage • articles 8922, 8926 in other sizes on request  
• artículos 8922, 8926 en otros tamaños, a pedido



- Bäckerbesen und -bürsten
- brooms and brushes for bakers
- balais et broses pour boulangers
- escobas y cepillos para panaderías



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material		Farbe colour couleur color		°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo		HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	--	-------------------------------------	--	----------------------	--	--	----------------------------------

**Brotstreicher · bread-brushes · broses à dorer le pain · cepillos panaderos**

82001	PP	395 x 60 x 70	58	PBT Ø 0,25	▲	■		140°C		HACCP	
82002	PP	395 x 60 x 70	58	PBT Ø 0,25	▲	■		140°C		HACCP	

**Mehlbesen · flour-brushes · balayettes à farine · cepillos para harina**

82101	PP	290 x 30 x 78	55	PBT Ø 0,25	▲	■		140°C		HACCP	
82102	PP	290 x 30 x 78	55	PBT Ø 0,25	▲	■		140°C		HACCP	

**Schneidmaschinenbürsten · brushes for cutting machines · broses pour hachoirs · cepillos para máquinas de corte**

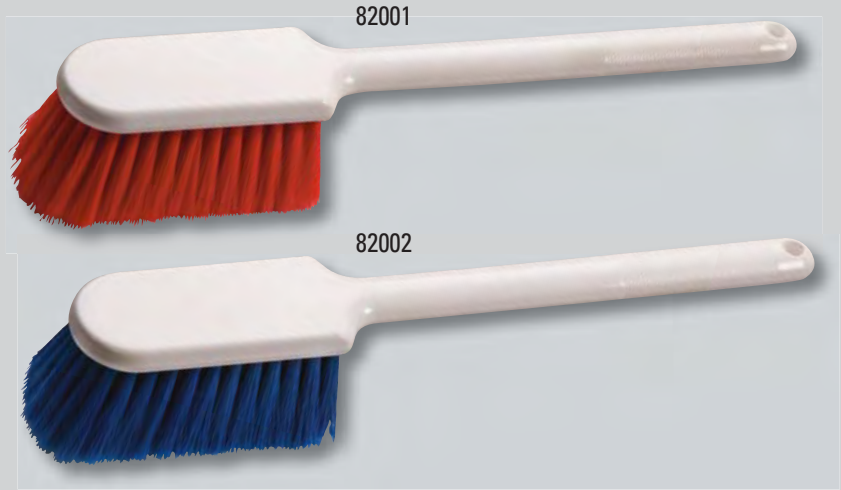
8290	PP	325 x 125 x 70	Ø 10/40	PBT Ø 0,20/0,25		⊗		140°C		HACCP	
------	----	----------------	---------	-----------------	--	---	--	-------	--	-------	--

**Backofenbesen · oven-brooms · balais de four · escobas para horno**

8242	PP	270 x 100 x 100	65	• Naturfibre • tampico • fibre naturel • fibra natural		■		180°C			
8752	PP	280 x 50 x 115	70	Arenga		■		300°C			
8862	PP	400 x 60 x 140	65	Arenga		■		300°C			

**Backofenbürsten · oven-brushes · broses de four · cepillos para horno**

8220	PP	395 x 60 x 75	60	• Naturfibre • tampico • fibre naturel • fibra natural		■		180°C			
------	----	---------------	----	--	--	---	--	-------	--	--	--



- Metzgerbürsten- und artikel + Schneidebretter
- brushes and tools for butchers + cutting boards
- brosses et outils pour bouchers + planches à découper
- cepillos y herramientas para carnicerías + tablas de corte



500 mm

600 mm



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Wolfbürsten · turk's head-brushes · brosses cylindriques pour hachoirs et cuves · hisopos cilíndricos**

8740	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	⊠	140°C		HACCP
87401	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	■	140°C		HACCP
87402	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	■	140°C		HACCP
87403	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	■	140°C		HACCP
87404	PP	135 x Ø 120	30	PBT Ø 0,50	■	140°C		HACCP
8742	PP	400 x Ø 90	30	PBT Ø 0,50	⊠	140°C		HACCP

**Kutterbürsten · cutter-brushes · brosses pour hachoirs · cepillos para laminadoras**

8755	PP	490 x 10/120 x 73	45	PBT Ø 0,50	⊠	140°C		HACCP
8756	PP	490 x 10/150 x 73	45	PBT Ø 0,50	⊠	140°C		HACCP

**Hackstockbürsten für Holz-Hackstöcke u. -platten · chopping block brushes for wooden chopping blocks and boards · brosses pour billots et planches en bois · raspadores de metal para tablas de corte**

8834	PP	185 x 75 x 60	37	• Flachdraht verzinkt • galvanized flat wire • fil de fer plat • alambre plano galvanizado - 3,3 x 0,6	□	150°C		
------	----	---------------	----	---	---	-------	--	--

**Hobel für Kunststoff-Hackstöcke und -platten · plane for plastic chopping blocks and boards · rabot pour billots et planches en plastique · recuperador para tablas de corte**

88337	PA	160 x 60 x 90	INOX	• mit 2 Schneidseiten • with 2 cutting sides • avec 2 lames • 2 lados de corte		100°C		HACCP
-------	----	---------------	------	--	--	-------	--	-------

**Ersatzklingen für Hobel · refill blades for plane · recharges lames pour rabots · hojas de repuesto para recuperador**

88338		50 x 10 x 1,2	INOX	• mit 2 Schneidseiten • with 2 cutting sides • avec 2 lames • 2 lados de corte - • für • for • pour • para art. 88337				HACCP
-------	--	---------------	------	--	--	--	--	-------

**Rührlöffel · paddle-scrapers · raclettes à cuves · paletas raspadoras**

8729	TPE	190 x 120 x 40		• ohne Stiel • without handle • sans manche • sin mango	□	121°C		HACCP
8730	PP	190 x 120 x 40		• ohne Stiel • without handle • sans manche • sin mango	□	80°C		HACCP
8731	PP	138 x 38 x 1190		• einteilig mit Stiel • one piece with handle • une pièce avec manche • una pieza con mango	□	80°C		HACCP

**Mehrzweck- und Abschöpfgabeln · utility forks · fourches alimentaires · horquetas**

8919	PP/PC	322 x 322 x 952	PP	• Griff • shaft • manche • mango • PC • Zinken • blade • dents • rendijas	■	135°C		HACCP
------	-------	-----------------	----	---	---	-------	--	-------

**Schneidebretter mit Safrille · cutting boards with groove · planches à découper avec rigole · / tablas de corte con ranura**

89500	PE	500 x 300 x 20			□	80°C		HACCP
89501	PE	500 x 300 x 20		• antibakteriell	■	80°C		HACCP
89502	PE	500 x 300 x 20		• antibacterial	■	80°C		HACCP
89503	PE	500 x 300 x 20		• antibactérienne	■	80°C		HACCP
89504	PE	500 x 300 x 20		• antibacteriana	■	80°C		HACCP
89510	PE	600 x 400 x 20		• mit Gummifüßchen	□	80°C		HACCP
89511	PE	600 x 400 x 20		• with rubber feet	■	80°C		HACCP
89512	PE	600 x 400 x 20		• avec pieds en caoutchouc	■	80°C		HACCP
89513	PE	600 x 400 x 20		• con topes de goma	■	80°C		HACCP
89514	PE	600 x 400 x 20			■	80°C		HACCP



89504 89502 89501 89500 89503



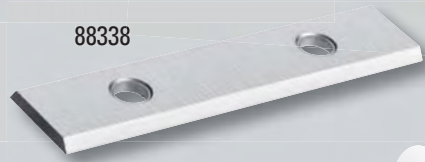
89511 89512 89514 89510 89513



88337



88337



88338



8834



8756



8740 + 8715



87402



8755



87401



8740



87404



87403



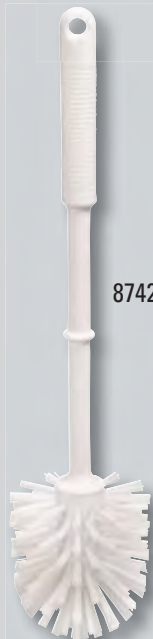
8715

8730

8731



8834



8742

8729



8919



8919

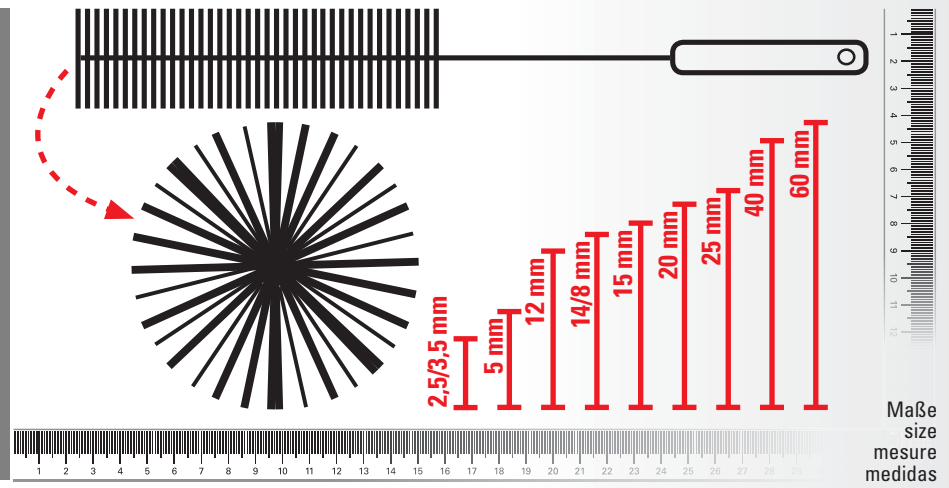


8731

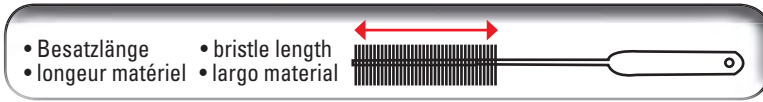


8755

- Rohr- und Schlauchbürsten
- tube-and hose-brushes
- écouvillons
- hisopos para mangueras y tubos



Maße  
size  
mesure  
medidas



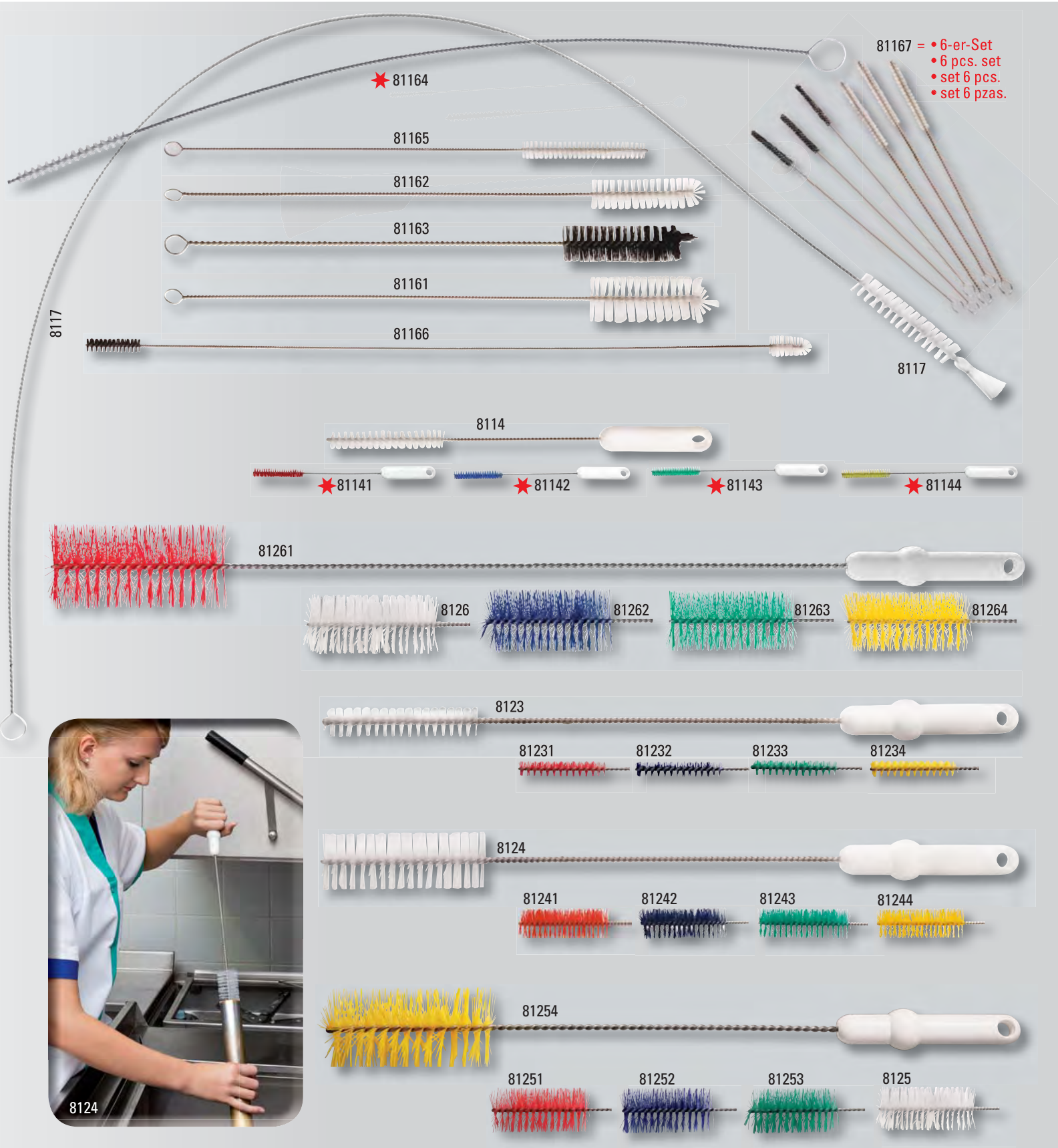
- Besatzlänge • bristle length
- longueur matériel • largo material

Art.Nr.	Körper	Länge/mm	Ø/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	Farbe	°C	HACCP
art.no.	block	length/mm	Ø/mm	bristle length/mm	bristle	colour	°C	HACCP
art.no.	corps	longeur/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	couleur	°C	HACCP
art.no.	cuerpo	largo/mm	Ø/mm	largo material/mm	material	color	°C	HACCP

Rohrbürsten mit V2A Edelstahl draht · tube-brushes with V2A stainless steel wire · écouvillons avec fil d'acier inox V2A · hisopos limpia-tubos, con alambre de acero inoxidable V2A

8114	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	⊠	140°C	HACCP
*81141	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	140°C	HACCP
*81142	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	140°C	HACCP
*81143	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	140°C	HACCP
*81144	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	■	140°C	HACCP
81161		500	40	110	Nyl 6.0 Ø 0,35	⊠	100°C	HACCP
81162		450	25	85	Nyl 6.0 Ø 0,35	⊠	100°C	HACCP
81163		360	25	90	• reine Borste • pure bristle • soie pure • cerda pura	■	150°C	
81167		100	3,5/2,5	30/15	Nyl 6.0 Ø 0,15	⊠	100°C	HACCP
8123	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
81231	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81232	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81233	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81234	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
8124	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
81241	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81242	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81243	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81244	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
8125	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
81251	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81252	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81253	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81254	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
8126	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	⊠	140°C	HACCP
81261	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81262	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81263	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP
81264	PP	700	60	125	PBT Ø 0,50	■	140°C	HACCP





81167 = • 6-er-Set  
 • 6 pcs. set  
 • set 6 pcs.  
 • set 6 pzas.



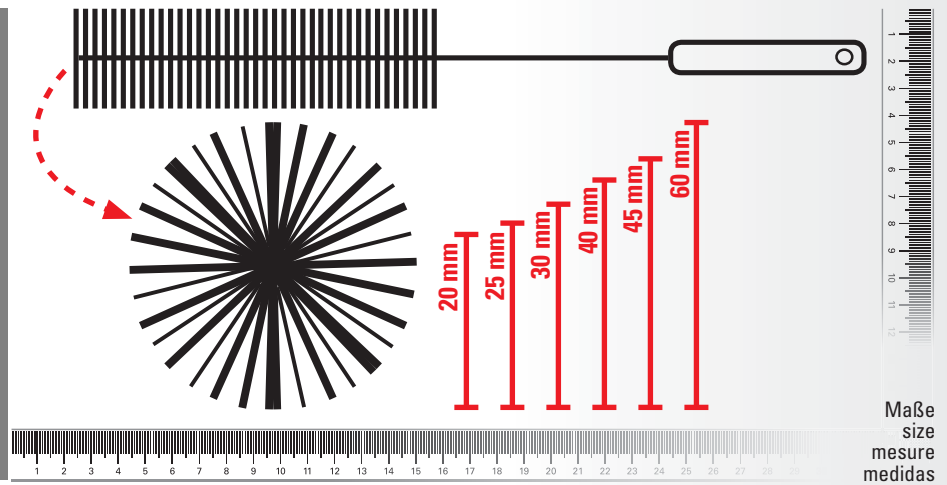
8124

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Ø/mm Ø/mm taille Ø/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--------------------------------	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

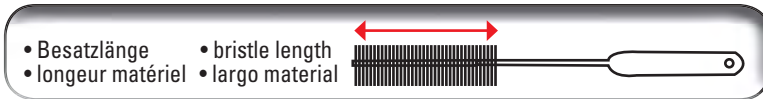
Schlauchbürsten mit V2A Edelstahlraht · hose-brushes with V2A stainless steel wire · écouvillons avec fil d'acier inox V2A · hisopos para mangueras con alambre de acero inoxidable V2A									
★ 81164		350	5	50	PBT Ø 0,20	I	140°C	HACCP	
81165		340	12	80	Nyl 6.0 Ø 0,20	I	100°C	HACCP	
81166		470	14/8	25/35	Nyl 6.0 Ø 0,15- • 2 Bürstenenden • brushes both ends • brosses les 2 bouts • cepillos en ambos extremos	I	100°C	HACCP	
81177		1200	15	115	Nyl 6.0 Ø 0,25	I	100°C	HACCP	



- Rohr- und Schlauchbürsten
- tube- and hose-brushes
- écouvillons
- hisopos para mangueras y tubos



Maße  
size  
mesure  
medidas



Art.Nr. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm	Ø/mm Ø/mm taille garniture/mm Ø/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longueur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
-------------------------------	------------------------------------	--	---	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**Babyflaschenbürsten · baby-bottle-brushes · brosses à biberons · hisopos para mamaderas**

118	PP	310	50	145	Nyl 6.0 Ø 0,35	I	100°C	
-----	----	-----	----	-----	----------------	---	-------	--

**Flaschenbürsten mit Kunststoff ummanteltem Eisendraht · bottle-brushes with plastic coated wire · goupillons avec fil plastifié · hisopos limpia-botellas, con alambre plastificado**

120	PP	390	40/60	150	Nyl 6.0 Ø 0,35	I	100°C	
-----	----	-----	-------	-----	----------------	---	-------	--

124	PP	450	60	190	Nyl 6.0 Ø 0,35	I	100°C	
-----	----	-----	----	-----	----------------	---	-------	--

**Thermoskannenbürsten · thermos-bottle-brushes · brosses pour bouteilles thermos · hisopos para termos**

127L	PP	450	60	• Schaumstoff · special sponge · éponge spéciale · esponja especial		90°C	
------	----	-----	----	---	--	------	--

1290	PP	350	60	• Schaumstoff · special sponge · éponge spéciale · esponja especial		90°C	
------	----	-----	----	---	--	------	--

**Wollschopfbürsten mit verzinktem Eisendraht · soft cotton tip brushes with galvanized wire · écouvillons cottons avec fil galvanisé · hisopos punta algodón suave, con alambre galvanizado**

8101		260	20	95	• reine Borste/Baumwolle	I	90°C	
------	--	-----	----	----	--------------------------	---	------	--

8102		265	25	100	• pure bristle/cotton	I	90°C	
------	--	-----	----	-----	-----------------------	---	------	--

8103		270	30	105	• soie pure/coton	I	90°C	
------	--	-----	----	-----	-------------------	---	------	--

**Spritztüllenbürsten mit V2A Edelstahldraht · brushes for decorating nozzles with V2A stainless steel wire · brosses pour nettoyer des douilles à décorer avec fil d'acier inox V2A · hisopos para boquillas, con alambre de acero inoxidable V2A**

8111	PP	145	3/28	54	• konisch · conical · conique · cónica Nyl 6.6 Ø 0,30	I	130°C	HACCP
------	----	-----	------	----	---	---	-------	-------

**Reagenzglasbürsten mit V2A Edelstahldraht · test-tube-brushes with V2A stainless steel wire · brosses pour éprouvettes avec fil d'acier inox V2A · hisopos para tubos de ensayo, con alambre de acero inoxidable V2A**

8112		300	20	105	PBT Ø 0,25	I	140°C	HACCP
------	--	-----	----	-----	------------	---	-------	-------

8113		300	35/25	100	• konisch · conical · conique · cónica PBT Ø 0,25	I	140°C	HACCP
------	--	-----	-------	-----	---	---	-------	-------

**Espressomaschinen-Reinigungssets 4-teilig · espresso machine cleaning sets 4 pcs. · set pour nettoyer des machines expresso 4 pcs. · sets de limpieza para máquinas de espresso 4 pzas.**

8115: • 4-teiliges Set • 4 pcs. set • set 4 pcs. • set 4 pzas.

• 2 Düsenbürsten • 2 nozzle-brushes • 2 écouvillons • 2 cepillos boquillas	100	3,5/2,5	30/15	Nyl 6.0 Ø 0,15	I	100°C	HACCP
---	-----	---------	-------	----------------	---	-------	-------

• Rohr-/Schlauchbürste • hose-brush • écouvillon • cepillo-manguera	340	5	50	Nyl 6.0 Ø 0,20	I	100°C	HACCP
--	-----	---	----	----------------	---	-------	-------

• Kaffeesatz-/Staubpinsel • coffee grounds brush • pinceau pour marc de café • cepillo para restos de café	220 x 23 x 5	30		• Rinderhaar · cattle hair • poil de bovin · pelo de bovino	I	80°C	
---	--------------	----	--	--	---	------	--

**Zitzenbürsten mit V2A Edelstahldraht · brushes for cleaning milking machines with V2A stainless steel wire · brosses pour trayeuses avec fil d'acier inox V2A · hisopos limpia-ordeñadoras, con alambre de acero inoxidable V2A**

8119	PP	500	10-56	310	PBT Ø 0,35	I	140°C	HACCP
------	----	-----	-------	-----	------------	---	-------	-------

120



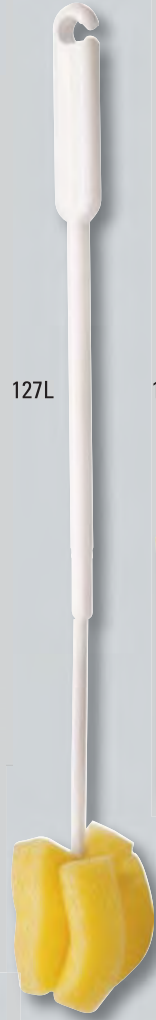
124



118



127L



1290



8119



8101



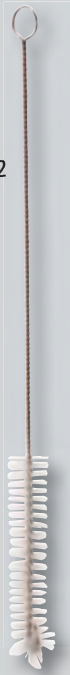
8102



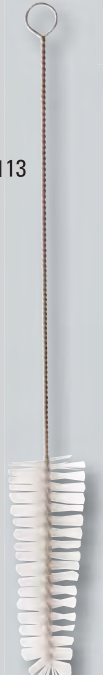
8103



8112



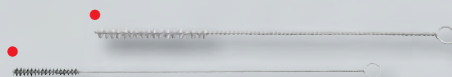
8113



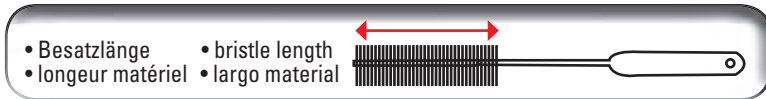
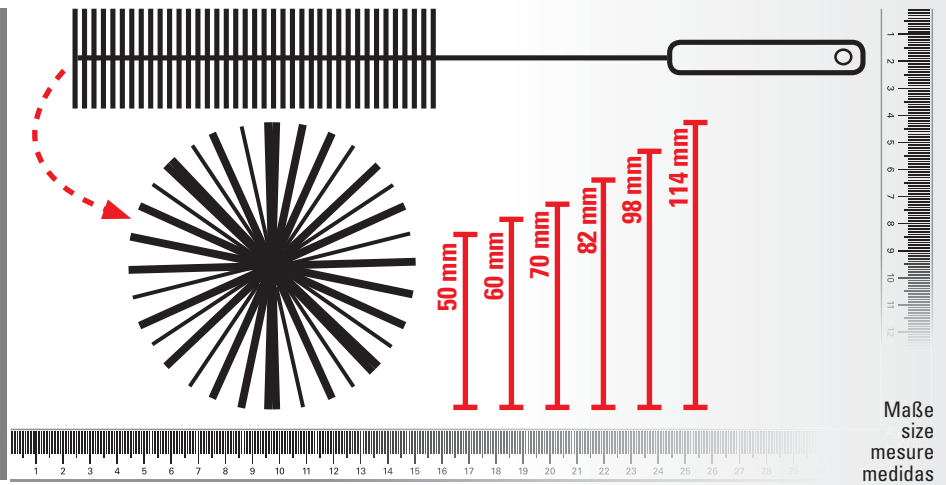
8111



• 8115: • 4-teiliges Set • 4 pcs. set • set 4 pcs. • set 4 pzas.



- Rohr-, Flaschen- und Gläserbürsten
- tube-, bottle- and glass-brushes
- écouillons et brosses pour bouteilles et verres
- hisopos para cristalería, botellas y tubos



Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	Farbe	Gewinde	HACCP
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle material	colour	thread	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	couleur	vissage	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material	color	rosca-hilo	HACCP

**Babyflaschenbürsten - baby-bottle-brushes - brosses à biberons - hisopos para mamaderas**

119	PP	320 x Ø 50	17	65	Nyl 6.6 Ø 0,30	I	□	130°C	HACCP
-----	----	------------	----	----	----------------	---	---	-------	-------

**Rohrbürsten mit V2A Edelstahlraht verlängerbar - tube-brushes with V2A stainless steel wire extensionable - écouillons avec fil d'acier inox V2A allongables - hisopos limpia-tubos, con alambre acero inoxidable V2A para extensión**

8131		215 x Ø 60		175	PBT Ø 0,40	I	⊗	140°C	HACCP
------	--	------------	--	-----	------------	---	---	-------	-------

**Kugelbürsten gestanz - ball-brushes punched head extensionable - écouillons en boule estampés allongables - hisopos limpia-tubos para extensión**

8135	PP	30 - 105	• Ø in 5 mm Schritten + Härte S/M/H wählbar • Ø in 5 mm increments + stiffness S/M/H selectable • Ø de 5 mm + dureté S/M/H au choix • incrementos de Ø 5 mm + dureza S/M/H a elección				140°C	HACCP	
z.B. 8135S30 = 8135 soft 30 mm, 8135S35, 8135S40,....- 8135S105 8135M30, 8135M35, 8135M40,....- 8135M105 8135H30, 8135H35, 8135H40,....- 8135H105									

**Verlängerungen für verlängerbare Rohr- und Kugelbürsten - extensions for extensionable tube- and ball-brushes - allonges pour écouillons allongables - extensiones para hisopos limpia-tubos**

8138	PP/PA	1500 x Ø 6	• PA mit PP Griff • PA with PP handle • PA avec PP manche • PA con mango PP			□	100°C	HACCP
8139	PA	1500 x Ø 6	• ohne Griff • without handle • sans manche • sin mango			□	100°C	HACCP

**Cola-Zapfhahnbürsten - cola tap brushes - brosses pour nettoyer des robinets de prise pour coca cola - hisopo especial coca cola**

8792	PP	195 x Ø 33/70	15/25	60	Nyl 6.0 Ø 0,50/0,40	II	■ □	100°C	HACCP
------	----	---------------	-------	----	---------------------	----	-----	-------	-------

**Flaschen- und Gläserbürsten - bottle- and glass-brushes - brosses pour bouteilles et verres - hisopos para cristalería y botellas**

8904	PP	190 x 100 x 265	25	210	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□	130°C	
8905	PP	320 x Ø 60	22	65	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	■ □	130°C	HACCP
8906	PP	320 x Ø 70	30	70	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□	130°C	HACCP

**Rohrbürsten gestanz - tube-brushes punched head - écouillons estampés - hisopos limpia-tubos**

81168	PP	390 x Ø 82	115	145	Nyl 6.0 Ø 0,35	I	⊗	100°C	HACCP
8908	PP	175 x Ø 70	20	145	PBT Ø 0,50	I	⊗	140°C	HACCP
8909	PP	180 x Ø 82	25	150	PBT Ø 0,50	I	⊗	140°C	HACCP
8910	PP	190 x Ø 98	35	160	PBT Ø 0,50	I	⊗	140°C	HACCP
8911	PP	200 x Ø 114	45	165	PBT Ø 0,50	I	⊗	140°C	HACCP

**Griffe/Stiele für Rohrbürsten\* - handles for tube-brushes\* - manches pour écouillons\* - mangos para hisopos limpia-tubos\* \*8908 / 8909 / 8910 / 8911**

8717	PP	220 x Ø 25					□	80°C	HACCP
07195	MET	1090/2000 x Ø 25/21			• Teleskopstiel • telescopic handle • manche télescopique • mango telescópico		□	80°C	

**Adapter für Rohrbürsten\* - adapters for tube-brushes\* - adaptateurs pour écouillons\* - adaptadores para hisopos limpia-tubos\* \*8908 / 8909 / 8910 / 8911**

*E1100017	PP	37 x Ø 32/19			• für alle Stiele • for all handles • pour tous manches avec • para todos los mangos con		□	80°C	HACCP
-----------	----	--------------	--	--	---	--	---	------	-------



(• Stiele S. 28-33 • handles p. 28-33 • manches p. 28-33 • mangos p. 28-33)



07195



8717



81168



★ E1100017



8906



8909 + 07195



8792



8911



8910

8904



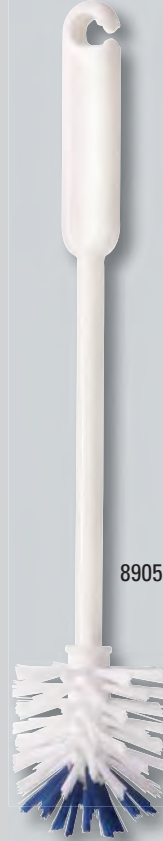
8909



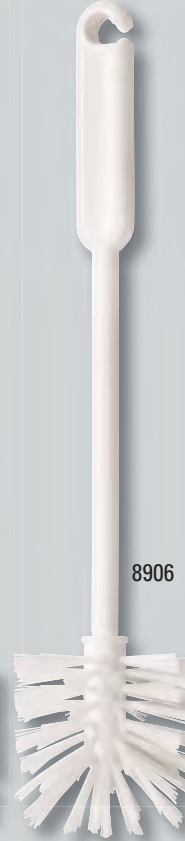
8908



8138



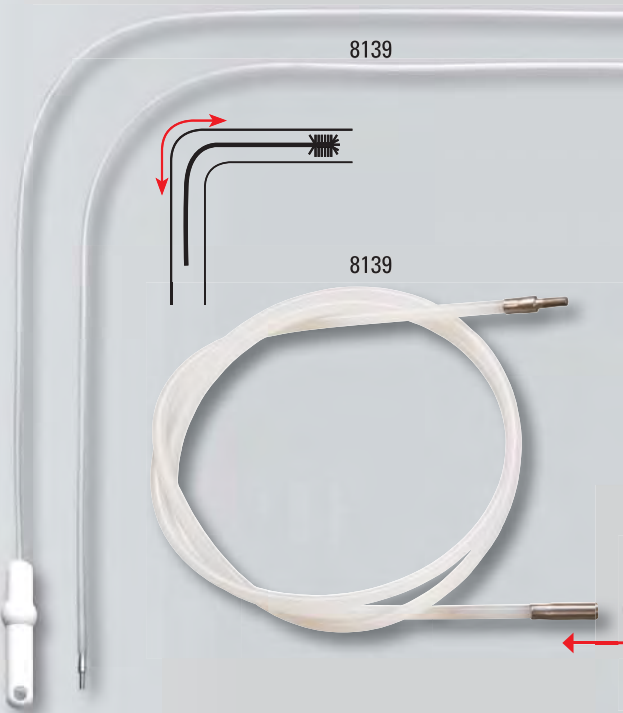
8905



8906

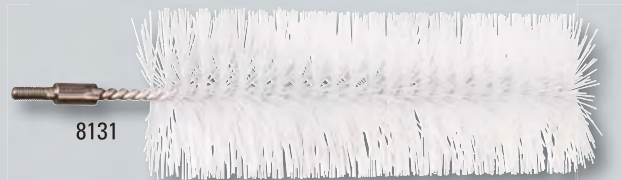


119



8139

8139



8131

8135M50

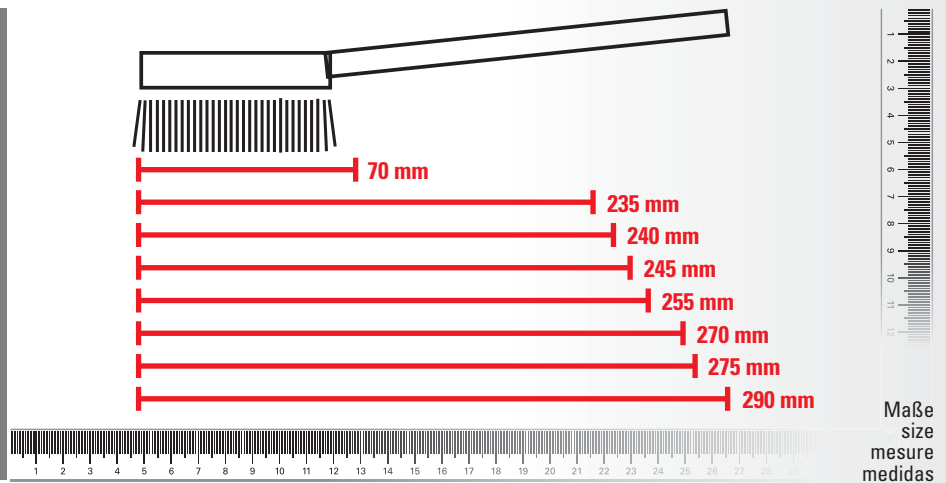


8135H70

8135S40



- Spülbürsten und Küchenhelfer
- dishwashing-brushes and kitchen gadgets
- brosses à vaisselle et utensiles de cuisine
- cepillos para lavaplatos y utensilios de cocina



Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material

Farbe	°C	HACCP
colour	°C	HACCP
couleur	°C	HACCP
color	°C	HACCP

#### Spülbürsten · dishwashing-brushes · brosses à vaisselle · cepillos para lavaplatos

0540	PP	240 x 40 x 45	22	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		130°C	☞	HACCP	🌐
1370	PP	275 x 60 x 60	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		130°C	☞	HACCP	🌐
1380	PP	270 x 65 x 50	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		130°C	☞	HACCP	🌐
1390	PP	255 x 33 x 70	23	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		130°C	☞	HACCP	🌐
1430	PP	255 x 55 x 45	20	• Messingdraht Ø 0,18 • brass wire Ø 0,18 • fil de laiton Ø 0,18 • alambre de latón ø 0,18	I	□		150°C		HACCP	
1440	PP	290 x 30 x 50	23	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		130°C	☞	HACCP	🌐
1580	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐
1581	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		140°C	☞	HACCP	🌐
1582	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		140°C	☞	HACCP	🌐
1583	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		140°C	☞	HACCP	🌐
1584	PP	255 x Ø 70 x 60	23	PBT Ø 0,35	I	■		140°C	☞	HACCP	🌐

#### Spülbürsten mit Spülmittelspender · dishwashing-brushes with liquid-soap-dispenser · brosses à vaisselle avec dispensateur de savon liquide · cepillos para lavaplatos con dispensador de jabón líquido

12894	PS	90 x Ø 65 x 45	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	□		130°C		HACCP	🌐
-------	----	----------------	----	----------------	---	---	--	-------	--	-------	---

#### Spülbürsten mit Edelstahl-Griff · dishwashing-brushes with stainless steel handle · brosses à vaisselle avec manche en acier inox · cepillos para lavaplatos con mango acero inoxidable

15090	PP	235 x 50 x 50	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐
15190	PP	240 x Ø 60 x 60	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐
15390	PP	245 x 70 x 65	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐

#### Ersatzköpfe für Spülbürsten mit Edelstahl-Griff · recharge-heads for dishwashing-brushes with stainless steel handle · têtes de recharge pour brosses à vaisselle avec manche en acier inox · repuestos cepillos para lavaplatos con mango acero inoxidable

15091	PP	115 x 50 x 50	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐
15191	PP	125 x Ø 60 x 60	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐
15391	PP	130 x 70 x 65	20	PBT Ø 0,35	I	⊗		140°C	☞	HACCP	🌐

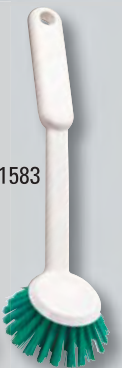
#### Gemüsebürsten · vegetable-brushes · brosses à légumes · cepillos para vegetales

6000	PP	70 x 56 x 28	17	Nyl 6.6 Ø 0,40/0,20	I	■		130°C		HACCP	
------	----	--------------	----	---------------------	---	---	--	-------	--	-------	--

#### Tellerabstreifer · plate- and sink-cleaners · nettoyeurs pour assiettes et éviers · limpiador-raspador de platos

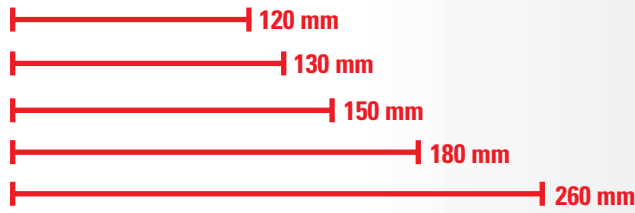
8927	PP	160 x 180				□		80°C	☞	HACCP	🌐
------	----	-----------	--	--	--	---	--	------	---	-------	---







- Schwämme + Pads + Padhalter
- sponges + fleece pads + pad holders
- éponges + tampons à gratter + raclettes
- esponjas + pads de fibra + porta pads



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color		°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	------------------------------------	---	--	-------------------------------------	--	----------------------	--	----------------------------------	--

**Schwämme · sponges · éponges · esponjas**

5121	PP	130 x 85 x 30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• abrasiv</li> <li>• abrasive</li> <li>• abrasive</li> <li>• abrasivo</li> </ul>			80°C		
5122	PP	130 x 85 x 30				80°C		
5123	PP	130 x 85 x 30				80°C		
5124	PP	130 x 85 x 30				80°C		
8620		180 x 98 x 37	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zelluloseschwamm • cellulose sponge</li> <li>• cellulose éponge • esponja celulosa</li> </ul>			90°C		
86211	PP	150 x 100 x 40	<ul style="list-style-type: none"> <li>• abrasiv</li> <li>• abrasive</li> <li>• abrasive</li> <li>• abrasivo</li> </ul>			80°C		
86212	PP	150 x 100 x 40				80°C		
86213	PP	150 x 100 x 40				80°C		
86214	PP	150 x 100 x 40				80°C		

**Schmutzradierer · eraser · gommes pour nettoyer la saleté · esponja especial**

8622		120 x 65 x 40	• Melaminharz • melamine • mélamine • melamina			350°C		
------	--	---------------	--	--	--	-------	--	--

**Langstiel-Padhalter mit Pads · hand pad holders with long handle with pads · raclettes multi-fonctions avec manche long et avec tampons à gratter · porta pads con mango largo**

8610	PA GF	425 x 155 x 65	+ • 2 Pads • 2 pads • 2 tampons à gratter • 2 pads			200°C		
------	-------	----------------	--	--	--	-------	--	--

**Hand-Padhalter · hand pad holders · raclettes multi-fonctions avec manche · porta pads de mano**

8616	PP	240 x 95 x 70	• ohne Pads • without pads • sans tampons à gratter • sin pads			80°C		
------	----	---------------	--	--	--	------	--	--

**Boden-Padhalter mit 360° Drehgelenk · floor pad holders with 360° double link · raclettes multi-fonctions au sol avec pivot de 360° · porta pads para mango con enlace doble 360°**

8617	PP	230 x 95 x 55	• ohne Pads • without pads • sans tampons à gratter • sin pads			80°C		
------	----	---------------	--	--	--	------	--	--

**Scheuervlies-Pads · fleece pads · tampons à gratter · pads de fibra**

8615		150 x 100 x 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• synthetisches Faservlies • synthetic fleece • tampon synthétique</li> <li>• fibra sintética • für • for • pour • para art. 8610</li> </ul>			60°C		
8623		260 x 120 x 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• synthetisches Faservlies • synthetic fleece</li> <li>• tampon synthétique • fibra sintética</li> <li>• für • for • pour • para art. 8616, 8617</li> </ul>			60°C		
8624		260 x 120 x 25				60°C		
8625		260 x 120 x 25				60°C		

**Microfaser-Pads · microfiber pads · tampons à gratter en microfibre · pads de microfibras**

★ 8618		260 x 130	MIC • • abrasiv • abrasive • abrasif • abrasivo • für • for • pour • para art. 8616, 8617			60°C		
--------	--	-----------	---	--	--	------	--	--

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe colour hanger couleur poignée color manija	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------	--

87091	1450	22	1,5	ALU		200°C			
87092	1450	22	1,5	ALU		200°C			

**Teleskopstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated telescopic handles · manches télescopiques avec couche en plastique · mangos telescópicos ergonómicos**

86981	1020/1800	32/25	1,2	PP/GF-ALU		80°C			
-------	-----------	-------	-----	-----------	--	------	--	--	--

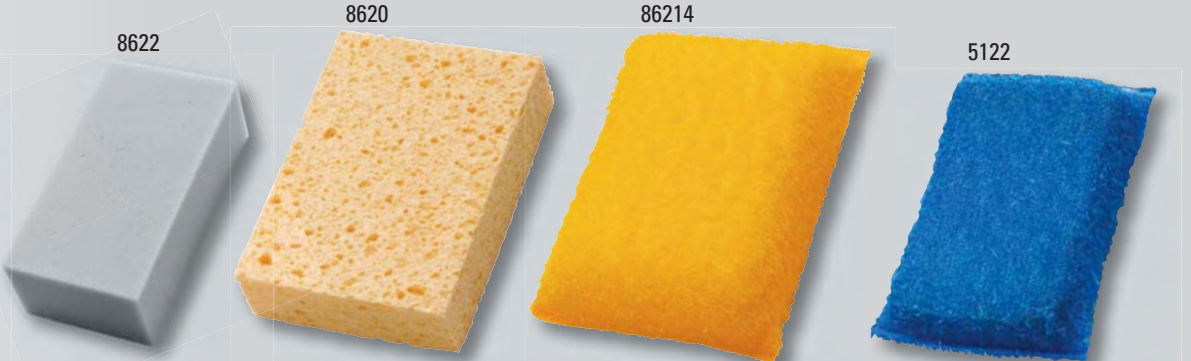


87091

87092

86981

(• Stiele S. 28-31 • handles p. 28-31 • manches p. 28-31 • manches p. 28-31 • mangos p. 28-31)



8622

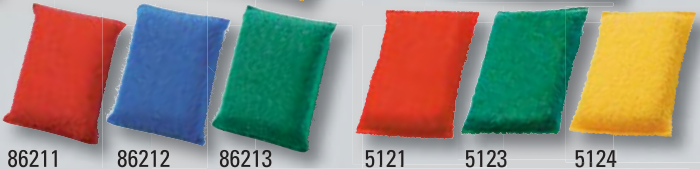
8620

86214

5122



8617 + 8624 + 87092



86211

86212

86213

5121

5123

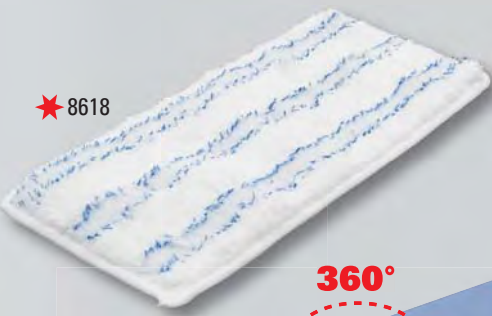
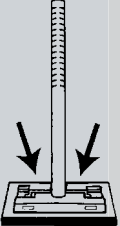
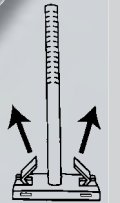
5124



8616



8610



★ 8618



8617

360°



8615



8623

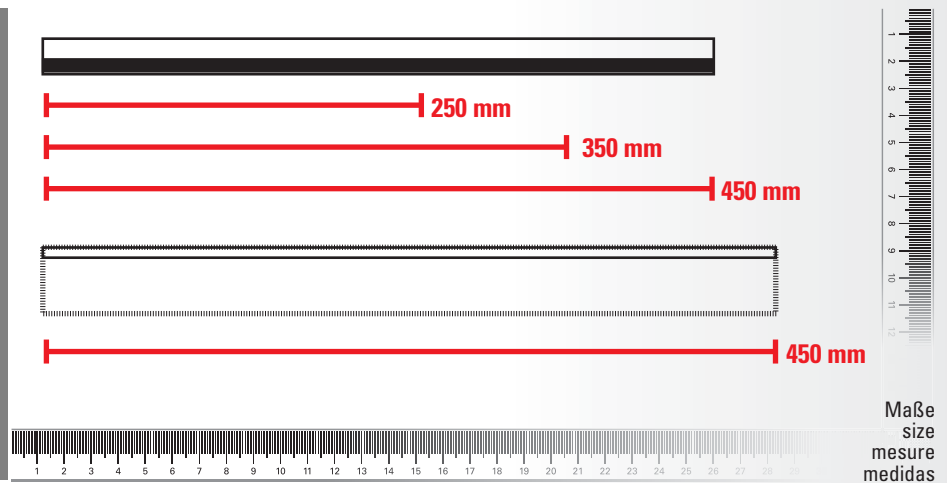


8624



8625

- Fensterreiniger
- window cleaners
- raclettes-vitres
- limpia-ventanas



Maße  
size  
mesure  
medidas



8500



8550

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite width largeur ancho	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------	--

Fensterwischer-Griffe · window-wiper handles · poignées pour raclettes-vitres · mangos de limpia-ventanas

8500	150 x 93 x 3		TPE+PP+INOX · für · for · pour · para art. 8525,8535,8545		80°C			
------	--------------	--	---	--	------	--	--	--

Fensterwischer-Schienen mit Gummi für Fensterwischer-Griff · window-wiper blades with rubber for window-wiper handle · barrettes avec caoutchouc pour poignée pour raclettes-vitre · bandas con goma para mangos de limpia-ventanas

Art.Nr.	Maße/mm	Arbeitsbreite	Material	Farbe
8525	250 x 20 x 5	250	• INOX mit Gummilippe • INOX border with rubber-lip	
8535	350 x 20 x 5	350	• listel INOX avec caoutchouc	
8545	450 x 20 x 5	450	• riel INOX con goma-labio	

Ersatz-Gummilippen für Fensterwischer-Schienen · refill rubber-lips for window-wiper blades · recharges caoutchoucs pour barrettes · gomas-labio de repuesto para limpia-ventanas

Art.Nr.	Maße/mm	Arbeitsbreite	Material	Farbe
85259	250 x 20 x 5	250	• Gummi	
85359	350 x 20 x 5	350	• rubber	
85459	450 x 20 x 5	450	• caoutchouc	
			• goma	

Fenster-Einwascher T-Träger · window-washers T-bar · supports en T pour mouilleur à vitre · soporte-T para lava-ventanas

8550	450 x 150 x 30	450	PP				
------	----------------	-----	----	--	--	--	--

Einwascherbezüge · washer sleeves · housses pour le mouilleur · microfibras para lava-ventanas

Art.Nr.	Maße/mm	Arbeitsbreite	Material	Farbe
8551	480 x 70 x 40	450	MIC	
8552	480 x 70 x 40	450	MIC · mit abrasivem Schmutzpad · microfiber with abrasive pad · microfibre avec tampon abrasive · con pad abrasivo	

Behälter · equipment holders · récipients · porta-utensilios

89692	115x100x325		• Kunststoff · plastic · plastique · plástico – zum Einhängen an Reinigungswagen • for hanging on trolley · pour accrocher au chariot · para colgar en carros		80°C			
-------	-------------	--	--	--	------	--	--	--

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe colour hanger couleur poignée color manija	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP	
--	--	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------	--

Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

8689	1710/4500	30/25/21	1,5/1,4/1,0	ALU · 3-teilig · 3pcs. · 3pcs. · 3pzas.		200°C			
------	-----------	----------	-------------	---	--	-------	--	--	--





8689



89692



89692 + 6130

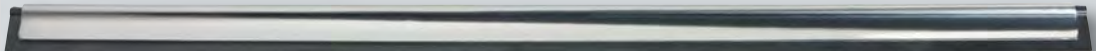
8525



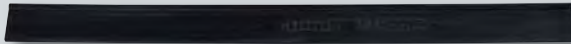
8535



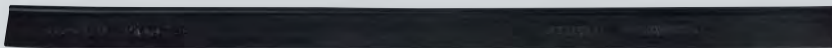
8545



85259



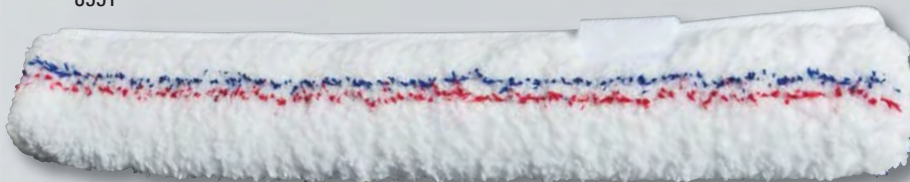
85359



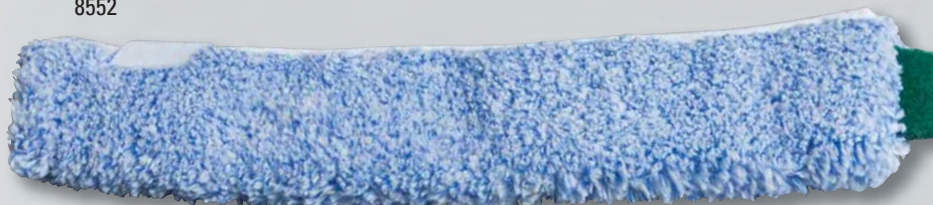
85459



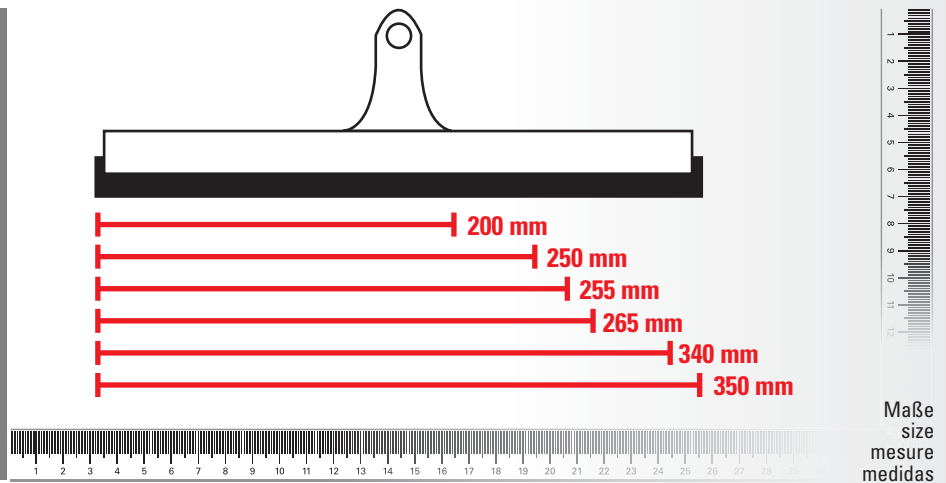
8551



8552



- Fensterwischer und Bodenschaber
- window cleaners and floor scrapers
- raclettes-vitres et raclettes à sol
- limpia-ventanas y raspadores de piso



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite width largeur ancho	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

#### Fensterwischer · window-wipers · raclettes-vitres · limpia-ventanas

0750	PP	210 x 250 x 48	250	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aluleiste mit Gummilippe</li> <li>• alu border with rubber-lip</li> </ul>	■	70°C	◎	
0760	PP	210 x 350 x 48	350	<ul style="list-style-type: none"> <li>• listel d'alu avec caoutchouc</li> <li>• riel alu con goma-labio</li> </ul>	■	70°C	◎	
0770	PP	190 x 255 x 50	255	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezielschwamm+Gummilippe</li> <li>• special sponge+rubber-lip</li> <li>• éponge+caoutchouc</li> <li>• esponja especial+goma-labio</li> </ul>	■ ■	60°C	◎	
540	PP/PVC	155 x 200 x 7	200	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gummilippe</li> <li>• rubber-lip</li> </ul>	□	70°C		
543	PP/TPE	180 x 250 x 30	250	<ul style="list-style-type: none"> <li>• caoutchouc</li> <li>• goma-labio</li> </ul>	□ ■	80°C		☞ HACCP

#### Hand-Wasserabzieher · hand-squeegees · raclettes à mains · haraganes de mano

★0740	PP	250 x 215 x 35	250	ZPE	□	85°C		☞ HACCP
★0741	PP	250 x 215 x 35	250	ZPE	■	85°C		☞ HACCP
★0742	PP	250 x 215 x 35	250	ZPE	■ ■	85°C		☞ HACCP
★0743	PP	250 x 215 x 35	250	ZPE	■ ■	85°C		☞ HACCP
★0744	PP	250 x 215 x 35	250	ZPE	■ ■	85°C		☞ HACCP
0780	PP/MET200	340 x 45	340	ZS	□	60°C		

#### Thekenreiniger · counters-cleaners · racloirs pour comptoirs · limpia-mostradores

8795	PP	265 x 190 x 80	265	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ZPE+Gummilippe</li> <li>• ZPE+rubber-lip</li> <li>• ZPE+caoutchouc</li> <li>• ZPE+goma-labio</li> </ul>	□ ■	80°C	◎	
------	----	----------------	-----	--	-----	------	---	--

#### Bodenschaber · floor scrapers · raclettes à sol · raspadores de piso

8935	PA	250 x 35 x 1382		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schaber INOX mit Alustiel</li> <li>• scraper INOX with alu handle</li> <li>• racloir INOX avec manche en alu</li> <li>• raspador INOX con mango alu</li> </ul>	□	150°C		☞ HACCP
8936	PA	250 x 35 x 1418		<ul style="list-style-type: none"> <li>• PA-Schaber mit Alustiel</li> <li>• scraper PA with alu handle</li> <li>• racloir en PA avec manche en alu</li> <li>• raspador PA con mango alu</li> </ul>	□	150°C		☞ HACCP

#### Handschaber mit Kunststoff-Griff · hand scrapers with plastic handle · raclettes à main avec manche en plastique · raspadores manuales con mango de plástico

8937	PA	290 x 250 x 30	250	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schaber INOX</li> <li>• scraper INOX</li> <li>• racloir INOX</li> <li>• raspador INOX</li> </ul>	□	150°C		☞ HACCP
------	----	----------------	-----	---	---	-------	--	---------

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe colour hanger couleur poignée color manija	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	--	---	----------------------	--	----------------------------------

#### Teleskopstiele · telescopic handles · manches télescopiques · mangos telescópicos

07196	1090/2000	25/21	0,40	FEr	□	80°C	◎	
-------	-----------	-------	------	-----	---	------	---	--



0740



★0740



★0741



★0742



★0743



★0744



8936

8935



0750



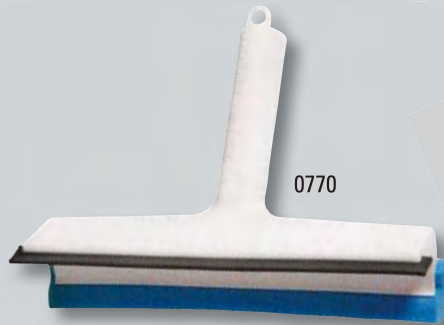
0760



8937



0780



0770



540



8795

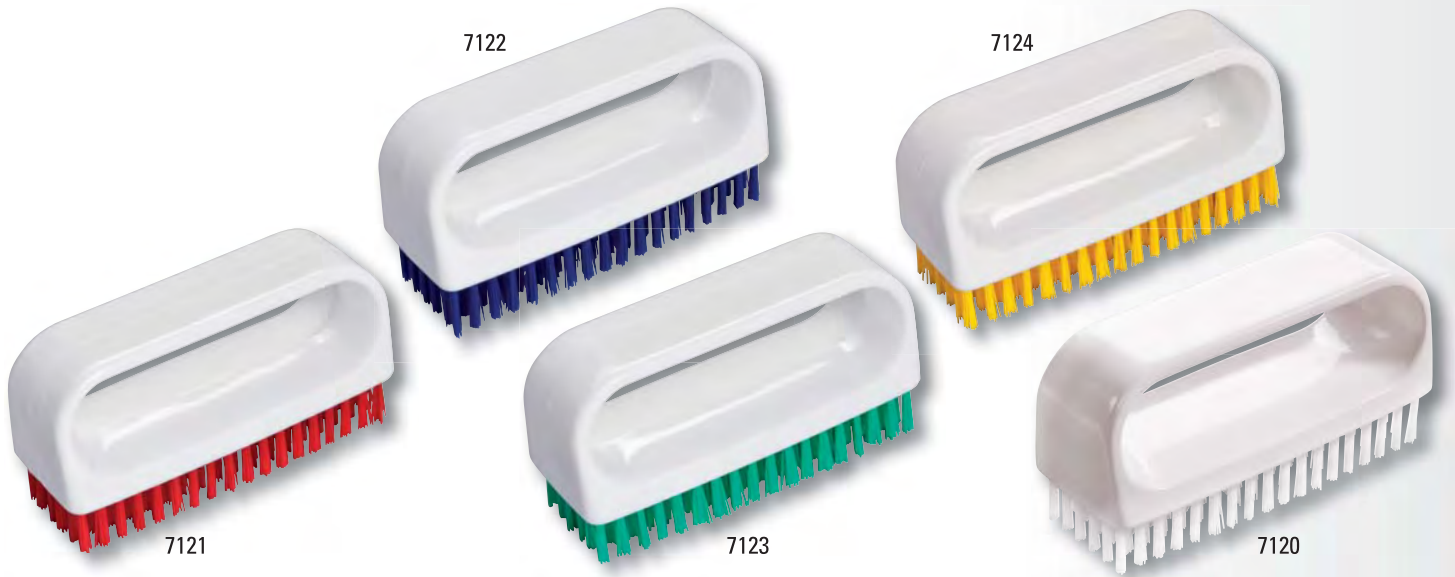
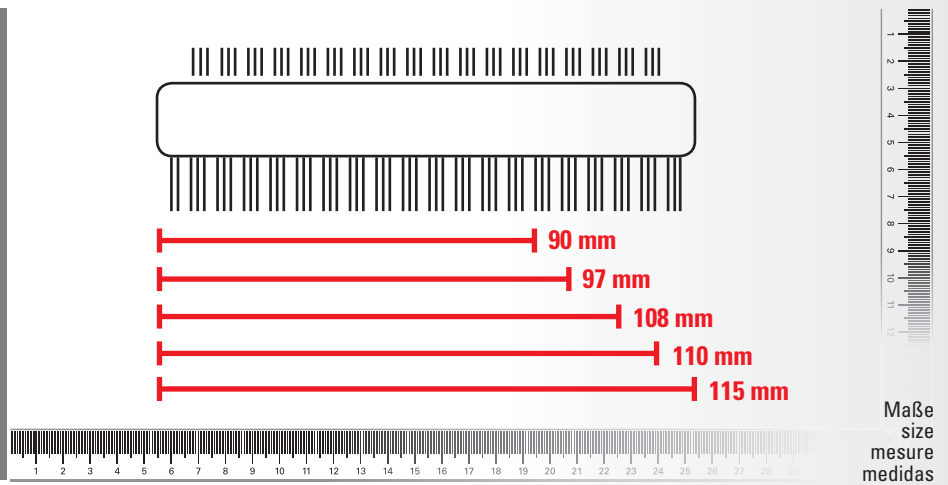


543

07196



- Nagelbürsten
- nail-brushes
- brosses à ongles
- escobillas de uñas



Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material

Farbe	Farbe	Maße/mm	Temperatur	HACCP
colour	colour	size/mm	°C	HACCP
colour	colour	size/mm	°C	HACCP
colour	colour	size/mm	°C	HACCP

**Nagelbürsten · nail-brushes · brosses à ongles · escobillas de uñas**

Art.Nr.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Farbe	Maße/mm	Temperatur	HACCP
art.no.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	colour	size/mm	°C	HACCP
art.no.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	colour	size/mm	°C	HACCP
art.no.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	color	size/mm	°C	HACCP
3150	PS	110 x 32 x 50	13/9	Nyl 6.6 Ø 0,35	□	110 x 32 x 50	130°C	HACCP
3170	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	⊗	110 x 32 x 50	140°C	HACCP
3171	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	110 x 32 x 50	140°C	HACCP
3172	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	110 x 32 x 50	140°C	HACCP
3173	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	110 x 32 x 50	140°C	HACCP
3174	PS	110 x 32 x 50	13/9	PBT Ø 0,35	■	110 x 32 x 50	140°C	HACCP
7120	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	□	90 x 30 x 50	130°C	HACCP
7121	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	90 x 30 x 50	130°C	HACCP
7122	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	90 x 30 x 50	130°C	HACCP
7123	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	90 x 30 x 50	130°C	HACCP
7124	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	■	90 x 30 x 50	130°C	HACCP
720	PS	97 x 50 x 27	13/10	PBT Ø 0,35	⊗	97 x 50 x 27	140°C	HACCP
740	PP	108 x 42 x 32	13/8	PBT Ø 0,35	⊗	108 x 42 x 32	140°C	HACCP

**Nagelbürsten mit Köcher · nail-brushes with suspension bracket · brosses à ongles avec support · escobillas de uñas con caja**

3250	PS	115 x 58 x 35	13/9	Nyl 6.6 Ø 0,35	□	115 x 58 x 35	130°C	HACCP
730	PS	115 x 58 x 35	13/10	PBT Ø 0,35	⊗	115 x 58 x 35	140°C	HACCP

720



740



3150



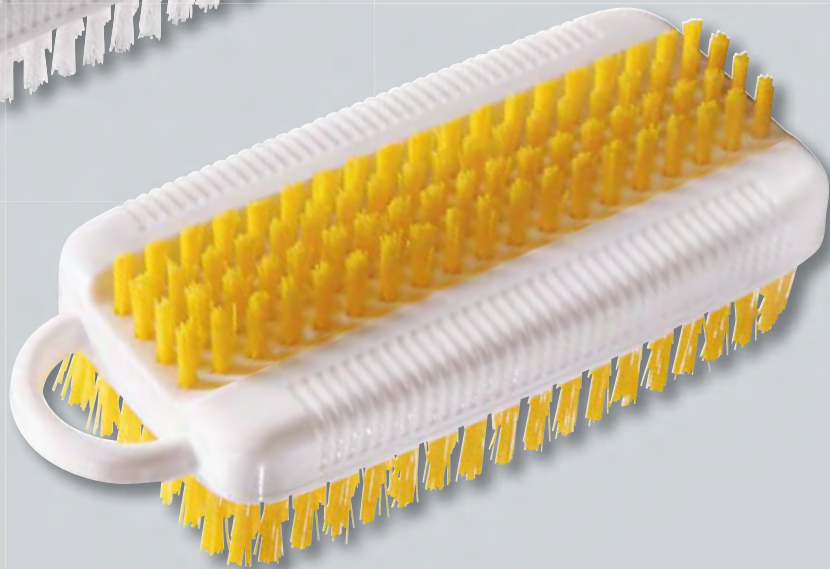
730



3250



3174



3172



3171



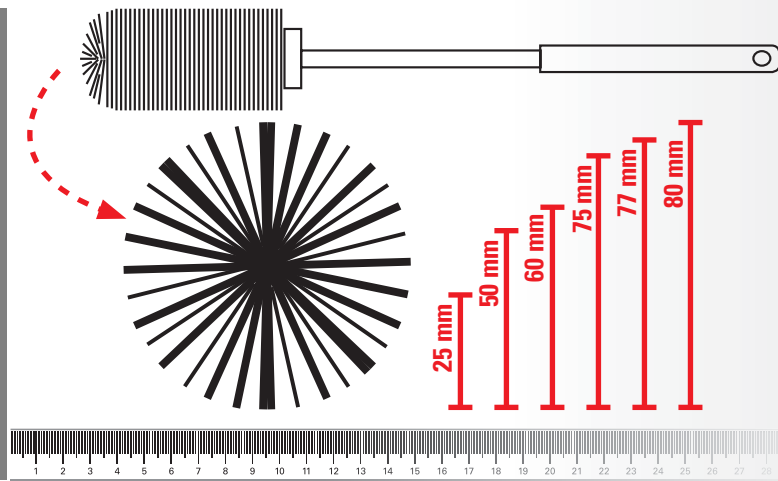
3173



3170



- WC- und Sanitärbürsten
- toilet- and sanitary brushes
- brosses à wc et sanitaires
- cepillos sanitarios y para w.c.



Maße  
size  
mesure  
medidas

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm measure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	--	--	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

**WC-Rundbürsten · toilet-brushes round · brosses à wc rondes · hisopos para w.c.**

6120	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I □	80°C	HACCP
6130	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I □	80°C	HACCP
61333	PP	370 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • Metallgriff • metal handle • mache métallique • mango de metal	I ■	80°C	HACCP
620	PP	355 x Ø 60	22	PBT Ø 0,35 - • flexibler Bürstenkopf/flexible brush-head • tête de brosse flexible • hisopo-cabeza flexible - • für Urinale • for urinals • pour urinoirs • para urinarios	I □	80°C	HACCP
6350	PP	395 x Ø 77	25	PP Ø 0,35 - • Bürste gebogen • brush curved • brosse courbée • hisopo curvado	I □	80°C	HACCP
6390	PP	600 x Ø 75	25	PP Ø 0,35 - • Stiel Kunststoff weiß • handle white plastic • manche plastique blanc • mango de plástico blanco - • für Behinderten WCs • for disabled toilets • pour wcs pour handicapés • para w.c. para discapacitados	I □	80°C	HACCP
6420	PP	380 x Ø 80	25	PP Ø 0,35 - • mit borstiger Kratzfläche • with bristles scraper • avec racloir en fibres • con cerdas para raspar	I □ ■	80°C	HACCP

**WC-Randreinigerbürsten · loop-shaped toilet-brushes · brosses à wc avec façon de coulant · hisopos w.c. forma especial**

6140	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I □	80°C	HACCP
6150	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I □	80°C	HACCP
6240	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35 - • mit Jumbo-Randreiniger • with jumbo loop-shape cleaner • avec jumbo brosse • limpiador con forma especial	I □	80°C	HACCP
6340	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I □	80°C	HACCP

**WC-Ersatzbürstenköpfe rund · recharge-heads for toilet-brushes round · têtes de recharge pour brosses à wc rondes · repuestos para hisopos w.c.**

61399	PP	215/180 x Ø 77	29	PP Ø 0,35 - • für • for • pour • para art. 61333	I ■	80°C	HACCP
-------	----	----------------	----	--	-----	------	-------

**WC-Bürsten mit Flüssigkeitsspender · toilet-brushes with liquid-soap-dispenser · brosses à wc avec dispensateur de savon liquide · hisopos w.c. con dispensador de jabón líquido**

616	PP	350 x 90 x Ø 50		Nyl 6.0 Ø 0,35	I □	100°C	HACCP
617	PP	400 x 80 x Ø 50		Nyl 6.0 Ø 0,35 • für Urinale • for urinals • pour urinoirs • para urinarios	I □	100°C	HACCP

**Urinflaschenbürsten · urin-bottle-brushes · goupillons urine · hisopos botella para urinario**

6210	PP	395 x Ø 60		PBT Ø 0,25	I ⊗	140°C	HACCP
------	----	------------	--	------------	-----	-------	-------

**Waschbeckenüberlaufbürsten · special cleaning brushes for overflow-drain · brosses spéciales pour nettoyer des trop-pleins · cepillos de limpieza especial para lavamanos**

1120	PP	130 x 50 x Ø 25		• reine Borste • pure bristle • soie pure • cerda pura	I ■	150°C	
------	----	-----------------	--	--	-----	-------	--

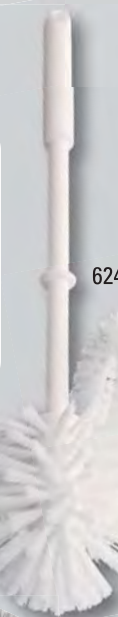
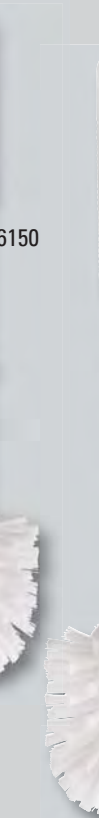
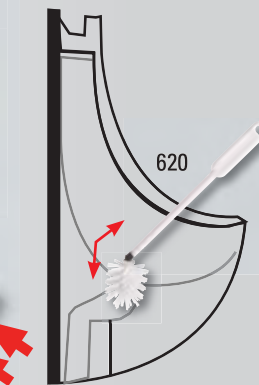
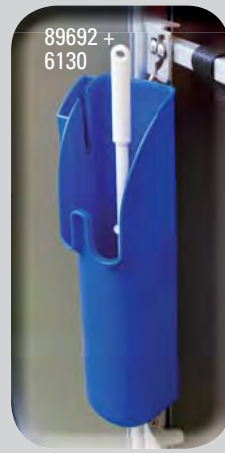
**Ausfuß-Sauger mit Kunststoffstiel · sink-plungers with plastic handle · aspirateurs d'écoulement · destapador w.c. con mango plástico**

5110	PP	Ø 135 x 515		• Gummi • rubber • caoutchouc • goma	■	70°C	
------	----	-------------	--	--------------------------------------	---	------	--

**Behälter · equipment holders · récipients · porta-utensilios**

89692	PP	115 x 100 x 325		• zum Einhängen an Reinigungswagen • for hanging on trolley • pour accrocher au chariot • para colgar en carros	■	80°C	HACCP
-------	----	-----------------	--	---	---	------	-------





- WC-Bürsten auch in anderen Durchmessern produzierbar bzw. auch in anderen Sanitärfarben lieferbar.
- Toilet-brushes producible also in other diameters as well available in other sanitary colours.
- Brosses à wc à produire aussi en autres diameters et livrables en autres couleurs sanitaires.
- Los hisopos para w.c. pueden ser producidos en otros diámetros y están disponibles en otros colores sanitarios.

- WC-Garnituren
- toilet-sets
- ensembles wc
- sets para w.c.



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Form shape forme diseño	Bürste brush brosse cepillo	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	----------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

WC-Garnituren · toilet-sets · ensembles wc · sets para w.c.

6260	ABS	190 x 110 x 375	• modern • modern • moderne • moderno	6420	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6300	PP	Ø 115 x 430	• Schild • shield • écu • escudo	6350	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6370	PP	Ø 140 x 605	• Vase • vase • vase • jarra	6390	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6540	PS	Ø 145 x 410	• rund • round • rond • redondo	6140	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6550	PP	Ø 140 x 375	• rund • round • rond • redondo	6130	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6580	PP	165 x 130 x 405	• Topf • caddy • pot • pote	6340	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6590	PP	Ø 132 x 375	• Topf • caddy • pot • pote	6130	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6610	PP	145 x 145 x 375	• eckig • square • carré • cuadrado	6130	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6640	PS	145 x 145 x 415	• eckig • square • carré • cuadrado	6140	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
668	PS	145 x 145 x 405	• eckig • square • carré • cuadrado	616	<input type="checkbox"/>	100°C	HACCP
6700	PP	115 x 100 x 410	• Wand • wall • mur • pared	6130	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP
67033	PP	115 x 100 x 410	• Wand • wall • mur • pared - • verchromt • chromed • chromé • cromado	61333	<input checked="" type="checkbox"/>	80°C	HACCP
6840	PS	Ø 180 x 410	„Zwiebel“	6140	<input type="checkbox"/>	80°C	HACCP



- WC-Garnituren auch in anderen Sanitärfarben lieferbar.
- Toilet-sets also available in other sanitary colours.
- Ensembles wc aussi livrables en autres couleurs sanitaires.
- Los sets para w.c. también están disponibles en otros colores sanitarios.



- Boden-Wischsysteme und Fahreimer + Zubehör
- mopping systems and trolleys + accessories
- systèmes de nettoyage des sols et chariots de ménage + accessoires
- sistemas de mopa y carros + accesorios



400 mm

500 mm



Maße  
size  
mesure  
medidas

(• Stiele S. 28-31 • handles p. 28-31 • manches p. 28-31 • mangos p.28-31)



86981

87092

87091

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Arbeitsbreite width largeur ancho	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Klapphalter mit 360° Drehgelenk · mop holders with 360° double link · supports de lavage avec pivot de 360° · porta mopas con enlace doble 360°**

8440	PP	400 x 110	400	• mit Magnetverschluss • with magnetic lock • avec fermeture magnétique • con cierre magnético	■	80°C	□	HACCP
8450	PP	500 x 130	500	• mit Magnetverschluss • with magnetic lock • avec fermeture magnétique • con cierre magnético	■	80°C	□	HACCP

**Wischbezüge Fransenmopps · fringe mop refills · franges rechanges de lavage · mopas-flequillos de repuesto**

8443		430 x 135	400	65% CO / 35% PES	□	90°C		
8444		410 x 140	400	50% CO / 50% PES	□	95°C		
8453		520 x 160	500	65% CO / 35% PES	□	90°C		
8454		510 x 155	500	50% CO / 50% PES	□	95°C		

**Wischbezüge Microfasermopps · microfiber mop refills · rechanges microfibre de lavage · mopas-microfibras de repuesto**

8446		450 x 150	400	100% MIC	□	95°C		
8447		440 x 150	400	76% MIC / 24% PA	□	95°C		
8448		460 x 160	400	75% MIC / 25% PA	□	95°C		
8456		530 x 170	500	100% MIC	□	95°C		
8457		550 x 170	500	76% MIC / 24% PA	□	95°C		
8458		540 x 185	500	75% MIC / 25% PA	□	95°C		

**Jalousienreiniger · blinds cleaners · brosses de nettoyage pour stores · limpia persianas**

8477	ABS	235 x 40 x 93		MIC	☒	60°C		
★84779		110 x 45 x 10		MIC	■	60°C		

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	--	---	---	--	-------------------------------------	----------------------	--	----------------------------------

**Aluminiumstiele · aluminium handles · manches aluminiums · mangos de aluminio**

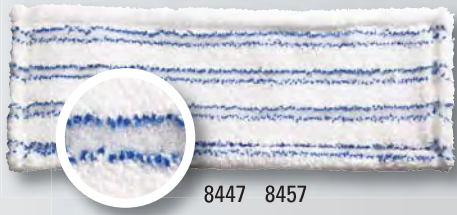
87091	1450	22	1,5	ALU	■	200°C	□	HACCP
87092	1450	22	1,5	ALU	■	200°C	□	HACCP

**Teleskopstiele mit Kunststoff-Überzug · plastic coated telescopic handles · manches télescopiques avec couche en plastique · mangos telescópicos ergonómicos**

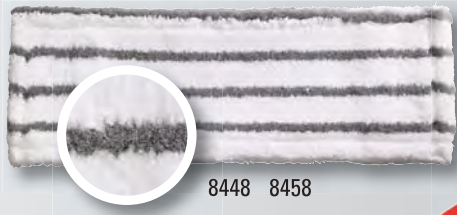
86981	1020/1800	32/25	1,2	PP/GF - ALU	■	80°C	□	HACCP
-------	-----------	-------	-----	-------------	---	------	---	-------



8446 8456



8447 8457



8448 8458



8443 8453



8444 8454

- Alle Bodenwischer sind lieferbar in den Breiten:
  - All floor articles are available in:
  - Tous les balais sont livrables en:
  - Todos los artículos de piso están disponibles en:
- 400 mm + 500 mm!**



8477

★ 84779

89692



360°

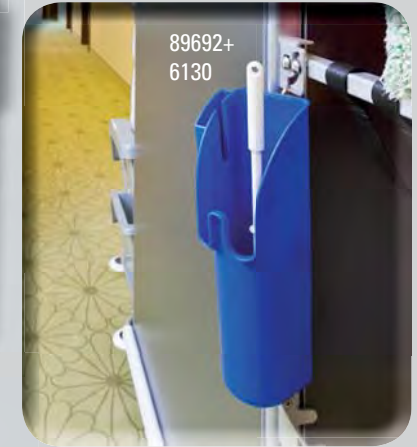
8440

360°

8450



8477



89692+  
6130



89641

89642



8962



8961



8965

Art.Nr. Körper Maße/mm  
art.no. block size/mm  
art.no. corps mesure/mm  
art.no. cuerpo medidas/mm

Material  
material  
matériel  
material

Farbe °C  
colour °C  
couleur °C  
color °C



**Fahreimer mit Mopp-Pressen · plastic mop trolleys with plastic wringer · chariots de ménage avec presse verticale à mâchoires · carros plásticos con prensa para mopas**

8961	PP/MET	520 x 420 x 530/740	• 1 Eimer mit 15 l • 1 bucket with 15 l • 1 seau avec 15 l • 1 balde de 15 l	
8962	PP/MET	630 x 400 x 490/690	• 2 Eimer mit je 15 l • 2 buckets with each 15 l • 2 seaux avec chaque 15 l • 2 baldes de 15 l c/u	

**Eimer · buckets · seaux · baldes**

89641	PP	340 x 335 x 285	• Fassungsvermögen 15 l • capacity 15 l • capacité 15 l • capacidad 15 l		80°C	HACCP
89642	PP	340 x 335 x 285	• Fassungsvermögen 15 l • capacity 15 l • capacité 15 l • capacidad 15 l		80°C	HACCP

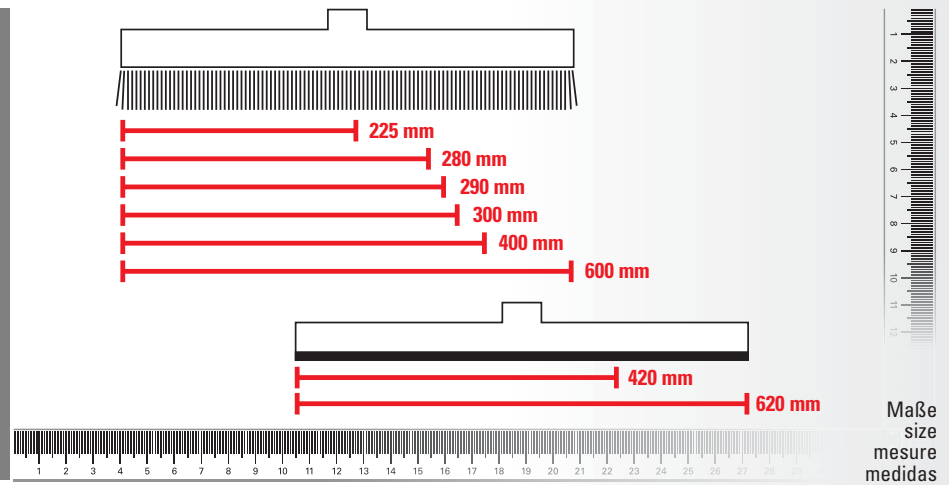
**Wischmopp-Pressen · plastic wringers · presses verticales à mâchoires · prensas plásticas**

8965	PP/MET	230 x 220 x 340	• verstärkter Hebel • strengthened handle • axe de passage renforcé • mango reforzado		HACCP
------	--------	-----------------	---	--	-------

**Behälter · equipment holders · recipients · porta-utensilios**

89692	PP	115x100x325	• zum Einhängen an Reinigungswagen • for hanging on trolleys • pour accrocher au chariot • para colgar en carros		80°C	HACCP
-------	----	-------------	---	--	------	-------

- "in-up" für Einsatzbereiche ohne Hygiene-Vorschriften
- "in-up" for applications without hygiene regulations
- "in-up" pour des applications sans règles d'hygiène
- "in-up" para usos sin regulaciones higiénicas



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	↓ ↓ ↓ ↓	Farbe colour couleur color	 °C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	 HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	--	---	------------------	-------------------------------------	--------------------------	--	--------------------------------------

"in-up" Besen · "in-up" brooms · "in-up" balais · "in-up" escobas

975	PP	290 x 45 x 100	57	PM Ø 0,18/0,20	↓	■		80°C	
976	PP	290 x 45 x 100	57	RH / PM 70/30	↓	■		80°C	
987	PP	300 x 70 x 150	65	PM Ø 0,35-0,70	↓	■		80°C	

"in-up" Großraumbesen · "in-up" great-room-brooms · "in-up" balais pour grands espaces · "in-up" escobillones para grandes espacios

984	PP	600 x 70 x 100	60	RH / PM 70/30	↓	■		80°C	
986	PP	600 x 70 x 120	70	PM Ø 0,35-0,70	↓	■		80°C	
988	PP	400 x 60 x 140	65	PM Ø 0,35-0,70	↓	■		80°C	
990	PP	400 x 60 x 140	75	PM Ø 0,27	↓	■		80°C	
991	PP	400 x 60 x 95	60	RH / PM 70/30	↓	■		80°C	

"in-up" Wischer · "in-up" wipers · "in-up" frottoirs · "in-up" cepillos para fregar

981	PP	280 x 50 x 95	25	PP Ø 0,35	↓	□		80°C		HACCP
-----	----	---------------	----	-----------	---	---	--	------	--	-------

"in-up" Schrubber · "in-up" scrubs · "in-up" frottoirs · "in-up" cepillos para fregar

985	PP	225 x 60 x 95	25	PP Ø 0,35	↓	□		80°C		HACCP
-----	----	---------------	----	-----------	---	---	--	------	--	-------

"in-up" Großraumwischer · "in-up" great-room-wipers · "in-up" balais-brosses pour grands espaces · "in-up" cepillos para fregar grandes espacios

989	PP	400 x 60 x 95	25	PP Ø 0,35	↓	□		80°C		HACCP
-----	----	---------------	----	-----------	---	---	--	------	--	-------

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura goma/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	↓ ↓ ↓ ↓	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	 HACCP HACCP HACCP HACCP
--	------------------------------------	---	---	---	------------------	-------------------------------------	----------------------	--	--------------------------------------

"in-up" Wasserschieber · "in-up" rubber squeegees · "in-up" raclettes sols · "in-up" haraganes de goma

979	PP	420 x 35 x 80	25	ZS	↓	■	60°C	
★980	PP	620 x 35 x 105	25	ZS	↓	■	60°C	

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	Länge/mm length/mm longueur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Material material matériel material	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	 HACCP HACCP HACCP HACCP
--	--	---	---	--	---	----------------------	--	--------------------------------------

"in-up" Stahlstiele · "in-up" metal handles · "in-up" manches métalliques · "in-up" mangos de metal

971	1300	21	0,37	FEr	↓	■	80°C	
-----	------	----	------	-----	---	---	------	--





971



976



975



979



★980



989



981



985



986



988



987



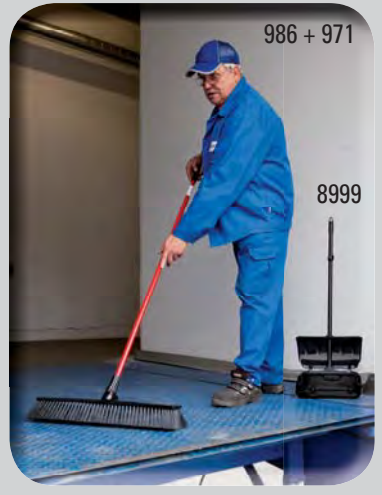
984



991



990



986 + 971

8999



# haug<sup>®</sup> bürsten

## METAL DETECT



### Food safety - Detektierbare Ausrüstung in haug **basic** und **PREMIUM** Hygiene Reinigungsbürsten und Arbeitsgeräten

#### Warum benötigt man detektierbare Bürsten?

Da nicht nur im Produktionsprozess Metallverunreinigungen eindringen können, sondern auch bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten, müssen auch Fremdkörper von Reinigungsgeräten erkannt werden.

#### Risiken ohne detektierbare Bürsten?

- mangelhafte Produkte
- teure Rückrufaktionen
- Ruf des Unternehmens
- verletzte Personen
- Haftung

#### Wer benötigt detektierbare Bürsten?

- Lebensmittelindustrie (für Mensch und Tier)
- Getränkeindustrie
- Pharmaindustrie
- Kosmetikindustrie
- Textilindustrie
- viele andere

#### Was ist detektierbar in Bürsten von haug bürsten?

- Körper der Bürsten und Arbeitsgeräte
  - Borsten
- haug bürsten hat ein Sortiment aus metalldetektierbaren Reinigungsartikeln entwickelt, die magnetisierbar ausgerüstet und durch Metalldetektoren detektierbar sind und um Einhaltung von Industriestandards wie HACCP und gesetzlichen Auflagen sicher zu stellen.

### **basic** und **PREMIUM** Sortiment

haug bürsten bietet 2 Qualitätsstufen an: **basic** als Standard und **PREMIUM** mit einer mehrfach besseren Detektierbarkeit der Körper.

#### Was ist zu tun vor der ersten Verwendung?

Die Kalibrierung des Metalldetektorsystems ist mit der gebotenen Sorgfalt und nach den Vorschriften des Herstellers vorzunehmen.

Ein Test sollte unbedingt gemacht werden um die Detektionsempfindlichkeit zu bestimmen.

haug bürsten stellt für die Definition des Empfindlichkeitsstandards Einstell-Referenzteile zur Verfügung. Bei jedem Artikel, außer den Stielen, werden Testkugeln, -würfel und -besatzmaterialien in unterschiedlichen Größen für die Maschineneinstellung mitgeliefert.

#### Maßgebliche Erkennungsmerkmale für Fremdkörper?

- Größe
- Ausrichtung und Geschwindigkeit der Verunreinigung
- Art der Nahrung oder Produkt
- Art des Metalls im verunreinigten Produkt
- Verpackung
- Dichte
- Maschine (Einstellung, Empfindlichkeit, Alter, ...)

#### Garantie?

haug bürsten übernimmt aufgrund unterschiedlichster Detektionsbedingungen keine Garantie für eine 100%ige Erkennung und kann daher für direkte und indirekte Sach- und Personenschäden nicht haftbar gemacht werden.

Die Produkte wurden und werden immer wieder bei diversen Lebensmittelherstellern unter verschiedenen Anwendungsbedingungen, wie z.B. nass und trocken, geprüft. Dabei wurden die Proben zuverlässig erkannt.

#### Unbedenkliche Verwendung?

Selbstverständlich sind alle zur Herstellung der METAL DETECT Produkte verwendeten Materialien gemäß der VO (EG) 1935/2004 unbedenklich und insbesondere nach der RL 2002/72/EG zugelassen und damit lebensmittelgeeignet.

Die Ausrüstung und Herstellung entspricht den Vorschriften des F.E.I.B.P.



### food safety - detectable equipment in haug **basic** and **PREMIUM** hygiene brushes and tools

#### Why are detectable brushes needed?

Metal contamination can't happen only during the production process but also during maintenance and cleaning, so also contaminations of cleaning equipment have to be identified by the metal detectors.

#### Risks without detected brushes?

- defective or damaged products
- expensive product recalls
- company's reputation
- injured persons
- liability

#### Who needs detectable brushes?

- food industry (human and animal)
- beverage
- pharmaceuticals
- cosmetics
- textiles
- many others

#### What is detected in brushes from haug bürsten?

- brush body and tools
  - bristles
- haug bürsten developed an assortment of detectable cleaning articles which are magnetizable equipped and detectable by metal detection machines to assure the compliance of industrial standards like HACCP and legal requirements.

### **basic** and **PREMIUM** assortment

haug bürsten offers 2 quality levels: **basic** as standard and **PREMIUM** with a multiply better detectability of the bodies and tools.

#### What to do before first use?

The calibration of the metal detection system has to be done with the necessary care and according to the guidelines of the manufacturer.

A test is absolutely necessary to determine the detective sensitivity.

haug bürsten offers detectable testers for plastics and bristles for setting up the machine to define the sensitivity standards of the tester.

Each article, except the handles, comes with a tester with different sizes of balls, cubes and bristles.

#### Relevant variables for identifying foreign bodies?

- size
- direction and speed of contaminant
- type of food or product
- type of metal in the contaminant
- packaging
- density
- machine (settings, sensitivity, age, ...)

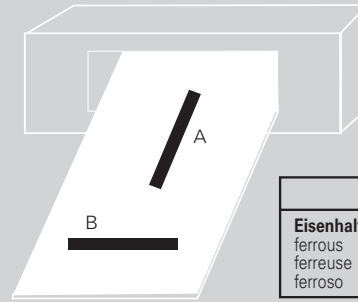
#### Guarantee?

haug bürsten can't make any guarantees for a 100% detection because of different conditions and can't be made liable for any direct and indirect material damages and personal injuries.

The products have been and are still tested by various food processors under different conditions, like wet and dry and they have been proved to be effective.

#### Safe and harmless use?

All materials and ingredients used for the production of the METAL DETECT products are of course harmless according to the regulation (EG) 1935/2004, permitted according to the regulation 2002/72/EG and food contact approved. The equipment and production is in accordance with the charter of the F.E.I.B.P.



	A	B
<b>Eisenhaltig</b> ferrous ferreuse ferroso	<b>Einfach</b> easy facile simple	<b>Schwierig</b> difficult difficile difficil

## Sécurité alimentaire - matériel détectable dans haug **basic** et **PREMIUM** hygiène brosses de nettoyage et outils de travail

### Pourquoi avons-nous besoin de brosses détectables?

Parce que non seulement dans le processus de production peut se produire une contamination par les métaux, mais aussi par l'entretien et les travaux de nettoyage, il faut aussi détecter les corps étrangers dans les appareils de nettoyage.

### Risques sans brosses détectables?

- Produits défectueux
- Coûts élevés de rappel de produits
- Réputation de l'entreprise
- Personnes blessées
- Responsabilité

### Qui a besoin de brosses détectables?

- Industrie alimentaire (pour les humains et les animaux)
- Industrie des boissons
- Industrie pharmaceutique
- Industrie cosmétique
- Industrie du textile
- Beaucoup d'autres

### Qu'est ce qui est détectable dans les brosses de haug bürsten?

- Les corps des brosses et autres outils de travail
  - Les brosses
- haug bürsten a un assortiment de produits de nettoyage détecteur de métal qu'est magnétisable et détectable par des détecteurs de métaux pour satisfaire aux normes de l'industrie telles que HACCP et pour garantir les exigences légales.

## Gamme **basic** et **PREMIUM**

haug bürsten fournit deux niveaux de qualité: **basic** comme standard et **PREMIUM** avec une meilleure multiples détectabilité des corps.

### Que faire avant la première utilisation?

L'étalonnage du système de détecteur de métaux doit être fait avec soin et conformément aux instructions du fabricant.

Un test doit être nécessairement fait pour déterminer la sensibilité de détection.

haug bürsten fournit pour la définition de la norme de sensibilité des pièces de référence pour le réglage. Pour chaque article, sauf pour les manches, des boules d'essais, cubes et matériels de garniture sont fournis en différentes tailles pour le réglage de la machine.

### Essentiel à l'identification des corps étrangers?

- La taille
- L'orientation et la vitesse de la contamination
- Type de produit alimentaire ou produit
- Type de métal dans le produit contaminé
- Emballage
- Densité
- Machine (réglage, sensibilité, âge, ...)

### Garantie?

haug bürsten ne garantit pas une reconnaissance à 100% en raison des conditions différentes de détection et ne peut donc pas être rendu responsable des dommages directs ou indirects causés à des personnes et à des biens. Les produits ont été testé et encore être testé par divers fabricants de produits alimentaires dans des conditions diverses, telles que sec et humide. Les échantillons ont été reconnus fiables.

### Utilisation sans risques?

Bien sûr, tous les matériaux utilisés pour la fabrication des produits METAL DETECT ne présentent aucun risque en vertu du règlement VO(EG) 1935/2004 et sont surtout autorisés d'après la réglementation RL 2002/72/CE et sont donc adaptés aux produits alimentaires. La conception et la fabrication sont conformes aux règlements du F.E.I.B.P.

## Seguridad alimentaria - Equipamiento detectable en cepillos higiénicos y herramientas haug **basic** y **PREMIUM**

### Por qué son necesarios los cepillos detectables?

La contaminación por metal no solamente puede suceder durante el proceso de producción, sino que también durante el mantenimiento y la limpieza, por lo que la contaminación de equipos de limpieza tiene que ser identificada por los detectores de metal.

### Riesgos sin cepillos detectables?

- Productos dañados o defectuosos
- Caras devoluciones de productos
- Daño a la reputación de la compañía
- Personas lesionadas
- Responsabilidad legal

### Quién necesita los cepillos detectables?

- Industria alimentaria (humana como animal)
- Empresas de bebestibles
- Empresas farmacéuticas
- Empresas de cosméticos
- Empresas textiles
- Muchas otras

### Qué es detectable en los cepillos de haug bürsten?

- Cuerpo del cepillo y herramientas
  - Cerdas
- haug bürsten desarrolló una variedad de artículos de limpieza detectables, los cuales están equipados como magnetizables y detectables por máquinas de detección de metal para asegurar la adhesión a estándares industriales como HACCP y otros requerimientos legales.

## Variedad **basic** y **PREMIUM**

haug bürsten ofrece 2 niveles de calidad: **basic** como estándar y **PREMIUM** con cuerpos y herramientas mucho más detectables.

### Qué hacer antes del primer uso?

La calibración del sistema de detección de metal debe ser hecha con el cuidado necesario y de acuerdo con la guía de la manufacturera. Una prueba es absolutamente necesaria para determinar la sensibilidad de la detección. haug bürsten ofrece probadores detectables para plásticos y cerdas para configurar la máquina y definir los estándares de sensibilidad de los probadores. Cada artículo, excepto los mangos, viene con un probador con diferentes tamaños de pelotas de ensayo, cubos y cerdas.

### Variables relevantes para identificar cuerpos extraños?

- Tamaño
- Dirección y velocidad del contaminante
- Tipo de alimento o producto
- Tipo de metal en el contaminante
- Empaque
- Densidad
- Máquina (configuración, sensibilidad, antigüedad, ...)

### Garantía?

haug bürsten no puede garantizar el 100% de la detección debido a diferentes condiciones y no puede hacerse responsable por cualquier daño directo o indirecto o lesiones personales. Los productos han sido y seguirán siendo probados por varias procesadoras de alimentos bajo diferentes condiciones como humedad y sequedad y han demostrado ser efectivos.

### Uso seguro y sin daños?

Todos los materiales e ingredientes usados para la producción de los productos METAL DETECT son, por supuesto, seguros de acuerdo a la regulación (EG) 1935/2004, permitidos de acuerdo a la regulación 2002/72/EG y aprobados para el contacto con alimentos. El equipamiento y producción están acordes con el acta de la F.E.I.B.P.



# METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM



Art.Nr. METAL DETECT-Produkt  
art.no. METAL DETECT-product  
art.no. METAL DETECT-produit  
art.no. METAL DETECT-producto

Maße/mm  
size/mm  
mesure/mm  
medidas/mm

Material  
material  
matériel  
material

Besatzhöhe/mm  
bristle trim/mm  
taille garniture/mm  
largo cerda/mm

Farbe  
colour  
couleur  
color



°C Gewinde  
°C thread  
°C vissage  
°C rosca-hilo



HACCP  
HACCP  
HACCP  
HACCP

## Bürsten · brushes · brosses · cepillos

1458	• Universalbürste • universal-brush • brosses universelle • cepillo universal	295x25x55	PBT Ø 0,60	23	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
14592	• Universalbürste • universal-brush • brosses universelle • cepillo universal	295x25x55	PBT Ø 0,60	23	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
83928	• Fugenbürste • joint-brush • joints brosse • cepillo articulado	220x15x50	PBT Ø 0,60	19	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
839292	• Fugenbürste • joint-brush • joints brosse • cepillo articulado	220x15x50	PBT Ø 0,60	19	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
87408	• Wolfbürste • turk's head-brush • brosse cylindrique pour hachoirs et cuves • hisopo cilíndrico	135xØ120	PBT Ø 0,60	30	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
874092	• Wolfbürste • turk's head-brush • brosse cylindrique pour hachoirs et cuves • hisopo cilíndrico	135xØ120	PBT Ø 0,60	30	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
87558	• Kutterbürste • cutter-brush • brosse pour hachoirs • cepillo para laminadora	490x10/120x73	PBT Ø 0,60	45	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
875592	• Kutterbürste • cutter-brush • brosse pour hachoirs • cepillo para laminadora	490x10/120x73	PBT Ø 0,60	45	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
87608	• Kesselbürste • tank-brush • brosse pour tanks • cepillo para tanque	200x125x105	PBT Ø 0,60	35	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
876092	• Kesselbürste • tank-brush • brosse pour tanks • cepillo para tanque	200x125x105	PBT Ø 0,60	35	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
88208	• Stielbürste mit kurzem Griff • churn-brush with short handle • brosse à manche court • cepillo mango corto	260x72x55	PBT Ø 0,60	35	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
882092	• Stielbürste mit kurzem Griff • churn-brush with short handle • brosse à manche court • cepillo mango corto	260x72x55	PBT Ø 0,60	35	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
88308	• Waschbürste • hand-scrub-brush • brosse à main • cepillo de mano para fregar	205x65x55	PBT Ø 0,60	30	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
883092	• Waschbürste • hand-scrub-brush • brosse à main • cepillo de mano para fregar	205x65x55	PBT Ø 0,60	30	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
88948	• Handbesen • hand-brush • balayette • cepillo de mano	310x40x90	PBT Ø 0,60	45	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
889492	• Handbesen • hand-brush • balayette • cepillo de mano	310x40x90	PBT Ø 0,60	45	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
89008	• Stielbürste mit langem Griff • churn-brush with long handle • brosse à manche long • cepillo mango largo	400x48x70	PBT Ø 0,60	35	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP
890092	• Stielbürste mit langem Griff • churn-brush with long handle • brosse à manche long • cepillo mango largo	400x48x70	PBT Ø 0,60	35	I	■	■■■■■■	140°C		HACCP

Art.Nr. METAL DETECT-Produkt  
art.no. METAL DETECT-product  
art.no. METAL DETECT-produit  
art.no. METAL DETECT-producto

Maße/mm  
size/mm  
mesure/mm  
medidas/mm

Material  
material  
matériel  
material

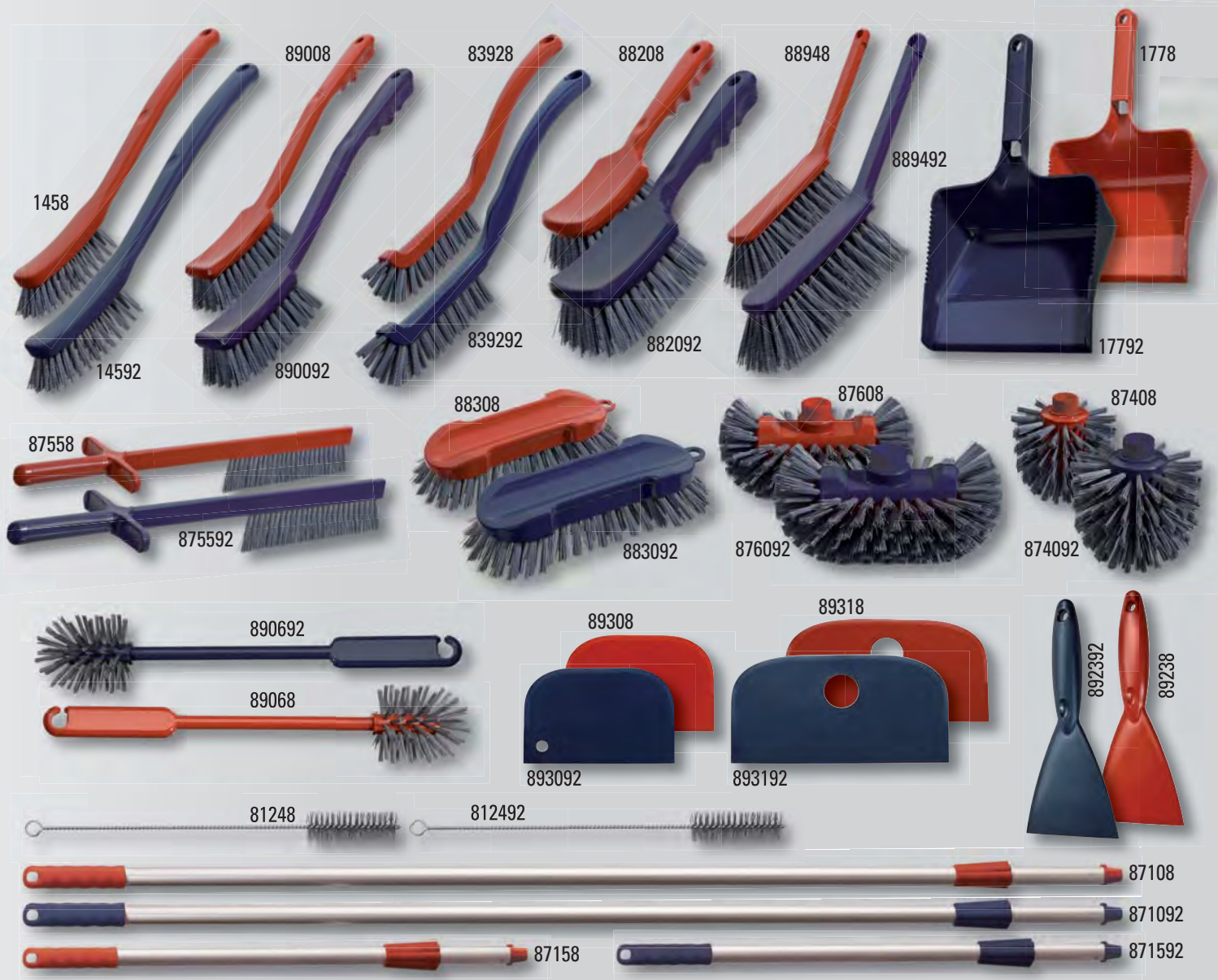
Farbe  
colour  
couleur  
color

°C  
°C  
°C  
°C



HACCP  
HACCP  
HACCP  
HACCP

1778	• Kehrschaufel • dustpan • pelle • pala de mano	350 x 222 x 110	PP	■	80°C		HACCP
17792	• Kehrschaufel • dustpan • pelle • pala de mano	350 x 222 x 110	PP	■	80°C		HACCP
89238	• Spachtel • spatula • spatule • espátula	250 x 110 x 18	PP	■	80°C		HACCP
892392	• Spachtel • spatula • spatule • espátula	250 x 110 x 18	PP	■	80°C		HACCP
89308	• Schaber-flexibel • scraper-flexible • racloir-flexible • raspador flexible	150 x 100	PP	■	80°C		HACCP
893092	• Schaber-flexibel • scraper-flexible • racloir-flexible • raspador flexible	150 x 100	PP	■	80°C		HACCP
89318	• Schaber-flexibel • scraper-flexible • racloir-flexible • raspador flexible	230 x 120	PP	■	80°C		HACCP
893192	• Schaber-flexibel • scraper-flexible • racloir-flexible • raspador flexible	230 x 120	PP	■	80°C		HACCP
E8H	• Einstell-Referenzteil • metal detectable set up tester • pièce de référence pour le réglage • probador metal detectable para test	120 x 50 x 10	PP	■	80°C		HACCP
E92H	• Einstell-Referenzteil • metal detectable set up tester • pièce de référence pour le réglage • probador metal detectable para test	120 x 50 x 10	PP	■	80°C		HACCP



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	METAL DETECT-Produkt METAL DETECT-product METAL DETECT-produit METAL DETECT-producto	Körper Länge/mm block length/mm corps longueur/mm cuerpo largo/mm	Ø/mm Ø/mm taille garniture/mm Ø/mm	Besatzlänge/mm bristle length/mm longeur matériel/mm largo material/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	--	---	---	---	-------------------------------------	----------------------	----------------------------------

81248	• Rohrbürste mit V2A Edelstahl draht • tube-brush with V2A stainless steel wire • écouvillon avec fil d'acier inox V2A • hisopo limpia-tubo con alambre acero inox V2A	500	40	120	PBT Ø 0,60	I	140°C	HACCP
812492	• Rohrbürste mit V2A Edelstahl draht • tube-brush with V2A stainless steel wire • écouvillon avec fil d'acier inox V2A • hisopo limpia-tubo con alambre acero inox V2A	500	40	120	PBT Ø 0,60	I	140°C	HACCP
89068	• Zylinderbürste • cylinder-brush • brosse pour cylindres • cepillo-cilindro - PP	320	70	70	PBT Ø 0,60	I	140°C	HACCP
890692	• Zylinderbürste • cylinder-brush • brosse pour cylindres • cepillo-cilindro - PP	320	70	70	PBT Ø 0,60	I	140°C	HACCP

Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	METAL DETECT-Produkt METAL DETECT-product METAL DETECT-produit METAL DETECT-producto	Länge/mm length/mm longeur/mm largo/mm	Außen-Ø/mm Ø ext./mm Ø ext./mm Ø ext./mm	Wandstärke/mm thickness/mm paroi/mm espesor/mm	Farbe Kappe+Überwurf. colour hanger+collar couleur poignée+bague color manija+collar	°C °C °C °C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP HACCP HACCP HACCP
--	---	---	---	---	---	----------------------	--	----------------------------------

87108	• Aluminiumstiel-ALU • aluminium handle-ALU • manche aluminium-ALU • mango de aluminio ALU	1450	25	1,5	■	200°C	HACCP
871092	• Aluminiumstiel-ALU • aluminium handle-ALU • manche aluminium-ALU • mango de aluminio ALU	1450	25	1,5	■	200°C	HACCP
87158	• Aluminiumstiel-ALU • aluminium handle-ALU • manche aluminium-ALU • mango de aluminio ALU	650	25	1,5	■	200°C	HACCP
871592	• Aluminiumstiel-ALU • aluminium handle-ALU • manche aluminium-ALU • mango de aluminio ALU	650	25	1,5	■	200°C	HACCP

- Auf Anfrage können weitere Farben oder Reinigungsgeräte metaldetektierbar ausgerüstet werden.
- More colours or cleaning utensils can be equipped metal detectable upon request.
- D'autres couleurs et outils de nettoyage peuvent être équipés de détecteurs de métal.
- Otros colores o equipos de limpieza pueden ser equipados para que sean metal detectables, a pedido.



- Zusätzliche detektierbare Produkte, wie z.B. Stifte, Handschuhe, Pflaster, Haarnetze, Ohrstöpsel, Büroklammern, Messer, etc. auf Anfrage.
- Additional detectable products, like e.g. pens, gloves, plasters, hairnets, earplugs, paper clips, knives, etc. on request.
- D'autres produits détectables, tel que par exemple stylos, gants, pansements, filet pour cheveux, bouchons d'oreilles, trombones, couteaux, etc. sur demande.
- Productos detectables adicionales como p.ej. lápices, guantes, parches, redecillas para el pelo, tapones para oídos, clips, cuchillos, etc., a pedido.



# haug<sup>®</sup> bürsten

## ANTI

## BAC

### Der antibakterielle Schutz in haug-Hygiene-Reinigungsbürsten

Trotz der Verwendung hochwertiger Reinigungsgeräte und chemischen Reinigungsmitteln ist eine Verbreitung von Bakterien weder auf Arbeitsgeräten noch auf Arbeitsflächen zu verhindern.

Die Antwort auf das Risiko der Bakterienübertragung bei der hygienischen Reinigung (Kontamination): haug bürsten hat einsatzgemäß betroffene Produkte mit einem dauerhaften hygienischen Schutz, sowohl im Körper, als auch in den Borsten ausgerüstet. Die antibakteriellen Eigenschaften schützen die Produkte für die gesamte Lebensdauer. Sie können weder abgewaschen, noch abgenützt werden und sind migrationsfrei.

### The antibacterial protection in haug-hygienic-brushes

Even with the use of high quality cleaning tools and chemical cleaning agents, it is impossible to avoid bacteria spreading over your tools and working surfaces.

The answer to the risk of contamination during the cleaning process: haug bürsten has fitted the concerned products with a durable hygienic protection in the body and the bristles themselves. The antibacterial characteristics last for the entire lifespan of the product and are free of migration, they will neither be lost by washing nor by extensive use. Prevention of food poisoning bacteria and contamination is therefore guaranteed.

### La protection antibacterielle dans les brosses de nettoyage haug hygiène

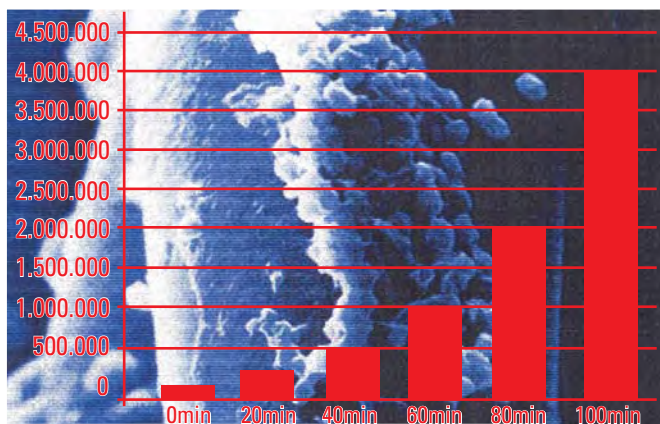
Malgré l'utilisation de machines de nettoyage performantes et de produits chimiques de nettoyage ce n'est pas possible d'éviter la propagation des bactéries que ce soit sur les appareils comme sur les surfaces de travail.

La réponse au risque de contamination des bactéries dans le processus de nettoyage: Les brosses haug ont équipé les produits affectés, d'une protection d'hygiène durable que ce soit sur le corps comme sur les brosses elles mêmes. Les caractéristiques antibacterielles protègent les produits pendant toute leur durée de vie. Elles ne peuvent ni être nettoyées ni usées et sont résistantes à la migration.

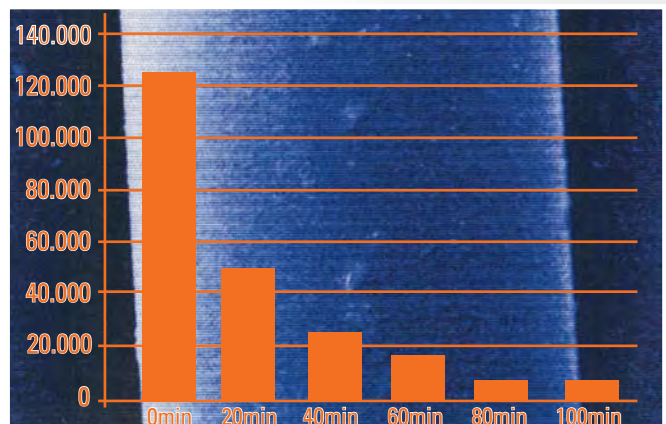
### La protección antibacteriana en los cepillos higiénicos haug

Incluso con el uso de herramientas de limpieza de alta calidad y agentes químicos de limpieza, es imposible evitar el esparcimiento de bacterias sobre sus herramientas y superficies de trabajo.

La respuesta a ese riesgo de contaminación durante el proceso de limpieza: haug bürsten ha ajustado esos productos con una protección higiénica y durable en el cuerpo y en las mismas cerdas. Las características antibacterianas duran por todo el ciclo de vida del producto y están libres de migración, en tanto no se perderán por uso extensivo o por limpieza. La prevención contra bacterias que contaminen los alimentos está, por lo tanto, garantizada.



- Bakterienwachstum ohne bakteriellem Schutz
- Growing of bacteria without bacteria protection
- Croissance des bactéries sans protection bacterielle
- Crecimiento de bacterias sin protección bacteriana



- Bakterienreduktion mit antibakteriellem Schutz
- Reduction of bacteria with antibacterial protection
- Réduction des bactéries avec protection antibacterielle
- Reducción de bacterias con protección antibacteriana



## Microorganismen auf UNGESCHÜTZTEN Flächen

- Es sind ca. 3.700 Bakterienspezies weltweit bekannt, wie z.B. Salmonellen, Cholibakterien, Staphylokokken, ...
- Sie vermehren sich als Einzeller durch Zellteilung explosionsartig (Verdoppelung ca. alle 20 Minuten)
- Sie greifen ungehindert an.

## Micro organisms on UNPROTECTED surfaces

- Worldwide there are more than 3.700 different bacteria known to mankind, e.g. salmonellae, escherichia coli, staphylokokkus aureus, ...
- They multiply themselves explosively as single cells by cell division (doubling ca. every 20 minutes)
- They attack unchecked.

## Les microorganismes sur les surfaces NON PROTÉGÉES

- A peu près 3700 sortes de bactéries sont mondialement connues, comme par exemple les salmonelles, les colibactéries, les staphylokokkus, ...
- Elles se propagent d'une façon explosive à partir d'une seule cellule par division cellulaire (duplication toutes les 20 minutes).
- Elles attaquent de manière incontrôlée.

## Micro organismos en superficies NO PROTEGIDAS

- Mundialmente hay más de 3700 diferentes bacterias conocidas por la humanidad, como por ejemplo, salmonella, escherichia coli, estafilococo aureus, ...
- Estas se multiplican a sí mismas de manera explosiva gracias a la división celular (duplicándose cada 20 minutos).
- Atacan de manera incontrolable.



• **Schnitt durch einen ungeschützten Körper**, z.B. Bürste: Die Bakterien können das Prüfstück (rot) ungehindert angreifen.

• **Section through an unprotected body**, e.g. a brush: the bacteria are able to attack the test sample (red) unchecked.

• **Section à travers un corps non protégé**, par exemple une brosse: Les bactéries peuvent attaquer l'échantillon d'essai (rouge) sans être empêché.

• **Sección a través de un cuerpo no protegido**, por ejemplo, un cepillo: La bacteria puede atacar la muestra de prueba (roja) sin protección.

## Microorganismen auf GESCHÜTZTEN Flächen

- Die antibakterielle Ausrüstung erfolgt durch Beimengung von Additiven.
- Durch Einwirkung auf die Bakterienzellwand wird bei Lebensmittelkontakt die Nahrungsaufnahme nicht ermöglicht und damit deren Aktivität, Wachstum und Vermehrung nachhaltig verhindert.

## Micro organisms on PROTECTED surfaces

- The antibacterial protection is a result of mixing additives.
- Due to the effect on the cell structure during the food contact, the germ is prevented from food intake and as a result, their activity, growth and reproduction is inhibited for a long time.

## Les microorganismes sur les surfaces PROTÉGÉES

- La protection antibactérielle s'effectue par l'incorporation d'additifs.
- La prise de nourriture n'est plus possible par un effet sur la paroi cellulaire des bactéries pendant le contact avec les produits alimentaires, et donc son activité, sa croissance et sa reproduction sont empêchés de manière efficace.

## Micro organismos en superficies PROTEGIDAS

- La protección antibacteriana es el resultado de una mezcla de aditivos.
- Debido al efecto en la estructura de la célula durante el contacto con los alimentos, el germen no puede alimentarse y, como resultado, su actividad, crecimiento y reproducción son inhibidas por un largo tiempo.

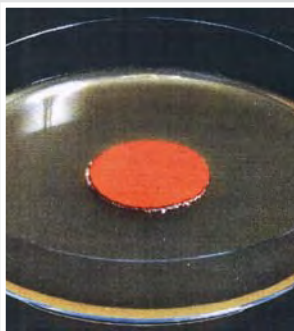


• **Schnitt durch einen geschützten Körper**, z.B. Bürste: Der Hemmhof ist deutlich zu erkennen.

• **Section through a protected body**, e.g. a brush: the halo is clearly visible.

• **Section à travers un corps protégé**, par exemple une brosse: La zone d'inhibition est clairement visible.

• **Sección a través de un cuerpo protegido**, por ejemplo, un cepillo: La zona de inhibición es claramente visible.



• **Petrischale:** Eine mit Bakterien angereicherte Nährlösung kann das Prüfstück (rot) ungehindert angreifen.

• **Petridish:** a nutrient solution enriched with bacteria is able to attack the test sample (red) unchecked.

• **Boîte de petri:** Une solution nutritive enrichi avec des bactéries peut attaquer l'échantillon d'essai (rouge) sans être empêché.

• **Placa de Petri:** Una solución con nutrientes enriquecida con bacterias puede atacar la muestra de prueba (roja) sin protección



• **Petrischale:** Eine mit Bakterien angereicherte Nährlösung kann das Prüfstück (rot) nicht angreifen, wie der durchsichtige Kreis (Hemmhof) deutlich zeigt.

• **Petridish:** a nutrient solution enriched with bacteria is unable to attack the test sample (red) as demonstrated by the clear circle (halo) around it.

• **Boîte de petri:** Une solution nutritive enrichi avec des bactéries ne peut pas attaquer l'échantillon d'essai (rouge), comme le cercle transparent (zone d'inhibition) indique distinctement.

• **Placa de Petri:** Una solución con nutrientes enriquecida con bacterias no puede atacar la muestra de prueba (roja) como se demuestra por el círculo transparente alrededor de ella.



• **Außenfläche einer einzelnen Borste (Monofil):** Die Bakterien können die Borste ungehindert angreifen und sich dort festsetzen.

• **Outer surface of a single bristle (monofilament):** the bacteria are able to attack the bristle unchecked and fix there.

• **Surface extérieure d'un poil seul (monofilament):** Les bactéries peuvent attaquer le poil sans être empêché et se fixer dessus.

• **Superficie exterior de una cerda (monofilamento):** La bacteria puede atacar la cerda sin protección y fijarse a ella.



• **Außenfläche einer einzelnen Borste (Monofil):** Die Bakterien können die Borste nicht angreifen und sich dort nicht festsetzen.

• **Outer surface of a single bristle (monofilament):** the bacteria are not able to attack the bristle and fix there.

• **Surface extérieure d'un poil seul (monofilament):** Les bactéries ne peuvent pas attaquer le poil et se fixer dessus.

• **Superficie exterior de una cerda (monofilamento):** La bacteria no puede atacar la cerda ni fijarse ahí.

# haug® bürsten

## ANTI

## BAC

82106



60106



7206



Art.Nr. art.no. art.no. art.no.	ANTI BAC-Produkt ANTI BAC-product ANTI BAC-produit ANTI BAC-producto	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Material material matériel material	I P ▲	Farbe colour couleur color	°C °C °C °C			HACCP HACCP HACCP HACCP	
15806	• Spülbürste • dishwashing-brush • brosse à vaisselle • cepillo para lavaplatos	225 x 70 x 23	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
60106	• Scheuerbürste • scrubbing-brush • brosse à main • cepillo para fregar	180 x 48 x 22	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
7206	• Nagelbürste • nail-brush • brosse à ongle • brosse à ongle • escobilla de uñas	97 x 50 x 13/10	PBT Ø 0,25	I	■	140°C			HACCP	
82106	• Mehlbesen • flour-brush • balayette à farine • cepillo para harina	290 x 30 x 55	PBT Ø 0,25	I	■	140°C			HACCP	
83106	• Flachpinsel • pastry-brush • pinceau à pâtisserie • brocha para pastelería	225 x 50 x 45	PBT Ø 0,25	I	■	140°C			HACCP	
87426	• Wolfbürste • turk's head-brush • brosse pour hachoir • hisopo cilíndrico	400 x Ø 90	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
88206	• Stielbürste • churn-brush • brosse à manche • cepillo mango corto	260 x 72 x 35	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
88306	• Waschbürste • hand-scrub-brush • brosse à main • cepillo de mano para fregar	205 x 65 x 30	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
88356	• Waschbürste • hand-scrub-brush • brosse à main • cepillo de mano para fregar	225 x 72 x 28/36	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
88946	• Handbesen • hand-brush • balayette • cepillo de mano	310 x 40 x 45	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	
89006	• Stielbürste • churn-brush • brosse à manche • cepillo mango largo	400 x 48 x 35	PBT Ø 0,50	I	■	140°C			HACCP	

• Wir liefern diese Artikel aus hygienischen Gründen einzeln verpackt im Polybeutel • For hygienic reason we deliver these articles each packed in a polybag  
• Nous livrons chaque article en polysac pour raison hygiénique • Por razones higiénicas entregamos estos artículos en bolsas de polietileno





89006



88206



88946



87426



88306



88356



15806



83106



# • Anwendungsbereiche • fields of applications • domaines d'application • campos de aplicación

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anwendungsbereiche</li> <li>• fields of applications</li> <li>• domaines d'application</li> <li>• campos de aplicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkte</li> <li>• products</li> <li>• produits</li> <li>• productos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seiten</li> <li>• pages</li> <li>• pages</li> <li>• páginas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bodenreinigung • Bodenpflege</li> <li>• floor cleaning • floor care</li> <li>• nettoyage des sols • entretien des sols</li> <li>• limpieza de pisos • cuidado de piso</li> </ul>	<p>Besen • brooms • balais • escobas y escobillones Eimer • buckets • seaux • baldes Fahreimer und Zubehör • trolleys and accessoires • chariots de ménage et accessoires • carros y accesorios Feuchtwischer • sponge mops • ensembles lavage de sol • mopa-esponjas Handbesen und Schaufeln • hand-brushes and dustpans • balayettes et pelles • cepillos y palas de mano Kehrgarnituren • dustpan-sets • pelles et balayettes • sets de pala+cepillo de mano Mopps und Wischbezüge • mops • balais à franges • mopas Schaber • scrapers • raclettes • raspadores Teppichkehrer • carpet-sweepers • balais mécaniques • barredoras para alfombra Wasserschieber • rubber squeegees • raclettes sols • haraganes de goma Wischer und Schrubber • wipers and scrubs • frottoirs • escobillones, esquineros y cepillos para fregar</p>	<p>14-25 42-43, 78-79 78-79 22-23 38-39, 42-43, 52-53 38-41 78-79 52-53, 70-71 40-41 8-13 20-25</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Back-Betriebe</li> <li>• baking industries</li> <li>• usines à pain et pâtisserie</li> <li>• panaderías y pastelerías</li> </ul>	<p>Backofenbesen und -bürsten • oven-brooms and brushes • balais et brosses pour fours • escobas y escobillones para horno Bodenschaber • floor scrapers • raclettes à sol • raspadores de piso Brotstreicher • bread-brushes • brosses à dorer le pain • cepillos panaderos Pinsel • pastry-brushes • pinceaux à pâtisserie • brochas para pastelerías Handschaufln • hand scoops • pelles à main • poruñas de mano Mehlbesen • flour-brushes • balayettes à farine • cepillos para harina Schaber • scrapers • racloirs • raspadores Schneidemaschinenbürsten • brushes for cutting machines • brosses pour hachoirs • cepillos para máquinas de corte Spritztüllenbürsten • brushes for decorating nozzles • brosses pour nettoyer des douilles à décorer • hisopos para boquillas</p>	<p>54-55 70-71 54-55 50-51 52-53 54-55 52-53, 70-71 54-55 50-51, 60-61</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fleischverarbeitende Betriebe</li> <li>• meat-processing industries</li> <li>• entreprises de transformation de viande</li> <li>• industrias de procesamiento de carne</li> </ul>	<p>Bodenschaber • floor scrapers • raclettes à sol • raspadores de piso Ersatzklingen für Hobel • refill blades for plane • recharges lame pour rabot • hojas de repuesto para recuperador Hackstockbürsten • chopping block brushes • brosses pour nettoyer des billots en bois • raspadores de metal para tablas de corte Hobel • planes • rabots • recuperadores Kesselbürsten • tank-brushes • brosses pour tanks • cepillos para tanque Kutterbürsten • cutter-brushes • brosses pour hachoirs • cepillos para laminadoras Rohrbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Schneidebretter • cutting boards • planches à découper • tablas de corte Waschbürsten • hand-scrub-brushes • brosses à main • cepillos de mano para fregar Wolfbürsten • turk's head-brush • brosses cylindriques pour hachoirs et cuves • hisopo cilíndrico</p>	<p>70-71 56-57 56-57 56-57 20-21, 56-57 56-57 58-63 56-57 48-49 56-57</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gastronomie, Küchen, Catering und Kantinen</li> <li>• gastronomy, kitchens, catering and canteens</li> <li>• gastronomie, cuisines, catering et cantines</li> <li>• gastronomía, cocinas, catering y cantinas</li> <li>• HORECA</li> </ul>	<p>Espressomaschinenreinigungssets • espresso machine cleaning sets • sets pour nettoyer des machines expresso • sets de limpieza para máquinas de espresso Padhalter • pad holders • raclettes multi-fonctions • porta pads Rohrbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Scheuervlies-Pads • fleece pads • tampons à gratter • pads de fibra Schneidebretter • cutting boards • planches à découper • tablas de corte Schwämme • sponges • éponges • esponjas Spülbürsten • dishwashing-brushes • brosses à vaisselle • cepillos para lavaplatos Stielbürsten • churn-brushes • brosses à manche • cepillos con mango Tellerabstreifer • plate- and sink- cleaners • nettoyeurs pour assiettes et éviers • limpiador-raspador de platos Tischkehrer • table-sweepers • balais de table • barredoras para mesa</p>	<p>60-61 66-67 58-63 66-67 56-57 66-67 64-65 44-47 64-65 40-41</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensmittelverarbeitung</li> <li>• food processing</li> <li>• traitements alimentaires</li> <li>• procesadoras de alimentos</li> </ul>	<p>Eimer • buckets • seaux • baldes Handschaufln • hand scoops • pelles à main • poruñas de mano Mehrzweckgabeln • utility forks • fourches alimentaires • horquetas METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM Pinsel • pastry-brushes • pinceaux • brochas para pastelerías Rohrbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Rührlöffel • paddle-scrappers • raclettes à cuves • paletas raspadores Schaber • scrapers • racloirs • raspadores Schaufeln • shovels • écopés • palas Scheuervlies-Pads und Padhalter • fleece pads and pad holders • tampons à gratter et raclettes • pads de fibra y porta pads Schneidebretter • cutting boards • planches à découper • tablas de corte Schwämme • sponges • éponges • esponjas Spachteln, Schaber • spatulas, scrapers • spatules, racloirs • espátulas, raspadores Waschbürsten • hand-scrub-brushes • brosses à main • cepillos de mano para fregar Wasserdurchlaufartikel • waterchannel articles • articles passage d'eau • paso de agua: cepillos y escobillones</p>	<p>42-43, 78-79 52-53 42-43, 56-57 82-85 50-51 58-63 56-57 52-53, 70-71 42-43 66-67 56-57 66-67 52-53 48-49 26-27</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebäudereinigung und Reinigungsbetriebe</li> <li>• contract cleaners</li> <li>• nettoyages des bâtiments</li> <li>• limpieza profesional</li> </ul>	<p>Außenrohrbürsten • outer-tube-brushes • brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau • hisopos limpia tuberías y exteriores Fahreimer und Zubehör • trolleys and accessoires • chariots de ménage et accessoires • carros y accesorios Fensterwischer • window-wipers • raclettes-vitres • limpia-ventanas Fensterwascher • window-washers • raclettes-vitres • lava-ventanas Heizkörperbürsten • radiator-brushes • brosses pour radiateurs • cepillos para radiadores Jalousienreiniger • blinds cleaners • brosses de nettoyage pour stores • limpia persianas Mopps und Wischbezüge • mops • balais à franges • mopas Schaber • scrapers • racloirs • raspadores Scheuervlies-Pads und Padhalter • fleece pads and pad holders • tampons à gratter et raclettes • pads de fibra y porta pads Staubmagnete • dusters • époussettes • cepillos-plumeros Tastaturbürsten • key-board-brushes • brosses pour claviers • cepillos para teclados</p>	<p>36-37 78-79 68-71 68-71 36-37 78-79 78-79 52-53, 70-71 66-67 36-37 46-47</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anwendungsbereiche</li> <li>• fields of applications</li> <li>• domaines d'application</li> <li>• campos de aplicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkte</li> <li>• products</li> <li>• produits</li> <li>• productos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seiten</li> <li>• pages</li> <li>• pages</li> <li>• páginas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sanitärreinigung</li> <li>• sanitary cleaning</li> <li>• nettoyages sanitaires</li> <li>• limpieza sanitaria</li> </ul>	Ausguß-Sauger • sink-plungers • aspirateurs d'écoulement • destapador w.c. con mango plástico Nagelbürsten • nail-brushes • brosses à ongles • escobillas de uñas WC-Bürsten • toilet-brushes • brosses à wc • hisopos para w.c. WC-Garnituren • toilet-sets • ensembles wc • sets para w.c.	74-75 72-73 74-75 76-77
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flächen-, Behälter- und Anlagenreinigung</li> <li>• surface, container and machinery cleaning</li> <li>• nettoyages des surfaces, containers et matériels</li> <li>• limpieza de contenedores y maquinarias</li> </ul>	Kesselbürsten • tank-brushes • brosses pour tanks • cepillos para tanque Rohr- und Schlauchbürsten • tube-brushes • écouvillons • hisopos limpia-tubos Stielbürsten • curn brushes • brosses à manche • cepillos con mango Wasch- und Scheuerbürsten • hand scrub brushes • brosses à main • cepillos de mano para fregar	20-21, 60-61 58-63 44-47 48-49
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Außenreinigung</li> <li>• exterior cleaning</li> <li>• nettoyage extérieur</li> <li>• limpieza de exteriors</li> </ul>	IN-UP-Sortiment • IN-UP-assortiment • IN-UP-assortiment • variedad IN-UP	80-81
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schwimmbäder</li> <li>• swimming pools</li> <li>• piscines</li> <li>• piscinas</li> </ul>	Außenrohrbürsten • outer-tube-brushes • brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau • hisopos limpia tuberías y exteriores Eckenschrubber • corner brushes • balai-brosses d'angle • cepillos esquineros Kesselbürsten • tank-brushes • brosses pour tanks • cepillos para tanque Staubmagnete • dusters • époussettes • cepillos-plumeros Wasserdurchlaufartikel • waterchannel articles • articles passage d'eau • paso de agua: cepillos y escobillones Wasserschieber • rubber squeegees • raclettes sols • haraganes de goma	36-37 20-21 20-21, 60-61 36-37 26-27 8-13
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problemlöser</li> <li>• problem solvers</li> <li>• solution aux problèmes</li> <li>• solucionadores de problemas</li> </ul>	Außenrohrbürsten • outer-tube brushes • brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau • hisopos limpia tuberías y exteriores Eckenschrubber • corner brushes • balai-brosses d'angle • cepillos esquineros Fugenbürsten • joint-brushes • brosses de joint • cepillos articulados Rohr- und Schlauchbürsten • tube-and hose-brushes • écouvillons • hisopos para mangueras y tubos Staubmagnete • dusters • époussettes • cepillos-plumeros Universalbürsten • universal-brushes • brosses universelles • cepillos universales	36-37 20-21 46-47 58-63 36-37 44-47

**haug® bürsten**



Made in Germany



• Inhaltsübersicht • contents • contenu • Contenidos

Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página	Art.Nr. art.no. artículo	Katalog Seite catalogue page page catalogue catalogue página		
0540	65	5110	75	8115	61	85259	69	87121	29	8784	11	88302	49	88933	38	89304	52
07195	33/63	5121	67	81161	59	8535	69	87122	29	87840	11	88303	49	88933U	38	89308	85
07196	21/33/71	5122	67	81162	59	85359	69	87123	29	8785	11	88304	49	88934	38	893092	85
07198	33	5123	67	81163	59	8545	69	87124	29	87851	11	88306	89	88934U	38	8931	52
0740	71	5124	67	81164	59	85459	69	8713	30	87852	11	88308	85	88940	38	89311	52
0741	71	5201	41	81165	59	8550	68	87131	30	87853	11	883092	85	88941	38	89312	52
0742	71	521	41	81166	59	8551	69	87132	30	87854	11	8831	49	88942	38	89313	52
0743	71	539	9	81167	59	8552	69	87133	30	8786	11	8832	49	88943	38	89314	52
0744	71	540	71	81168	63	8610	67	87134	30	8786G	11	88337	57	88944	38	89318	85
0750	71	543	71	8117	59	8615	67	87140	29	87860	11	88338	57	88946	89	893192	85
0760	71	550	41	8119	61	8616	67	87141	29	87860G	11	8834	57	88948	85	8935	71
0770	71	6000	64	8123	59	8617	67	87142	29	87861	11	8835	49	889492	85	8936	71
0780	71	6010	49	81231	59	8620	67	87143	29	87862	11	88356	89	8895	37	8937	71
1120	75	60101	49	81232	59	86211	67	87144	29	87863	11	8836	47	8896	39	89400	43
113	36	60102	49	81233	59	86212	67	8715	29/45/57	87864	11	88362	47	8896U	39	89410	43
118	61	60103	49	81234	59	86213	67	87158	85	8787	13	8837	47	8897	38	89470	53
119	63	60104	49	8124	59	86214	67	871592	85	8787G	13	8840	22	8897U	38	89471	53
120	61	60106	88	81241	59	8622	67	8716	32	87870	13	88420	21	8899	37	89472	53
124	61	6030	49	81242	59	8623	67	8717	31/63	87870G	13	88421	21	8900	45	89473	53
127L	61	60500	47	81243	59	8624	67	8719	29	87871	13	88422	21	89001	45	89474	53
12894	65	60501	47	81244	59	8625	67	87192	29	87872	13	88423	21	89002	45	89500	57
1290	61	60502	47	81248	85	8630	25	8720	17	87873	13	88424	21	89003	45	89501	57
1311	51	60503	47	812492	85	8640	24	87201	17	87874	13	8846	21	89004	45	89502	57
1312	51	60504	47	8125	59	86500	25	87202	17	87880	11	8850	21	89006	89	89503	57
1350	36	6070	47	81251	59	86500U	25	87203	17	87881	11	88501	21	89008	85	89504	57
1370	65	6071	47	81252	59	86501	25	87204	17	87882	11	88502	21	890092	85	89510	57
1380	65	6072	47	81253	59	86501U	25	87210	15	87883	11	88503	21	89012	45	89511	57
1390	65	6073	47	81254	59	86502	25	87210U	15	87884	11	88504	21	89022	45	89512	57
1430	65	6074	47	8126	59	86502U	25	87211	15	8790	9	88542	27	8903	45	89513	57
1440	65	6080	47	81261	59	86503	25	87211U	15	87900	9	8856	27	8904	63	89514	57
1450	47	6100	47	81262	59	86503U	25	87212	15	8792	63	88602	19	8905	63	8960	42
1451	47	6120	75	81263	59	86504	25	87212U	15	8793	14	8862	19/55	8906	63	89601	42
1452	47	6130	75	81264	59	86504U	25	87213	15	8794	9	8870	17	89068	85	89602	42
1453	47	61333	75	8131	63	8660	25	87213U	15	87940	9	88701	17	890692	85	89603	42
1454	47	61399	75	8135	63	8670	24	87214	15	8795	71	88702	17	8908	63	89604	42
1458	85	6140	75	8138	63	86880	35	87214U	15	8796	9	88703	17	8909	63	8961	79
14592	85	6150	75	8139	63	86881	35	8729	57	8796G	9	88704	17	8910	63	8962	79
1460	47	616	75	82001	55	86882	35	8730	57	87960	9	88710	23	8911	63	89641	79
1461	47	617	75	82002	55	86883	35	8731	57	87960G	9	88719	23	8919	43/57	89642	79
1462	47	620	75	82101	55	86884	35	8740	57	87961	9	88722	16	8920	43	8965	79
1463	47	6210	75	82102	55	8689	69	87401	57	87962	9	8880	19	89201	43	89692	69/75/79
1464	47	6240	75	82106	88	86922	15	87402	57	87963	9	88820	19	89202	43	8999	41
15090	65	6260	76	8220	54	86952	17	87403	57	87964	9	88820U	19	89203	43	971	81
15091	65	6300	76	8242	54	86970	31	87404	57	8797	13	88821	19	89204	43	975	81
15190	65	6340	75	8290	55	86971	31	87408	85	8797G	13	88821U	19	8921	43	976	81
15191	65	6350	75	8300	51	86972	31	874092	85	87970	13	88822	19	89211	43	979	81
15390	65	6370	76	8301	51	86973	31	8742	57	87970G	13	88822U	19	89212	43	980	81
15391	65	6390	75	8302	51	86974	31	87426	89	87971	13	88823	19	89213	43	981	81
1580	65	6420	75	8303	51	86981	31/67/69/78	87430	48	87972	13	88823U	19	89214	43	984	81
1581	65	6540	77	8310	51	8699	35	87431	48	87973	13	88824	19	8922	53	985	81
1582	65	6550	77	83106	89	86996	35	87432	48	87974	13	88824U	19	89221	53	986	81
1583	65	6580	76	8320	51	86997	35	87433	48	8798	11	8883	18	89222	53	987	81
1584	65	6590	76	8325	51	86998	35	87434	48	8799	13	8885	19	89223	53	988	81
15806	89	6610	77	83920	47	86999	35	8750	15	87990	13	8890	23	89224	53	989	81
1770	39	6640	77	83921	47	8700	34	87511	15	87991	13	88901	23	8923	53	990	81
1771	39	668	77	83922	47	8701	33	87511U	15	87992	13	88902	23	89231	53	991	81
1772	39	6700	77	83923	47	87022	29/37	87512	15	87993	13	88903	23	89232	53	E1100004	32
1773	39	67033	77	83924	47	87025	29/37	87512U	15	87994	13	88904	23	89233	53	E1100007	32
1774	39	6840	77	83928	85	8703	29/37	8752	16/55	8810	23	8891	19	89234	53	E1100008	32
1778	85	7120	72	839292	85	8704_01	27/33	8755	57	88101	23	88911	19	89238	85	E1100009	32
17792	85	7121	72	8393	47	8705	33	87558	85	88102	23	88912	19	892392	85	E1100010	32
1950	39	7122	72	8394	47	87051	33	875592	85	88103	23	88913	19	8924	53	E1100011	32
19500	38	7123	72	8395	47	87052	33	8756	57	88104	23	88914	19	8925	53	E1100012	32
1990	41	7124	72	8440	79	87053	33	8760	21	88100	23	88920	39	8926	53	E1100017	32/63
19901	41	720	73	8443	79	87054	33	87601	21	8820	45	88920U	39	89261	53	E1100018	32
19902	41	7206	88	8444	79	8706	33	87602	21	88201	45	88921	39	89262	53	E1100019	32
19920	41	730	73	8446	79	8707	33	87603	21	88202	45	88921U	39	89263	53	E1108780	11
19930	41	740	73	8447	79	87091	29/67/78	87604	21	88203	45	88922	39	89264	53	E1108790	9
19950	41	8101	61	8448	79	87092	29/67/78	87608	85	88204	45	88922U	39	8927	65	E3008784	11
3150	73	8102	61	8450	79	8710	28	876092	85	88206	89	88923	39	8928	53	E3008794	9
3170	73	8103	61	8453	79	87101	28	87612	21	88208	85	88923U	39	89281	53	E3008798	11
3171	73	8111	50/61	8454	79	87102	28	8770	23	882092	85	88924	39	89282	53	E8H	84
3172	73	8112	61	8456	79	87103	28	8780	11	88222	45	88924U	39	89283	53	E92H	84
3173	73	8113	61	8457	79	87104	28	87800	11	8823	45	88930	38	89284	53		
3174	73	8114	59	8458	79	87108	85	8783	9	88242	26	88930U	38	8929	53		
3250	73	81141	59	8477	79	871092	85	87831	9	8825	45	88931	38	8930	52		
3500	40	81142	59	84779	79	87100	33	87832	9	88252	45	88931U	38	89301	52		
500	41																





- Alle Maße sind ca.-Angaben. Änderungen in Form, Farbe und Ausführung bleiben uns vorbehalten.
- All measurements are rough values. We subject to change form, colours and design.
- Toutes les mesures sont environnes. Nous réservons de changer formes, couleurs et qualités.
- Todas las medidas son valores aproximados. Nos reservamos el derecho a cambiar de forma, colores y diseño.

© haug bürsten, Königsbrunn, Germany







**Konzept/Gestaltung:**


Andrea Mitscherling, Grafik-Design, Augsburg  
Fotos: Hunger & Simmeth, Königsbrunn  
Druck: Farbdrucke Bayerlein, Neusäß

## Farbe · colour · couleur · color


	transparent · transparent · transparent · transparente
	weiß · white · blanc · blanco
	gelb · yellow · jaune · amarillo
	orange · orange · orange · naranja
	rot · red · rouge · rojo
	oxidrot · red oxide · oxyde rouge · rojo óxido
	blau · blue · bleu · azul
	grün · green · vert · verde
	grau · grey · gris · gris
	schwarz · black · noir · negro
	natur · nature · naturel · natural


## Stielverbindung · handle fixation · fixation de manche · fijación del mango


	• original haug Steck-/Schraubsystem mit Überwurfmutter „einstecken - zuschrauben – 100%-iger Halt“ • original haug coupling system with collar „stick in - screw down – 100% professional fixation“ • original haug système fixation avec bague „mettre - visser – 100% fixation“ • sistema original haug de acoplamiento con collar “introducélo - atornillalo – 100% fijación profesional”	(1)
	• deutsches Schraubgewinde · german screwing thread • filet de vis allemand · tornillo con rosca-hilo alemán	(2)
	• amerikanisches Schraubgewinde · american screwing thread • filet de vis américain · tornillo con rosca-hilo americano	(3)
	• Metall-Stielhalterung · metal handle fixation • appui de manche en métal · fijación de mango en metal	(4)
	• konisches Stecksystem · conical connector system • système de connecteur conique · sistema conector cónico	(5)
	• Mopp-System ohne/mit Innengewinde · mop system without/with inner thread • système balais à franges sans/avec vis intérieur · sistema de mopa con/sin rosca-hilo interno	(6)


  
(1)

  
(2)


  
(3)

  
(4)

  
(5)

  
(6)

## Hygiene-Standards · hygiene standards · normes d'hygiène · estándares de higiene

	• Im Kontakt mit Lebensmitteln unbedenklich · harmless in contact with food • sans risque au contact des aliments · inocuo en contacto con los alimentos
---	---

HACCP	• Das HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) - Konzept, zu deutsch Gefährdungsanalyse und kritische Kontrollpunkte, dient als Leitlinie für Verfahrenspraxis und ist seit 1.1.2006 Bestandteil der EU-Verordnung. HACCP regelt u.a. LMHV-Vorgaben für Reinigung und Sauberkeit der Betriebsstätten, Anlagen und Geräte und Personalhygiene. • the HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) concept is used as guideline for procedure and is part of the EU law since 1.1.2006. HACCP regulates instructions of the LMHV for cleaning and cleanness of the working places, the plants, the utensils and personal hygiene. • HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) est un brouillon et une directrice pour les procédés et est un décret européen depuis 1.1.2006. HACCP régle instructions du LMHV pour le nettoyage et la propreté des lieux d'exploitation, des installations, des outils et du hygiène du personnel. • El concepto HACCP (Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control) es usado como guía para estos procedimientos y es parte de la ley de la EU desde 1.1.2006. HACCP entrega instrucciones de la LMHV para la limpieza y aseo de lugares de trabajo, plantas, utensilios e higiene personal.
-------	---



- Logo für Professionelle Hygiene-Bürstenwaren PHB gemäß Zulassung durch den Europäischen Bürstenverband F.E.I.B.P.
- logo for Professional Hygiene Brushware PHB as approved from the European Brushware Federation F.E.I.B.P.
- logo pour Brosserie d'Hygiène Professionnelle selon directive de la Fédération Européenne de la Brosserie F.E.I.B.P.
- logo de los Cepillos de Higiene Profesional, PHB, aprobados por la Federación Europea de Cepillos F.E.I.B.P.





Geprüft und zertifiziert durch  
den Europäischen Verband der  
Bürsten- und Pinselhersteller  
F.E.I.B.P.

Approved and certified by the  
European Brushware Federation  
F.E.I.B.P.

Examiné et certifié par la Fédération  
Européenne de la Brosserie  
F.E.I.B.P.

Aprobado y Certificado por  
la Federación Europea de Cepillos  
F.E.I.B.P.



Getestet und empfohlen  
vom Bundesverband der  
Lebensmittelkontrolleure e.V.

Tested and recommended  
by the German association  
for the food quality control

Testé et recommandé par  
l'association allemande des  
inspecteurs des denrées  
alimentaires

Testeado y recomendado por  
la Asociación Alemana para el  
Control de Calidad Alimentaria



Gründungsmitglied des  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Founding member of the  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Membre fondateur de  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Miembro fundador del  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

**haug**® **bürsten**

Föllstraße 6 | D-86343 Königsbrunn

Telefon (+49) 0 82 31 / 9 63 00 | Fax (+49) 0 82 31 / 96 30 96

haugbuersten@t-online.de | www.haugbuersten.de



**Made in Germany**

